

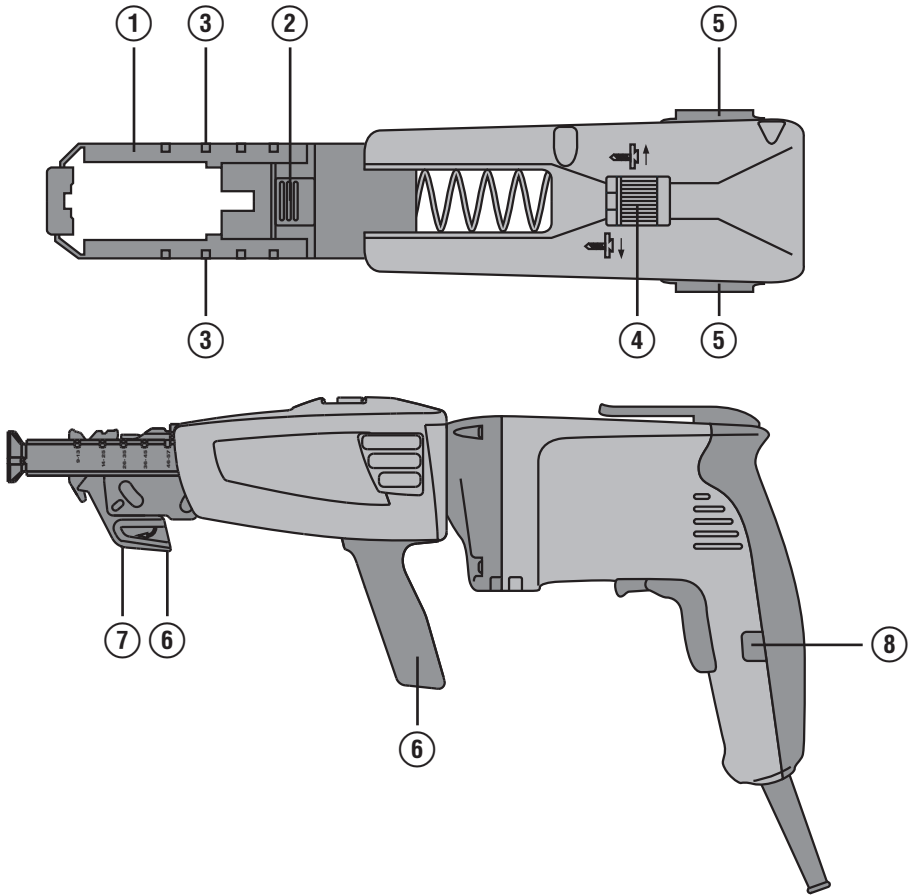
HILTI

SMD 57

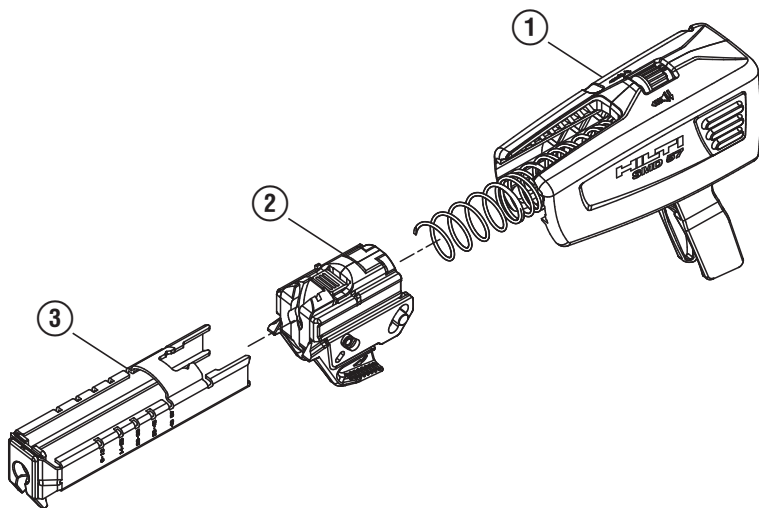


Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Manual de instrucciones	es
Istruzioni d'uso	it
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	no
Bruksanvisning	sv
Käyttöohje	fi
Manual de instruções	pt
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Instrukcja obsługi	pl
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Инструкция по експлуатации	ru
Instrucțiuni de utilizare	ro
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
Kullanma Talimatı	tr
사용설명서	ko
操作說明書	zh
取扱説明書	ja

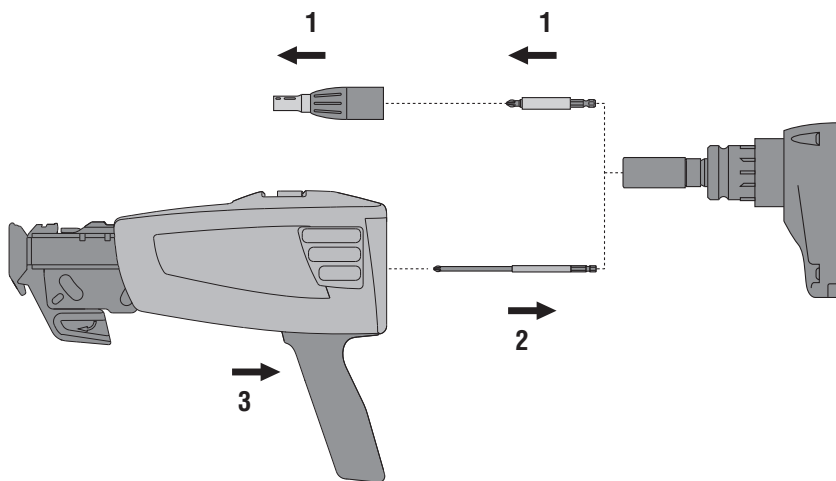
1



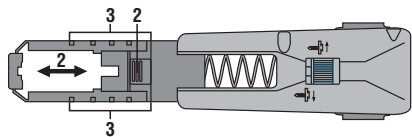
2



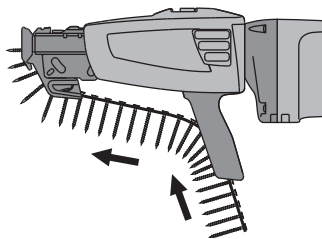
3



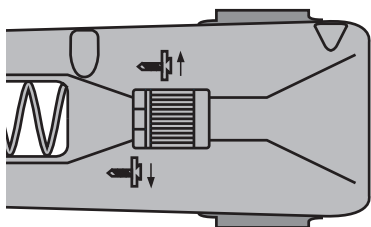
4



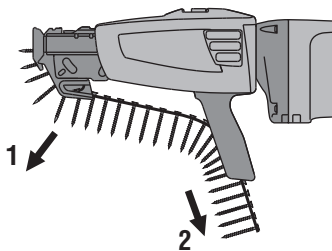
5



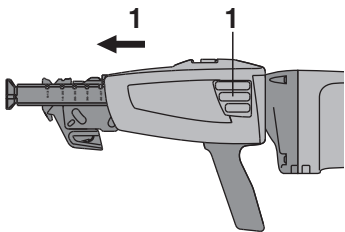
6



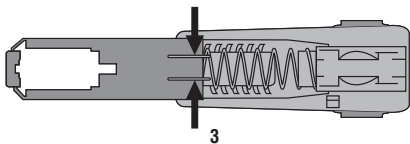
7



8



9



SMD 57 Magazin

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme unbedingt durch.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung immer beim Gerät auf.

Geben Sie das Gerät nur mit Bedienungsanleitung an andere Personen weiter.

Inhaltsverzeichnis	Seite
1 Allgemeine Hinweise	1
2 Beschreibung	2
3 Zubehör	2
4 Ersatzteile	2
5 Technische Daten	3
6 Sicherheitshinweise	3
7 Inbetriebnahme	4
8 Bedienung	4
9 Pflege und Instandhaltung	4
10 Entsorgung	5
11 Herstellergewährleistung Geräte	5

1 Die Zahlen verweisen jeweils auf Abbildungen. Die Abbildungen zum Text finden Sie auf den ausklappbaren Umschlagseiten. Halten Sie diese beim Studium der Anleitung geöffnet.

de

Bedienelemente und Magazinbauteile **1**

- ① Tiefenanschlag
- ② Taste für Schraubenlängen-Einstellung
- ③ Markierung für Schraubenlängen
- ④ Rändelschraube für Setztiefen-Einstellungen
- ⑤ Entriegelungstasten
- ⑥ Streifenführung
- ⑦ Transportklinke
- ⑧ Arretierknopf für Dauerbetrieb
- ⑨ Streifenfreigabe

1 Allgemeine Hinweise

1.1 Signalworte und Ihre Bedeutung

GEFAHR

Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

WARNUNG

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

VORSICHT

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Körperverletzungen oder zu Sachschaden führen könnte.

HINWEIS

Für Anwendungshinweise und andere nützliche Informationen.

1.2 Erläuterung der Piktogramme und weitere Hinweise

Warnzeichen



Warnung vor allgemeiner Gefahr



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung

Gebotszeichen



Augenschutz benutzen



Schutzhelm benutzen



Gehörschutz benutzen



Schutzhandschuhe benutzen

Symbole



Abfälle der Wiederverwertung zuführen



Vor Benutzung Bedienungsanleitung lesen

de

Ort der Identifizierungsdetails auf dem Gerät

Die Typenbezeichnung und die Serienkennzeichnung sind auf dem Gerät hinten aufgeprägt. Übertragen Sie diese Angaben in Ihre Bedienungsanleitung und beziehen Sie sich bei Anfragen an unsere Vertretung oder Servicestelle immer auf diese Angaben.

Typ:

Serien Nr.:

2 Beschreibung

2.1 Bestimmungsgemässe Verwendung

Das Magazin SMD 57 ist ein Zubehör für die Setzung von magazinierten Schrauben. Das Magazin ist für die Hilti Schraubgeräte SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 und SD 45 geeignet. Das Magazin und die Hilti Schraubgeräte sind optimal aufeinander abgestimmt.

Das Magazin ist in den Sicherheitshinweisen dieser Bedienungsanleitung als "Gerät" bezeichnet.

Manipulationen oder Veränderungen am Gerät sind nicht erlaubt.

Befolgen Sie die Angaben zu Betrieb, Pflege und Instandhaltung in der Bedienungsanleitung.

Benutzen Sie, um Verletzungsgefahren zu vermeiden, nur Original Hilti Zubehör und Werkzeuge.

Vom Gerät und seinen Hilfsmitteln können Gefahren ausgehen, wenn sie von unausgebildetem Personal unsachgemäß behandelt oder nicht bestimmungsgemäss verwendet werden.

Das Gerät ist für den professionellen Benutzer bestimmt und darf nur von autorisiertem, eingewiesenem Personal bedient, gewartet und instand gehalten werden. Dieses Personal muss speziell über die auftretenden Gefahren unterrichtet sein. Vom Gerät und seinen Hilfsmitteln können Gefahren ausgehen, wenn sie von unausgebildetem Personal unsachgemäß behandelt oder nicht bestimmungsgemäss verwendet werden.

Das Arbeitsumfeld kann sein: Baustelle, Werkstatt, Renovierungen, Umbau und Neubau.

Gesundheitsgefährdende Werkstoffe (z.B. Asbest) dürfen nicht bearbeitet werden.

2.2 Zum Lieferumfang der Standardausrüstung gehören

- 1 Gerät
- 1 Bit S-MBL 116 PH2
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Kartonverpackung

3 Zubehör

Bezeichnung

Bit S-MBL 116 PH2

Verlängerung SME

4 Ersatzteile

SMD 57 Magazin

②	Magazinkopf kpl.	382905
③	Tiefenschlag	383002

5 Technische Daten

Technische Änderungen vorbehalten!

Gerät	SMD 57
Gewicht	ohne Schrauber, ohne Schraubenstreifen: 0,35 kg
Länge	186 mm
Anpresskraft	bis 40 N (4,0 kp)
Schraubenkapazität (Stück / Streifen)	50

Einsetzbar für Schnellbauschrauben (Drywall)	SMD 57
Länge	9...57 mm
Gewindeinnendurchmesser	3...4,5 mm
Kopfdurchmesser	7,5...8,6 mm
Schraubenantrieb	Philips Nr. 2 (S-MBL 116 PH2)
Philips Nr.2 kann mit folgenden Hilti Schraubgeräten betrieben werden	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Sicherheitshinweise

6.1 Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben Ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder

lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

6.2 Allgemeine Sicherheitshinweise



- Beachten Sie die Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise des Geräts und des verwendeten Schraubers.**
- Arbeiten Sie immer mit laufendem Schrauber und maximaler Drehzahl. Verwenden Sie dazu den Arretierknopf am Schrauber.**
- Halten Sie das Magazin SMD 57 nicht im Bereich des Tiefenanschlags.**
- Jeder Schraubvorgang muss beendet werden.** Ein Stopp oder das Nachlassen des Anpressdrucks auf halbem Weg kann zu Störungen führen.
- Wechseln Sie den Schraubenstreifen nur bei ausgeschaltetem Schrauber.**
- Verwenden Sie speziell bei Überkopfarbeiten einen Augenschutz.**
- Verwenden Sie nur original Hilti Bits S-MBL 116 PH2 in gutem Zustand.**
- Verwenden Sie nur original Hilti Schraubenstreifen und Schrauben.**

i) **Arbeiten Sie immer rechtwinklig zur Oberfläche des zu befestigenden Werkstücks.**

j) **Lagern Sie die Schraubenstreifen im gestreckten Zustand, wie in der Originalpackung.**

7 Inbetriebnahme

7.1 Montage des Magazins auf den Schrauber 3

VORSICHT

Trennen Sie den Netzstecker des Schraubers vom Stromnetz, bevor Sie das Magazin montieren.

1. Entfernen Sie Tiefenanschlag und Bithalter vom Schrauber.

2. Setzen Sie den Bit in den Schrauber ein.

HINWEIS Der Bit schnappt in seine Endposition.

3. Stecken Sie das Magazin entsprechend Ihrer gewünschten Arbeitslage auf den Schrauber auf, bis es hörbar einrastet.

HINWEIS Das Magazin lässt sich am Umfang alle 15° einrasten.

HINWEIS Stellen Sie sicher, dass der Schrauber in Stellung "Rechtslauf" ist.

8 Bedienung

8.1 Einstellung der Schraubenlänge 4

1. Stimmen Sie den Tiefenanschlag auf die zu verarbeitende Schraubenlänge ab.
2. Drücken Sie die Taste und verschieben Sie den Tiefenanschlag vor oder zurück.
3. Positionieren Sie den Tiefenanschlag auf eine der 5 Längenmarkierungen entsprechend der gewünschten Schraubenlänge.

HINWEIS Die korrekte Einstellung der Schraubenlänge ist sehr wichtig für einen problemlosen Betrieb des Magazins.

8.2 Einsetzen des Schraubenstreifens 5

1. Schieben Sie den Schraubenstreifen durch die Führung und die Schiene, bis die erste Schraube in Position der Markierung steht oder im oberen Austritt bündig mit der Magazinoberseite abschliesst.
2. Prüfen Sie durch leichtes Zurückziehen des Schraubenstreifens, ob dieser eingerastet ist.

8.3 Einstellung der optimalen Schraubensetztiefe 6

1. Justieren Sie mit der Rändelschraube die optimale Setztiefe der Schrauben.
2. Durch Drehen der Rändelschraube entgegen dem Uhrzeigersinn, wird die Schraube tiefer gesetzt.

3. Führen Sie eine Probeverschraubung durch.

Gegebenenfalls justieren Sie noch einmal nach.

HINWEIS Ein hörbarer Rastschritt auf der Rändelschraube entspricht dabei jeweils 0,2 mm (0,008 inch) Verstellweg.

Durch Drehen der Rändelschraube im Uhrzeigersinn, wird die Schraube weniger tief gesetzt.

8.4 Zurücksetzen des Schraubenstreifens 7

VORSICHT

Trennen Sie den Netzstecker des Schraubers vom Stromnetz.

1. Entriegeln Sie durch Drücken der Transportklinke die Streifenhalterung.

2. Ziehen Sie den Schraubenstreifen zurück.

HINWEIS Sie können den Schraubenstreifen alternativ nach oben aus dem Magazin herausziehen, ohne Betätigung der Transportklinke.

8.5 Demontage des Magazins vom Schrauber 8

VORSICHT

Trennen Sie den Netzstecker des Schraubers vom Stromnetz, bevor Sie das Magazin demontieren.

Durch Drücken der Entriegelungstasten und gleichzeitigem Ziehen am Magazin können Sie dieses vom Schrauber abnehmen.

9 Pflege und Instandhaltung

9.1 Pflege des Magazins

HINWEIS

Verschmutzungen (speziell durch Gips) können die Funktion des Magazins beeinträchtigen.

VORSICHT

Das Magazin darf keinesfalls mit mineralischen Ölen / Fetten oder Graphitsprays geschmiert werden. Diese würden das Risiko von Funktionsstörungen erhöhen.

Reinigen Sie das Magazin durch einfaches Ausblasen mit Druckluft.

9.1.1 Demontage zur Pflege nach starker Beanspruchung

HINWEIS

Bei starker Beanspruchung über einen längeren Zeitraum wird eine Reinigung durch Auswaschen mit warmen Wasser empfohlen.

1. Entnehmen Sie den Schraubenstreifen wie im Kapitel "Zurücksetzen des Schraubenstreifens" beschrieben.
2. Demontieren Sie das Magazin, wie im Kapitel "Demontage des Magazins vom Schrauber" beschrieben.
3. Drücken Sie die Entriegelungsfeder mit Hilfe einer Zange oder ähnlichem zusammen. Dadurch können Sie den Transportmechanismus inklusive Tiefenanschlag aus dem Gehäuse entfernen. Sie haben nun drei Baugruppen in der Hand: die Transporteinheit, die Druckfeder und das Gehäuse.

4. Wenn nötig kann durch Drücken der Taste für Schraubenlängen-Einstellung und gleichzeitigem Ziehen des Tiefenanschlages der Tiefenanschlag auch noch separiert werden.

HINWEIS Seien Sie aufmerksam und klemmen Sie sich nicht die Finger.

5. Die Teile können nun mit warmen Wasser gründlich gereinigt werden.

HINWEIS Hartnäckige Rückstände empfehlen wir mit einer Nylonbürste (alte Zahnbürste) zu entfernen.

9.1.2 Montage nach Pflege

Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Führen Sie ein bis zwei Repetierbewegungen durch, um die Funktionsfähigkeit des Magazins nach der Reinigung / Montage zu überprüfen.

de

10 Entsorgung



Hilti-Geräte sind zu einem hohen Anteil aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Voraussetzung für eine Wiederverwertung ist eine sachgemäße Stofftrennung. In vielen Ländern ist Hilti bereits eingerichtet, Ihr Altgerät zur Verwertung zurückzunehmen. Fragen Sie den Hilti Kundenservice oder Ihren Verkaufsberater.

11 Herstellergewährleistung Geräte

Hilti gewährleistet, dass das gelieferte Gerät frei von Material- und Fertigungsfehler ist. Diese Gewährleistung gilt unter der Voraussetzung, dass das Gerät in Übereinstimmung mit der Hilti Bedienungsanleitung richtig eingesetzt und gehandhabt, gepflegt und gereinigt wird, und dass die technische Einheit gewahrt wird, d.h. dass nur Original Hilti Verbrauchsmaterial, Zubehör und Ersatzteile mit dem Gerät verwendet werden.

Diese Gewährleistung umfasst die kostenlose Reparatur oder den kostenlosen Ersatz der defekten Teile während der gesamten Lebensdauer des Gerätes. Teile, die dem normalen Verschleiss unterliegen, fallen nicht unter diese Gewährleistung.

Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen, soweit nicht zwingende nationale Vorschriften entgegen-

**stehen. Insbesondere haftet Hilti nicht für unmit-
telbare oder mittelbare Mangel- oder Mangelfolge-
schäden, Verluste oder Kosten im Zusammenhang
mit der Verwendung oder wegen der Unmöglich-
keit der Verwendung des Gerätes für irgendeinen
Zweck. Stillschweigende Zusicherungen für Verwen-
dung oder Eignung für einen bestimmten Zweck wer-
den ausdrücklich ausgeschlossen.**

Für Reparatur oder Ersatz sind Gerät oder betroffene Teile unverzüglich nach Feststellung des Mangels an die zuständige Hilti Marktorganisation zu senden.

Die vorliegende Gewährleistung umfasst sämtliche Gewährleistungsverpflichtungen seitens Hilti und ersetzt alle früheren oder gleichzeitigen Erklärungen, schriftlichen oder mündlichen Verabredungen betreffend Gewährleistung.

ORIGINAL OPERATING INSTRUCTIONS

SMD 57 magazine

en

It is essential that the operating instructions are read before the tool is operated for the first time.

Always keep these operating instructions together with the tool.

Ensure that the operating instructions are with the tool when it is given to other persons.

Contents	Page
1 General information	6
2 Description	7
3 Accessories	7
4 Spare parts	7
5 Technical data	8
6 Safety instructions	8
7 Before use	9
8 Operation	9
9 Care and maintenance	9
10 Disposal	10
11 Manufacturer's warranty - tools	10

❏ These numbers refer to the corresponding illustrations. The illustrations can be found on the fold-out cover pages. Keep these pages open while studying the operating instructions.

Operating controls and parts of the magazine ❏

- ❶ Depth gauge
- ❷ Screw length adjustment button
- ❸ Screw length marks
- ❹ Screwdriving depth adjustment thumbwheel
- ❺ Release buttons
- ❻ Strip guide
- ❼ Transport latch
- ❽ Lockbutton for sustained operation
- ❾ Strip release

1 General information

1.1 Safety notices and their meaning

DANGER

Draws attention to imminent danger that will lead to serious bodily injury or fatality.

WARNING

Draws attention to a potentially dangerous situation that could lead to serious personal injury or fatality.

CAUTION

Draws attention to a potentially dangerous situation that could lead to slight personal injury or damage to the equipment or other property.

NOTE

Draws attention to an instruction or other useful information.

1.2 Explanation of the pictograms and other information

Warning signs



General warning



Warning: electricity

Obligation signs



Wear eye protection



Wear a hard hat



Wear ear protection



Wear protective gloves

Symbols



Return waste material for recycling.



Read the operating instructions before use.

Location of identification data on the tool

The type designation and the serial number are stamped on the rear of the magazine. Make a note of this data in your operating instructions and always refer to it when making an enquiry to your Hilti representative or service department.

Type: _____

Serial no.: _____

en

2 Description

2.1 Use of the product as directed

The SMD 57 magazine is an accessory used for driving collated screws. The magazine is suitable for use with the Hilti SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 and SD 45 screwdrivers. The magazine and Hilti screwdrivers are optimally matched to each other.

In the safety rules in these operating instructions, the designation "power tool" refers to the magazine.

Modification of the power tool is not permissible.

Observe the information printed in the operating instructions concerning operation, care and maintenance.

To avoid the risk of injury, use only genuine Hilti accessories and insert tools.

The power tool and its ancillary equipment may present hazards when used incorrectly by untrained personnel or when used not as directed.

The power tool is designed for professional use and may be operated, serviced and maintained only by trained, authorized personnel. This personnel must be informed of any special hazards that may be encountered. The power tool and its ancillary equipment may present hazards when used incorrectly by untrained personnel or when used not as directed.

The working environment may be as follows: construction site, workshop, renovation, conversion or new construction.

Working on materials hazardous to the health (e.g. asbestos) is not permissible.

2.2 Items supplied as standard

- 1 Magazine
- 1 S-MBL 116 PH2 bit
- 1 Operating instructions
- 1 Cardboard box

3 Accessories

Designation

S-MBL 116 PH2 bit

SME extension

4 Spare parts

SMD 57 magazine 2

② Magazine unit, complete

382905

③ Depth gauge

383002

5 Technical data

Right of technical changes reserved.

Magazine	SMD 57
Weight	Without screwdriver, Without screw strip: 0.35 kg
Length	186 mm
Contact pressure	to 40 N (4.0 kp)
Screw capacity (screws per strip)	50

Suitable drywall screw types	SMD 57
Length	9...57 mm
Thread inside diameter	3...4.5 mm
Head diameter	7.5...8.6 mm
Drive type	Phillips no. 2 (S-MBL 116 PH2)
Phillips no. 2 can be driven with the following Hilti screwdrivers	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Safety instructions

6.1 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing

protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

6.2 General safety rules



- Observe the operating instructions and the safety rules contained for the magazine and the screwdriver used.**
- Always work with the screwdriver running at maximum speed. Accordingly, use the switch lockbutton on the screwdriver.**
- Do not hold the SMD 57 magazine in the area of the depth gauge.**
- Each screwdriving stroke must be completed in full.** Interruption of the magazine stroke or release of pressure half way through the screwdriving operation may lead to malfunctions.
- Change the screw strip only when the screwdriver is switched off.**
- Wear eye protection, especially when working overhead.**
- Use only genuine Hilti S-MBL 116 PH2 bits. Check that the bits are in good condition.**
- Use only genuine Hilti screw strips and screws.**
- Always work at right angles to the surface of the workpiece to be fastened.**
- Store the screw strips in a straight position, as they are in the original package.**

7 Before use

7.1 Fitting the magazine to the screwdriver 3

CAUTION

Disconnect the screwdriver's supply cord from the electric supply before fitting the magazine.

1. Remove the depth gauge and bit holder from the screwdriver.

2. Fit the bit into the screwdriver.
NOTE The bit clicks into position.
3. Push the magazine onto the screwdriver in the desired working position until it is heard to engage.
NOTE The magazine can be engaged on the tool in various positions (every 15°).
NOTE Check to ensure that the screwdriver is set to "forward" rotation.

en

8 Operation

8.1 Screw length adjustment 4

1. Adjust the depth gauge to suit the length of the screws to be driven.
2. Press the button and slide the depth gauge back or forward.
3. Set the depth gauge to one of the 5 length marks corresponding to the length of the screws.
NOTE The correct screw length setting is very important for trouble-free magazine operation.

8.2 Inserting the screw strip 5

1. Slide the screw strip through the guide and the channel until the first screw is in position at the mark or until the end of the strip is flush with the upper surface of the magazine at the exit opening.
2. Check that the screw strip has engaged by trying to pull it back gently.

8.3 Setting the optimum screwdriving depth 6

1. Set the optimum screwdriving depth by turning the thumbwheel.
2. Turning the thumbwheel counterclockwise causes the screw to be driven deeper.

3. Drive a screw to test the screwdriving depth setting. Readjust the setting if necessary.
NOTE Each audible click of the thumbwheel corresponds to an adjustment of 0.2 mm (0.008 inch). Turning the thumbwheel clockwise causes the screw to be driven less deeply.

8.4 Moving the screw strip back 7

CAUTION

Disconnect the screwdriver's supply cord from the electric supply.

1. Release the strip retainer by pressing the transport latch.
2. Pull the screw strip back.
NOTE Alternatively, the screw strip can be pulled upwards, out of the magazine, without pressing the transport latch.

8.5 Removing the magazine from the screwdriver 8

CAUTION

Disconnect the screwdriver's supply cord from the electric supply before removing the magazine.

The magazine can be removed by pressing the release buttons and, at the same time, pulling it away from the screwdriver.

9 Care and maintenance

9.1 Care of the magazine

NOTE

Dirt and dust (especially from plaster) may have an adverse effect on operation of the magazine.

CAUTION

Do not, under any circumstances, lubricate the magazine with mineral oil / grease or graphite sprays. This would increase the risk of malfunctions.

Clean the magazine simply by blowing out the dirt and dust with compressed air.

9.1.1 Dismantling the magazine for cleaning after heavy use 9

NOTE

It is recommended that the magazine is cleaned by washing it out with warm water after a long period of heavy use.

1. Remove the screw strip as described in the section "Moving the screw strip back".
2. Remove the magazine as described in the section "Removing the magazine from the screwdriver".

3. Press the release spring together with the aid of pliers or a similar tool. The transport mechanism, including the depth gauge, can then be removed from the casing. You now have three assemblies in your hand: the transport mechanism, the pressure spring and the casing.
4. If necessary, the depth gauge can also be separated from the other parts by pulling it out while pressing the screw length adjustment button.
NOTE Take care to avoid pinching your fingers.
5. The parts can then be cleaned thoroughly with warm water.
NOTE We recommend use of a nylon brush (an old toothbrush) to remove stubborn deposits.

9.1.2 Assembly after cleaning

Assembly is carried out in the reverse order. Operate the transport movement once or twice to check that the magazine is functioning correctly after cleaning and reassembly.

10 Disposal



Most of the materials from which Hilti tools or appliances are manufactured can be recycled. The materials must be correctly separated before they can be recycled. In many countries, Hilti has already made arrangements for taking back old tools and appliances for recycling. Ask Hilti customer service or your Hilti representative for further information.

11 Manufacturer's warranty - tools

Hilti warrants that the tool supplied is free of defects in material and workmanship. This warranty is valid so long as the tool is operated and handled correctly, cleaned and serviced properly and in accordance with the Hilti Operating Instructions, and the technical system is maintained. This means that only original Hilti consumables, components and spare parts may be used in the tool.

This warranty provides the free-of-charge repair or replacement of defective parts only over the entire lifespan of the tool. Parts requiring repair or replacement as a result of normal wear and tear are not covered by this warranty.

Additional claims are excluded, unless stringent national rules prohibit such exclusion. In particular, Hilti is not obligated for direct, indirect, incidental or consequential damages, losses or expenses in connection with, or by reason of, the use of, or inability to use the tool for any purpose. Implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose are specifically excluded.

For repair or replacement, send the tool or related parts immediately upon discovery of the defect to the address of the local Hilti marketing organization provided.

This constitutes Hilti's entire obligation with regard to warranty and supersedes all prior or contemporaneous comments and oral or written agreements concerning warranties.

SMD 57 Chargeur de vis

Avant de mettre l'appareil en marche, lire impérativement son mode d'emploi et bien respecter les consignes.

Le présent mode d'emploi doit toujours accompagner l'appareil.

Ne pas prêter ou céder l'appareil à un autre utilisateur sans lui fournir le mode d'emploi.

Sommaire	Page
1 Consignes générales	11
2 Description	12
3 Accessoires	12
4 Pièces de rechange	12
5 Caractéristiques techniques	13
6 Consignes de sécurité	13
7 Mise en service	14
8 Utilisation	14
9 Nettoyage et entretien	15
10 Recyclage	15
11 Garantie constructeur des appareils	15

❑ Les chiffres renvoient aux illustrations se trouvant sur les pages rabattables. Pour lire le mode d'emploi, rabattre ces pages de manière à voir les illustrations.

Organes de commande et composants du chargeur de vis ❑

- ❶ Butée de profondeur
- ❷ Bouton de réglage de longueur de vis
- ❸ Repère de longueur de vis
- ❹ Molette de réglage de profondeur de pose
- ❺ Boutons de déverrouillage
- ❻ Guides de bande
- ❼ Cliquet d'avance
- ❽ Bouton d'arrêt pour fonctionnement en continu
- ❾ Sortie de bande

fr

1 Consignes générales

1.1 Termes signalant un danger

DANGER

Pour un danger imminent qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

AVERTISSEMENT

Pour attirer l'attention sur une situation pouvant présenter des dangers susceptibles d'entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.

ATTENTION

Pour attirer l'attention sur une situation pouvant présenter des dangers susceptibles d'entraîner des blessures corporelles légères ou des dégâts matériels.

REMARQUE

Pour des conseils d'utilisation et autres informations utiles.

1.2 Explication des pictogrammes et autres symboles d'avertissement

Symboles d'avertissement



Avertissement danger général



Avertissement tension électrique dangereuse

Symboles d'obligation



Porter des lunettes de protection



Porter un casque de protection



Porter un casque antibruit



Porter des gants de protection

Symboles



Recycler les déchets



Lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil

fr

Emplacement des détails d'identification sur l'appareil

La désignation et le numéro de série du modèle se trouvent à l'arrière de l'appareil. Inscrire ces renseignements dans le mode d'emploi et toujours s'y référer pour communiquer avec notre représentant ou agence Hilti.

Type :

N° de série :

2 Description

2.1 Utilisation conforme à l'usage prévu

Le chargeur de vis SMD 57 est un accessoire destiné à la pose de vis en bande. Le chargeur de vis est conçu pour les visseuses Hilti SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 et SD 45. Le chargeur de vis est adapté de manière optimale aux visseuses Hilti.

Dans les consignes de sécurité du présent mode d'emploi, « l'appareil » désigne le chargeur de vis.

Toute manipulation ou modification de l'appareil est interdite.

Bien respecter les consignes concernant l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de l'appareil qui figurent dans le présent mode d'emploi.

Pour éviter tout risque de blessure, utiliser uniquement les accessoires et outils Hilti d'origine.

L'appareil et ses accessoires peuvent s'avérer dangereux s'ils sont utilisés de manière incorrecte par un personnel non qualifié ou de manière non conforme à l'usage prévu.

L'appareil est destiné aux utilisateurs professionnels et ne doit être utilisé, entretenu et réparé que par un personnel agréé, formé à cet effet. Ce personnel doit être au courant des dangers inhérents à l'utilisation de l'appareil. L'appareil et ses accessoires peuvent s'avérer dangereux s'ils sont utilisés de manière incorrecte par un personnel non qualifié ou de manière non conforme à l'usage prévu. L'environnement de travail peut être : chantiers, ateliers, sites de rénovation, sites de constructions nouvelles ou de constructions en cours de réaménagement. Ne pas travailler sur des matériaux susceptibles de nuire à la santé (par ex. amiante).

2.2 La livraison de l'équipement standard comprend

- 1 Appareil
- 1 Embout S-MBL 116 PH2
- 1 Mode d'emploi
- 1 Emballage en carton

3 Accessoires

Désignation

Embout S-MBL 116 PH2

Tube prolongateur SME

4 Pièces de rechange

Chargeur de vis SMD 57

②	Tête de chargeur de vis cpl.	382905
③	Butée de profondeur	383002

5 Caractéristiques techniques

Sous réserve de modifications techniques !

Appareil	SMD 57
Poids	sans visseuse, sans bande de vis : 0,35 kg
Longueur	186 mm
Pression d'appui	à 40 N (4,0 kPa)
Capacité du chargeur (vis / bande)	50

Utilisable pour des vis à fixation rapide (pour plaques de plâtre)	SMD 57
Longueur	9...57 mm
Diamètre du filetage intérieur	3...4,5 mm
Diamètre de tête	7,5...8,6 mm
Transmission par vis	Philips n° 2 (S-MBL 116 PH2)
Les vis Philips n° 2 peuvent être utilisées avec les visseuses Hilti suivantes	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Consignes de sécurité

6.1 Sécurité des personnes

- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil électroportatif lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner de graves blessures sur les personnes.
- L'outil électroportatif, les accessoires, les outils à monter, etc. doivent être utilisés conformément à ces instructions. Tenez compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- Prendre soin des outils électroportatifs. Vérifier que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées, et contrôler si des parties sont cassées ou endommagées de sorte que le bon fonctionnement de l'outil électroportatif s'en trouve entravé. Faire réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
- Gardez les outils électroportatifs non utilisés hors de portée des enfants. Ne permettez pas l'utilisation de l'appareil à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de**

l'appareil en rotation. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

- Portez des équipements de protection. Portez toujours des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection personnels tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant le travail à effectuer, réduit le risque de blessures.

6.2 Indications générales de sécurité



- Respecter les modes d'emploi de l'appareil et de la visseuse utilisée ainsi que les consignes de sécurité qu'ils contiennent.**
- Toujours travailler avec la visseuse tournant à sa vitesse de rotation maximale. Utiliser à cet effet le bouton d'arrêt de la visseuse.**
- Tenir le chargeur de vis SMD 57 hors de la zone de la butée de profondeur.**
- Tout vissage doit être terminé.** Tout arrêt ou diminution de la pression d'appui alors que l'opération de vissage n'est pas terminée peut entraîner des défaillances.
- Remplacer la bande de vis uniquement lorsque la visseuse est sur arrêt.**
- Pour les interventions au-dessus de la tête en particulier, utiliser des lunettes de protection.**

fr

- g) Utiliser uniquement des embouts Hilti S-MBL 116 PH2 d'origine en bon état.
- h) Utiliser uniquement des bandes de vis et des vis Hilti d'origine.
- i) Toujours travailler perpendiculairement à la surface de la pièce à fixer.
- j) Stocker les bandes de vis à l'état tendu, comme dans leur emballage d'origine.

7 Mise en service

7.1 Montage du chargeur de vis sur la visseuse 3

ATTENTION

Débrancher la fiche de la visseuse du secteur avant de monter le chargeur de vis.

1. Retirer la butée de profondeur et le porte-embout de la visseuse.

2. Insérer l'embout dans la visseuse.
REMARQUE L'embout s'encliquette dans sa position finale.
3. Placer le chargeur de vis sur la visseuse conformément à la position de travail souhaitée, jusqu'à ce qu'il s'encliquette avec un « clic » audible.
REMARQUE Le chargeur de vis peut être encliqueté tous les 15° sur la circonférence.
REMARQUE S'assurer que la visseuse est sur la position "Rotation droite".

8 Utilisation

8.1 Réglage de la longueur de vis 4

1. Ajuster la butée de profondeur à la longueur de vis à utiliser.
2. Appuyer sur le bouton de réglage et faire glisser la butée de profondeur vers l'avant ou vers l'arrière.
3. Positionner la butée de profondeur sur celui des 5 repères de longueur qui correspond à la longueur de vis souhaitée.

REMARQUE Il est important de bien régler la longueur de vis pour assurer un fonctionnement sans problème du chargeur de vis.

8.2 Mise en place de la bande de vis 5

1. Faire glisser la bande de vis à travers le guide et le rail jusqu'à ce que la première vis atteigne la position du repère, ou obture la sortie supérieure en étant à fleur du côté supérieur du chargeur de vis.
2. Tirer légèrement sur la bande de vis pour vérifier qu'elle est bien encliquetée.

8.3 Réglage de la profondeur de pose de vis optimale 6

1. Ajuster la profondeur de pose de vis optimale à l'aide de la molette.
2. Tourner la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre si la vis doit être posée plus bas.

3. Effectuer un vissage d'essai.
Le cas échéant, réajuster.
REMARQUE Chaque enclenchement audible de la molette correspond à une course de réglage de 0,2 mm (0,008 pouce).
Tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre si la vis doit être posée moins bas.

8.4 Mise en place de la bande de vis 7

ATTENTION

Débrancher la fiche de la visseuse du secteur.

1. Déverrouiller la fixation de la bande en appuyant sur le cliquet d'avance.
2. Retirer la bande de vis.
REMARQUE Il est aussi possible de sortir la bande de vis du chargeur de vis par le haut, sans actionner le cliquet d'avance.

8.5 Démontage du chargeur de vis de la visseuse 8

ATTENTION

Débrancher la fiche de la visseuse du secteur avant de démonter le chargeur de vis.

Maintenir le bouton de déverrouillage enfoncé et tirer sur le chargeur de vis pour l'enlever de la visseuse.

9 Nettoyage et entretien

9.1 Nettoyage du chargeur de vis

REMARQUE

L'encrassement (en particulier par du plâtre) peut entraver le bon fonctionnement du chargeur de vis.

ATTENTION

Le chargeur de vis ne doit en aucun cas être lubrifié avec des huiles / graisses minérales ou au moyen d'un spray à base de graphite. Ceci augmenterait les risques de dysfonctionnement.

Nettoyer le chargeur de vis simplement en soufflant avec de l'air comprimé.

9.1.1 Démontage pour nettoyage après une forte sollicitation

REMARQUE

En cas de forte sollicitation sur une période prolongée, un nettoyage par lavage à l'eau chaude est recommandé.

1. Retirer la bande de vis comme décrit au chapitre "Mise en place de la bande de vis".

2. Démontez le chargeur de vis comme décrit au chapitre "Démontage du chargeur de vis de la visseuse".
3. Comprimer le ressort de déverrouillage à l'aide d'une tenaille ou assimilé. Ceci permet de retirer du boîtier le mécanisme d'avance, butée de profondeur comprise. Trois sous-ensembles ont ainsi été démontés : l'unité d'avance, le ressort de compression et le boîtier.
4. Si nécessaire, il est encore possible de séparer la butée de profondeur en appuyant sur le bouton de réglage de longueur de vis et en tirant simultanément sur la butée de profondeur.

REMARQUE Faire attention à ne pas se coincer les doigts.

5. Les pièces peuvent à présent être soigneusement nettoyées à l'eau chaude.

REMARQUE Nous recommandons d'éliminer les résidus tenaces à l'aide d'une brosse en nylon (vieille brosse à dents).

9.1.2 Montage après nettoyage

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.

Effectuer un ou deux réarmement(s) après le nettoyage / montage afin de vérifier le bon fonctionnement du chargeur de vis.

fr

10 Recyclage



Les appareils Hilti sont fabriqués en grande partie avec des matériaux recyclables dont la réutilisation exige un tri correct. Dans de nombreux pays, Hilti est déjà équipé pour reprendre votre ancien appareil afin d'en recycler les composants. Consultez le service clients Hilti ou votre conseiller commercial.

11 Garantie constructeur des appareils

Hilti garantit l'appareil contre tous vices de matière et de fabrication. Cette garantie s'applique à condition que l'appareil soit utilisé et manipulé, nettoyé et entretenu correctement et conformément au mode d'emploi Hilti, et que l'intégrité technique soit préservée, c'est-à-dire sous réserve de l'utilisation exclusive de consommables, accessoires et pièces de rechange d'origine Hilti.

Cette garantie se limite strictement à la réparation gratuite ou au remplacement gracieux des pièces défectueuses pendant toute la durée de service de l'appareil. Elle ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale.

Toutes autres revendications sont exclues pour autant que des dispositions légales nationales impératives ne s'y opposent pas. Notamment, Hilti ne

saurait être tenu pour responsable de toutes détériorations, pertes ou dépenses directes, indirectes, accidentelles ou consécutives, en rapport avec l'utilisation ou dues à une incapacité à utiliser l'appareil dans quelque but que ce soit. Hilti exclut en particulier les garanties implicites concernant l'utilisation et l'aptitude dans un but bien précis.

Pour toute réparation ou tout échange, renvoyer l'appareil ou les pièces concernées au réseau de vente Hilti compétent, sans délai après constatation du défaut.

La présente garantie couvre toutes les obligations d'Hilti et annule et remplace toutes les déclarations antérieures ou actuelles, de même que tous accords oraux ou écrits concernant la garantie.

Cargador SMD 57

Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de la puesta en servicio.

Conserve el manual de instrucciones siempre cerca de la herramienta.

En caso de traspaso a terceros, la herramienta siempre se debe entregar junto con el manual de instrucciones.

ES

Índice	Página
1 Indicaciones generales	16
2 Descripción	17
3 Accesorios	17
4 Piezas de repuesto	17
5 Datos técnicos	18
6 Indicaciones de seguridad	18
7 Puesta en servicio	19
8 Manejo	19
9 Cuidado y mantenimiento	20
10 Reciclaje	20
11 Garantía del fabricante de las herramientas	20

❶ Los números hacen referencia a las ilustraciones del texto que pueden encontrarse en las páginas desplegadas correspondientes. Manténgalas desplegadas mientras estudia el manual de instrucciones.

Elementos de mando y componentes del cargador ❶

- ❶ Tope de profundidad
- ❷ Tecla de ajuste de la longitud de los tornillos
- ❸ Marcas de longitud de los tornillos
- ❹ Tornillo de cabeza moleteada para el ajuste de la profundidad de colocación
- ❺ Teclas de desbloqueo
- ❻ Guía para las tiras
- ❼ Gatillo de transporte
- ❽ Botón de bloqueo para marcha continua
- ❾ Salida de las tiras

1 Indicaciones generales

1.1 Señales de peligro y significado

PELIGRO

Término utilizado para un peligro inminente que puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

ADVERTENCIA

Término utilizado para una posible situación peligrosa que puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

PRECAUCIÓN

Término utilizado para una posible situación peligrosa que puede ocasionar lesiones o daños materiales leves.

INDICACIÓN

Término utilizado para indicaciones de uso y demás información de interés.

1.2 Explicación de los pictogramas y otras indicaciones

Símbolos de advertencia



Advertencia de peligro en general



Advertencia de tensión eléctrica peligrosa

Señales prescriptivas



Utilizar protección para los ojos



Utilizar casco de protección



Utilizar protección para los oídos



Utilizar guantes de protección

Símbolos



Reciclar los materiales usados



Leer el manual de instrucciones antes del uso

Ubicación de los datos identificativos de la herramienta

La denominación del modelo y la identificación de serie están impresas en la parte posterior de la herramienta. Anote estos datos en su manual de instrucciones y menciónelos siempre que realice alguna consulta a nuestros representantes o al departamento de servicio técnico.

Modelo: _____

N.º de serie: _____

es

2 Descripción

2.1 Uso conforme a las prescripciones

El cargador SMD 57 es un accesorio diseñado para fijar los tornillos cargados en el mismo. El cargador es compatible con las atornilladoras SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 y SD 45. El cargador y la atornilladora de Hilti se adaptan perfectamente.

En las indicaciones de seguridad de este manual de instrucciones, la "herramienta" se refiere al cargador. No está permitido efectuar manipulaciones o modificaciones en la herramienta.

Siga las indicaciones sobre el funcionamiento, cuidado y mantenimiento incluidas en el manual de instrucciones.

Para evitar que se produzcan lesiones, utilice exclusivamente accesorios y herramientas Hilti.

La herramienta y sus dispositivos auxiliares pueden conllevar riesgos para el usuario en caso de manejarse de forma inadecuada por personal no cualificado o utilizarse para usos diferentes a los que están destinados.

Esta herramienta ha sido diseñada para el usuario profesional y sólo debe ser manejada, conservada y reparada por personal autorizado y debidamente formado. Este personal deberá estar especialmente instruido en lo referente a los riesgos de uso. La herramienta y sus dispositivos auxiliares pueden conllevar riesgos para el usuario en caso de manejarse de forma inadecuada por personal no cualificado o utilizarse para usos diferentes a los que están destinados.

El entorno de trabajo puede ser: obra, taller, renovaciones, mudanzas y obra nueva.

No deben trabajarse materiales nocivos para la salud (p. ej., amianto).

2.2 El suministro del equipamiento de serie incluye los siguientes elementos

- 1 Herramienta
- 1 Punta S-MBL 116 PH2
- 1 Manual de instrucciones
- 1 Embalaje de cartón

3 Accesorios

Denominación

Punta S-MBL 116 PH2

Prolongación SME

4 Piezas de repuesto

Cargador SMD 57

	Cabezal del cargador compl.	382905
	Tope de profundidad	383002

5 Datos técnicos

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

Herramienta	SMD 57
Peso	sin atornilladora, sin tiras de tornillos: 0,35 kg
Longitud	186 mm
Fuerza de apriete	hasta 40 N (4,0 kp)
Capacidad de atornillado (pieza / bandas)	50

Compatible con tornillos de montaje rápido (Dry-wall)	SMD 57
Longitud	9...57 mm
Diámetro interior de la rosca	3...4,5 mm
Diámetro del cabezal	7,5...8,6 mm
Impulso de atornillado	Philips n.º 2 (S-MBL 116 PH2)
Philips n.º 2 puede accionarse con las siguientes atornilladoras de Hilti	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Indicaciones de seguridad

6.1 Seguridad de las personas

- Permanezca atento, preste atención durante el trabajo y utilice la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.** Un momento de descuido al utilizar la herramienta eléctrica podría producir graves lesiones.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, útiles, etc., de acuerdo con estas instrucciones. Para ello, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.
- Cuide su herramienta eléctrica adecuadamente. Compruebe si las piezas móviles de la herramienta funcionan correctamente y sin atascarse, y si existen piezas rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Encargue la reparación de las piezas defectuosas antes de usar la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes son consecuencia de un mantenimiento inadecuado de la herramienta eléctrica.
- Guarde las herramientas fuera del alcance de los niños. Evite que personas no familiarizadas con su uso o que no hayan leído este manual de instrucciones utilicen la herramienta.** Las herramientas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- Utilice ropa adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas móviles.

- Utilice el equipo de protección adecuado y lleve siempre gafas de protección.** El riesgo de lesiones se reduce considerablemente si, según el tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de cubierta protectora adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco o protectores auditivos.

6.2 Instrucciones generales de seguridad



- Tenga en cuenta el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad referentes a la herramienta y la atornilladora utilizada.**
- Trabaje siempre con la atornilladora en marcha y a máxima velocidad. Para ello, utilice el botón de bloqueo de la atornilladora.**
- Mantenga el cargador SMD 57 alejado del tope de profundidad.**
- Finalice todos los procesos de atornillado.** La parada o disminución de la presión de apriete sin haber finalizado el proceso de atornillado puede provocar fallos.
- Cambie la tira de tornillos siempre con la herramienta desconectada.**
- Utilice protección para los ojos, sobre todo cuando realice trabajos por encima de la cabeza.**
- Utilice únicamente puntas S-MBL 116 PH2 originales de Hilti en buen estado.**

h) **Utilice únicamente tiras de tornillos y tornillos originales de Hilti.**

i) **Trabaje siempre formando un ángulo recto con la superficie de la pieza de trabajo que desea fijar.**
j) **Guarde las tiras de tornillos en posición horizontal, como en el paquete original.**

7 Puesta en servicio

7.1 Montaje del cargador en la atornilladora 3

PRECAUCIÓN

Antes de montar el cargador, extraiga el enchufe de red de la atornilladora de la alimentación eléctrica.

1. Extraiga el tope de profundidad y el soporte de puntas de la atornilladora.

2. Inserte la punta en la atornilladora.

INDICACIÓN La punta queda enclavada en la posición final.

3. Inserte el cargador en la atornilladora según la posición de trabajo deseada hasta que encaje de modo audible.

INDICACIÓN El cargador encaja cada 15°.

INDICACIÓN Compruebe que la atornilladora se encuentre en posición "giro a la derecha".

es

8 Manejo

8.1 Ajuste de la longitud de los tornillos 4

1. Adapte el tope de profundidad a la longitud determinada de los tornillos.
2. Presione la tecla y desplace el tope de profundidad hacia delante o hacia atrás.
3. Coloque el tope de profundidad en una de las 5 marcas de longitud según la longitud deseada de los tornillos.

INDICACIÓN El correcto ajuste de la longitud de los tornillos es muy importante para el funcionamiento adecuado del cargador.

8.2 Inserción de la tira de tornillos 5

1. Inserte la tira de tornillos a través de la guía y del riel hasta que el primer tornillo alcance la marca o hasta que enrase con la parte superior del cargador.
2. Compruebe que la tira de tornillos esté bien encajada tirando suavemente de la misma hacia atrás.

8.3 Ajuste de la profundidad adecuada de los tornillos 6

1. Ajuste la profundidad de colocación adecuada de los tornillos con el tornillo de cabeza moleteada.
2. Al girar el tornillo de cabeza moleteada en sentido contrario a las agujas del reloj, éste se fija a mayor profundidad.

3. Realice una prueba de atornillado.

En caso necesario vuelva a ajustar la profundidad de colocación.

INDICACIÓN Las posiciones de encaje audibles del tornillo de cabeza moleteada se encuentran a una distancia de ajuste de 0,2 mm (0,008 pulg.).

Al girar el tornillo de cabeza moleteada en el sentido de las agujas del reloj, éste se fija a menor profundidad.

8.4 Extracción de la tira de tornillos 7

PRECAUCIÓN

Extraiga el enchufe de red de la atornilladora de la alimentación eléctrica.

1. Desbloquee el soporte de la tira presionando el gatillo de transporte.
2. Extraiga la tira de tornillos.

INDICACIÓN También puede extraer la tira de tornillos del cargador tirando hacia arriba, sin accionar el gatillo de transporte.

8.5 Desmontaje del cargador de la atornilladora 8

PRECAUCIÓN

Antes de desmontar el cargador, extraiga el enchufe de red de la atornilladora de la alimentación eléctrica.

Puede extraer el cargador de la atornilladora presionando la tecla de desbloqueo y tirando al mismo tiempo del cargador.

9 Cuidado y mantenimiento

9.1 Cuidado del cargador

INDICACIÓN

La suciedad (especialmente los restos de yeso) puede afectar al buen funcionamiento del cargador.

PRECAUCIÓN

El cargador no debe lubricarse nunca con aceites o grasas minerales ni spray de grafito. Estos productos aumentan el riesgo de fallos en el funcionamiento.

Limpie el cargador con aire a presión.

9.1.1 Desmontaje para la limpieza de la herramienta después de un uso excesivo

INDICACIÓN

Si ha realizado un uso excesivo de la herramienta durante un periodo de tiempo prolongado, se recomienda un lavado con agua caliente.

1. Retire la tira de tornillos tal como se describe en el capítulo "Extracción de la tira de tornillos".
2. Desmonte el cargador tal como se describe en el capítulo "Desmontaje del cargador de la atornilladora".

3. Presione el muelle de desbloqueo con ayuda de unas pinzas o una herramienta similar. De este modo puede extraer el mecanismo de transporte, incluido el tope de profundidad, de la carcasa. A continuación tendrá tres componentes individuales: la unidad de transporte, el muelle de compresión y la carcasa.

4. Si es necesario también puede separar el tope de profundidad presionando la tecla de ajuste de la longitud del tornillo y tirando del tope de profundidad simultáneamente.

INDICACIÓN Permanezca atento y procure no engancharse los dedos.

5. Ahora ya puede lavar a fondo las piezas con agua caliente.

INDICACIÓN Le recomendamos que limpie los restos más resistentes con un cepillo de nailon (un cepillo de dientes viejo).

9.1.2 Montaje después de la limpieza

Siga los mismos pasos que para el desmontaje, pero en orden inverso.

Realice uno o dos movimientos de repetición para verificar el funcionamiento correcto del cargador después de la limpieza / montaje.

10 Reciclaje



Las herramientas Hilti están fabricadas en su mayor parte con materiales reutilizables. La condición para dicha reutilización es una separación de materiales adecuada. En muchos países, Hilti ya dispone de un servicio de recogida de la herramienta usada. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Hilti o con su asesor de ventas.

11 Garantía del fabricante de las herramientas

Hilti garantiza la herramienta suministrada contra todo fallo de material y de fabricación. Esta garantía se otorga a condición de que la herramienta sea utilizada, mantenida, limpiada y revisada de conformidad con el manual de instrucciones de Hilti, y de que el sistema técnico sea salvaguardado, es decir, que se utilicen en la herramienta exclusivamente consumibles, accesorios y piezas de recambio originales de Hilti.

Esta garantía cubre la reparación gratuita o la sustitución sin cargo de las piezas defectuosas durante toda la vida útil de la herramienta. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal.

Quedan excluidas otras condiciones que no sean las expuestas, siempre que esta condición no sea contraria a las prescripciones nacionales vigentes.

Hilti no acepta la responsabilidad especialmente en lo relativo a deterioros, pérdidas o gastos directos, indirectos, accidentales o consecutivos, en relación con la utilización o a causa de la imposibilidad de utilización de la herramienta para cualquiera de sus finalidades. Quedan excluidas en particular todas las garantías tácitas relacionadas con la utilización y la idoneidad para una finalidad precisa.

Para toda reparación o recambio, les rogamos que envíen la herramienta o las piezas en cuestión a la dirección de su organización de venta Hilti más cercana inmediatamente después de la constatación del defecto.

Estas son las únicas obligaciones de Hilti en materia de garantía, las cuales anulan toda declaración anterior o contemporánea, del mismo modo que todos los acuerdos orales o escritos en relación con las garantías.

Caricatore SMD 57

Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima della messa in funzione.

Conservare sempre il presente manuale d'istruzioni insieme all'attrezzo.

Se affidato a terzi, l'attrezzo deve essere sempre provvisto del manuale d'istruzioni.

Indice	Pagina
1 Indicazioni di carattere generale	21
2 Descrizione	22
3 Accessori	22
4 Ricambi	22
5 Dati tecnici	22
6 Indicazioni di sicurezza	23
7 Messa in funzione	24
8 Utilizzo	24
9 Cura e manutenzione	24
10 Smaltimento	25
11 Garanzia del costruttore	25

1 I numeri rimandano alle figure corrispondenti. Le figure relative al testo si trovano nelle pagine pieghevoli della copertina. Tenere aperte queste pagine durante la lettura del manuale d'istruzioni.

Elementi di comando e componenti del caricatore **1**

- ① Astina di profondità
- ② Tasto per l'impostazione della lunghezza delle viti
- ③ Tacche per le lunghezze delle viti
- ④ Rotellina zigrinata per l'impostazione della profondità di inserimento
- ⑤ Tasti di sbloccaggio
- ⑥ Guida del nastro
- ⑦ Dente di trasporto
- ⑧ Pulsante di blocco per il funzionamento continuo
- ⑨ Ingresso nastro

it

1 Indicazioni di carattere generale

1.1 Indicazioni di pericolo e relativo significato

PERICOLO

Porre attenzione ad un pericolo imminente, che può essere causa di lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE

Situazione potenzialmente pericolosa, che può causare lesioni gravi o mortali.

PRUDENZA

Situazione potenzialmente pericolosa, che potrebbe causare lesioni lievi alle persone o danni materiali.

NOTA

Per indicazioni sull'utilizzo e altre informazioni utili.

1.2 Simboli e segnali

Segnali di avvertimento



Attenzione: pericolo generico



Attenzione: alta tensione

Segnali di obbligo



Indossare occhiali di protezione



Indossare un elmetto di protezione



Indossare protezioni acustiche



Indossare guanti di protezione

Simboli



Provvedere al riciclaggio dei materiali di scarto



Prima dell'uso leggere il manuale d'istruzioni

Localizzazione dei dati identificativi sull'attrezzo

La denominazione del modello e il numero di serie sono impressi sul lato posteriore dell'attrezzo. Riportare questi dati sul manuale d'istruzioni ed utilizzarli sempre come riferimento in caso di richieste rivolte al referente Hilti o al Centro Riparazioni Hilti.

2 Descrizione

2.1 Utilizzo conforme

Il caricatore SMD 57 è un accessorio per l'inserimento di viti nastrate. Il caricatore è adatto per gli avvitatori Hilti SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 e SD 45. Il caricatore e gli avvitatori Hilti sono stati progettati per funzionare in modo ottimale in combinazione tra loro.

Nelle indicazioni di sicurezza di questo manuale d'istruzioni, il caricatore viene denominato "attrezzo".

Non è consentito manipolare o apportare modifiche all'attrezzo.

Osservare le indicazioni per il funzionamento, la cura e la manutenzione dell'attrezzo riportate nel manuale d'istruzioni.

Per evitare il rischio di lesioni, utilizzare esclusivamente accessori ed utensili originali Hilti.

L'attrezzo ed i suoi accessori possono essere causa di pericoli, se utilizzati da personale non opportunamente

istruito, utilizzati in maniera non idonea o non conforme allo scopo.

L'attrezzo è destinato a un utilizzo di tipo professionale; l'uso, la manutenzione e la cura dell'attrezzo devono essere eseguiti esclusivamente da personale autorizzato e addestrato. Questo personale deve essere istruito specificamente sui pericoli che possono presentarsi. L'attrezzo ed i suoi accessori possono essere causa di pericoli, se utilizzati da personale non opportunamente istruito, utilizzati in maniera non idonea o non conforme allo scopo. Le aree di lavoro possono essere: cantieri, officine, opere di restauro, ristrutturazione e nuove costruzioni.

Non è consentito utilizzare l'attrezzo per lavorare materiali pericolosi per la salute (ad es. l'amianto).

2.2 La dotazione standard comprende

- 1 Attrezzo
- 1 Inserto S-MBL 116 PH2
- 1 Manuale d'istruzioni
- 1 Scatola di cartone

3 Accessori

Denominazione

Inserto S-MBL 116 PH2

Prolunga SME

4 Ricambi

Caricatore SMD 57

②	Caricatore completo	382905
③	Battuta di profondità	383002

5 Dati tecnici

Con riserva di modifiche tecniche.

Attrezzo	SMD 57
Peso	senza avvitatore, senza nastro di viti: 0,35 kg
Lunghezza	186 mm
Potenza di pressione	fino a 40 N (4,0 kp)
Capacità di avvitemento (pezzo / nastro)	50

Utilizzabile per viti autoperforanti (Drywall)	SMD 57
Lunghezza	9...57 mm
Diametro interno della filettatura	3...4,5 mm
Diametro della testa	7,5...8,6 mm
Azionamento viti	Philips N. 2 (S-MBL 116 PH2)
Philips N. 2 può essere azionato con i seguenti avvitatori Hilti	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Indicazioni di sicurezza

6.1 Sicurezza delle persone

- È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con attenzione l'attrezzo elettrico durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare l'attrezzo elettrico in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche o medicinali.**Anche solo un attimo di distrazione durante l'uso dell'attrezzo elettrico potrebbe provocare lesioni gravi.
- Seguire attentamente le presenti istruzioni durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico, degli accessori, degli utensili, ecc. A tale scopo, valutare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire.**L'impiego di attrezzi elettrici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- Effettuare accuratamente la manutenzione degli attrezzi elettrici. Verificare che le parti mobili funzionino perfettamente senza incepparsi, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione dell'attrezzo elettrico stesso. Far riparare le parti danneggiate prima d'impiegare l'attrezzo.** Molti incidenti sono provocati da una manutenzione scorretta degli attrezzi elettrici.
- Custodire gli attrezzi elettrici non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non far utilizzare l'attrezzo a persone che non sono abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.**Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- Indossare un abbigliamento adeguato. Evitare di indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani da parti in movimento.** I vestiti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

- Indossare sempre l'equipaggiamento di protezione personale e gli occhiali protettivi.**Se si avrà cura d'indossare l'equipaggiamento di protezione personale come la mascherina antipolvere, le calzature antinfortunistiche antiscivolo, l'elmetto di protezione o le protezioni acustiche, a seconda dell'impiego previsto per l'attrezzo elettrico, si potrà ridurre il rischio di lesioni.

6.2 Indicazioni di sicurezza generali



- Osservare il manuale d'istruzioni dell'attrezzo e dell'avvitatore e le indicazioni di sicurezza ivi riportate.**
- Lavorare sempre con l'avvitatore in funzione al numero di giri massimo. A tale scopo, utilizzare il pulsante di blocco presente sull'avvitatore.**
- Non tenere il caricatore SMD 57 vicino all'astina di profondità.**
- Ogni operazione di avvvitatura deve essere portata a termine.**Un arresto o il rilascio della pressione d'appoggio a metà operazione può causare malfunzionamenti.
- Sostituire il nastro di viti solo con l'avvitatore spento.**
- In particolare modo in caso di lavori sopra testa, utilizzare occhiali protettivi.**
- Utilizzare solo inserti originali Hilti S-MBL 116 PH2 in buone condizioni.**
- Utilizzare solo nastri di viti e viti originali Hilti.**
- Lavorare sempre perpendicolarmente alla superficie del pezzo da fissare.**
- Conservare i nastri di viti distesi, come nella confezione originale.**

7 Messa in funzione

7.1 Montaggio del caricatore sull'avvitatore 3

PRUDENZA

Prima di montare il caricatore, scollegare la spina di alimentazione dell'avvitatore dalla presa di corrente.

1. Rimuovere l'astina di profondità e il porta-inserti dall'avvitatore.

2. Inserire l'inserto nell'avvitatore.

NOTA L'inserto scatta in posizione.

3. Inserire il caricatore sull'avvitatore in base alla posizione di lavoro desiderata, fino ad udire lo scatto in posizione.

NOTA Il caricatore si può inserire in qualunque posizione, in passaggi di 15°.

NOTA Accertarsi che l'avvitatore sia in posizione di "rotazione oraria".

it

8 Utilizzo

8.1 Impostazione della lunghezza delle viti 4

1. Regolare l'astina di profondità in base alla lunghezza delle viti da utilizzare.
2. Premere il tasto e spostare l'astina di profondità in avanti o indietro.
3. Posizionare l'astina di profondità su una delle 5 tacche di lunghezza, in funzione della lunghezza viti desiderata.

NOTA L'impostazione corretta della lunghezza delle viti è fondamentale per un funzionamento senza problemi del caricatore.

8.2 Inserimento del nastro di viti 5

1. Spingere il nastro di viti nella guida e sul binario, finché la prima vite non è posizionata in corrispondenza della tacca o finché non si trova nell'uscita superiore, a filo con il lato superiore del caricatore.
2. Verificare che il nastro di viti sia scattato in sede, tirandolo indietro leggermente.

8.3 Impostazione della profondità di inserimento viti ottimale 6

1. Regolare con la rotellina zigrinata la profondità di inserimento ottimale delle viti.
2. Ruotando la rotellina zigrinata in senso antiorario, la vite verrà inserita a una profondità maggiore.

3. Eseguire una prova di avvitarmento.

Se necessario, regolare ulteriormente la profondità.

NOTA Uno scatto udibile della rotellina zigrinata corrisponde a uno spostamento di 0,2 mm (0,008 pollici) della regolazione della profondità.

Ruotando la rotellina zigrinata in senso orario, la vite verrà inserita a una profondità inferiore.

8.4 Estrazione del nastro di viti 7

PRUDENZA

Scollegare la spina di alimentazione dell'avvitatore dalla presa di corrente.

1. Sbloccare il ritengo del nastro premendo il dente di trasporto.
2. Tirare indietro il nastro di viti.

NOTA In alternativa è possibile estrarre il nastro di viti dal caricatore tirando verso l'alto, senza azionare il dente di trasporto.

8.5 Smontaggio del caricatore dall'avvitatore 8

PRUDENZA

Prima di smontare il caricatore, scollegare la spina di alimentazione dell'avvitatore dalla presa di corrente.

Premendo i tasti di sbloccaggio e tirando contemporaneamente il caricatore è possibile rimuovere quest'ultimo dall'avvitatore.

9 Cura e manutenzione

9.1 Cura del caricatore

NOTA

La sporczia (specialmente i residui di gesso) possono pregiudicare il funzionamento del caricatore.

PRUDENZA

Il caricatore non deve mai essere lubrificato con oli / grassi minerali o spray lubrificanti grafici. Questi lubrificanti aumentano il rischio di malfunzionamento.

Pulire il caricatore soffiando semplicemente con aria compressa.

9.1.1 Smontaggio per la cura dopo una forte sollecitazione 9

NOTA

In caso di forte sollecitazione per un tempo prolungato, si consiglia di pulire il caricatore sciacquandolo con acqua calda.

1. Estrarre il nastro di viti come descritto nel capitolo "Estrazione del nastro di viti".
2. Smontare il caricatore come descritto nel capitolo "Smontaggio del caricatore dall'avvitatore".

3. Comprimerne la molla di sbloccaggio con l'ausilio di una pinza o di un attrezzo simile. In questo modo è possibile rimuovere il meccanismo di trasporto, compresa l'astina di profondità, dalla carcassa. Ora si hanno in mano tre componenti: l'unità di trasporto, la molla a compressione e la carcassa.
4. Se necessario, è possibile separare anche l'astina di profondità premendo il tasto per l'impostazione della lunghezza delle viti e tirando contemporaneamente l'astina di profondità.
NOTA Fare attenzione che le dita non rimangano incastrate.
5. Ora è possibile pulire a fondo i componenti con acqua calda.
NOTA Consigliamo di rimuovere i residui più ostinati con uno spazzolino di nylon (ad esempio un vecchio spazzolino da denti).

9.1.2 Montaggio dopo la cura

Il montaggio avviene nella sequenza inversa.

Eseguire uno o due avvvitamenti in sequenza, per verificare il corretto funzionamento del caricatore dopo la pulizia / il montaggio.

10 Smaltimento



Gli attrezzi Hilti sono in gran parte realizzati con materiali riciclabili. Condizione essenziale per il riciclaggio è che i materiali vengano accuratamente separati. In molte nazioni, Hilti si è già organizzata per provvedere al ritiro dei vecchi attrezzi ed al loro riciclaggio. Per informazioni al riguardo, contattare il Servizio Clienti Hilti oppure il proprio referente Hilti.

11 Garanzia del costruttore

Hilti garantisce che il prodotto fornito è esente da difetti di materiale e di produzione. Questa garanzia è valida a condizione che il prodotto venga correttamente utilizzato e manipolato in conformità al manuale d'istruzioni Hilti, che venga curato e pulito e che l'unità tecnica venga salvaguardata, cioè vengano utilizzati per il prodotto esclusivamente materiale di consumo, accessori e ricambi originali Hilti.

La garanzia si limita rigorosamente alla riparazione gratuita o alla sostituzione delle parti difettose per l'intera durata del prodotto. Le parti sottoposte a normale usura non rientrano nei termini della presente garanzia.

Si escludono ulteriori rivendicazioni, se non diversamente disposto da vincolanti prescrizioni nazionali. In particolare Hilti non può essere ritenuta responsabile in nessuna circostanza per danni diretti o indiretti,

perdite o spese dirette e/o indirette, difetti o danni accidentali o consequenziali in relazione o a causa della possibilità / impossibilità d'impiego del prodotto per qualsivoglia ragione. Si escludono espressamente tacite garanzie per l'impiego o l'idoneità per un particolare scopo.

Per riparazioni o sostituzioni del prodotto o di singoli componenti e subito dopo aver rilevato qualsivoglia danno o difetto, è necessario contattare il Servizio Clienti Hilti. Hilti Italia SpA provvederà al ritiro dello stesso, a mezzo corriere.

Questi sono i soli ed unici obblighi in materia di garanzia che Hilti è tenuta a rispettare; quanto sopra annulla e sostituisce tutte le dichiarazioni precedenti e/o contemporanee alla presente, nonché altri accordi scritti e/o verbali relativi alla garanzia.

OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING

SMD 57 Patroon

Lees de handleiding beslist door vóór het eerste gebruik.

Bewaar deze handleiding altijd bij het apparaat.

Geef het apparaat alleen samen met de handleiding aan andere personen door.

Inhoud	Pagina
1 Algemene opmerkingen	26
2 Beschrijving	27
3 Toebehoren	27
4 Reserveonderdelen	27
5 Technische gegevens	27
6 Veiligheidsinstructies	28
7 Inbedrijfneming	28
8 Bediening	29
9 Verzorging en onderhoud	29
10 Afval voor hergebruik recyclen	30
11 Fabrieksgarantie op de apparatuur	30

1 Deze nummers verwijzen naar afbeeldingen. De afbeeldingen bij de tekst vindt u op de uitklapbare omslagpagina's. Houd deze bij het bestuderen van de handleiding open.

Bedieningselementen en patroononderdelen 1

- 1 Diepteaanslag
- 2 Toets voor schroeflengte-instelling
- 3 Markering voor schroeflengtes
- 4 Gekartelde schroef voor het instellen van de inrijf-diepte
- 5 Ontgrendelingstoetsen
- 6 Bandgeleiding
- 7 Transporthaak
- 8 Arrêteerknop voor continuwerking
- 9 Bandvrijgave

1 Algemene opmerkingen

1.1 Signaalwoorden en hun betekenis

GEVAAR

Voor een direct dreigend gevaar dat tot ernstig letsel of tot de dood leidt.

WAARSCHUWING

Voor een eventueel gevaarlijke situatie die tot ernstig letsel of tot de dood kan leiden.

ATTENTIE

Voor een eventueel gevaarlijke situatie die tot licht letsel of tot materiële schade kan leiden.

AANWIJZING

Voor gebruikstips en andere nuttige informatie.

1.2 Verklaring van de pictogrammen en overige aanwijzingen

Waarschuwingstekens



Waarschuwing voor algemeen gevaar



Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning

Gebodstekens



Veiligheidsbril dragen



Helm dragen



Gehoorbescherming dragen



Werkhandschoenen dragen

Symbolsen



Afval voor hergebruik recyclen



Handleiding vóór gebruik lezen

Plaats van de identificatiegegevens op het apparaat

Het type en het seriekenmerk staan op de achterzijde van het apparaat. Neem deze gegevens over in uw handleiding en geef ze altijd door wanneer u onze vertegenwoordiging of ons servicestation om informatie vraagt.

Type: _____

Serienr.: _____

2 Beschrijving

2.1 Gebruik volgens de voorschriften

Het magazijn SMD 57 is een accessoire voor het indrijven van schroeven vanuit een magazijn. Het magazijn is geschikt voor de Hilti schroefmachines SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 en SD 45. Het magazijn en de Hilti schroefmachines zijn optimaal op elkaar afgestemd.

Het patroon wordt in de veiligheidsinstructies van deze handleiding aangeduid als "apparaat".

Aanpassingen of veranderingen aan het apparaat zijn niet toegestaan.

Neem de specificaties in de handleiding betreffende het gebruik, de verzorging en het onderhoud in acht.

Gebruik ter voorkoming van letsel alleen originele Hilti toebehoren en apparaten.

Het apparaat en de bijbehorende hulpmiddelen kunnen gevaar opleveren als ze door ongeschoolde personen onjuist of niet volgens de voorschriften worden gebruikt.

Het apparaat is bestemd voor de professionele gebruiker en mag alleen door geautoriseerd, onderricht personeel bediend, onderhouden en gerepareerd worden. Dit personeel moet speciaal op de hoogte zijn gesteld van de mogelijke gevaren. Het apparaat en de bijbehorende hulpmiddelen kunnen gevaar opleveren als ze door ongeschoolde personen onjuist of niet volgens de voorschriften worden gebruikt.

De werkomgeving kan zijn: bouwplaats, werkplaats, renovatie, verbouw of nieuwbouw.

Materialen die schadelijk zijn voor de gezondheid (vb. asbest) mogen niet worden bewerkt.

2.2 Inbegrepen bij de levering van de standaarduitrusting zijn

- 1 Apparaat
- 1 Bit S-MBL 116 PH2
- 1 Handleiding
- 1 Kartonnen verpakking

nl

3 Toebehoren

Omschrijving

Bit S-MBL 116 PH2

Verlenging SME

4 Reserveonderdelen

SMD 57 magazijn 2

②	Magazijnkop kpl.	382905
③	Diepte-aanslag	383002

5 Technische gegevens

Technische wijzigingen voorbehouden!

Apparaat	SMD 57
Gewicht	Zonder schroefmachine, Zonder schroefband: 0,35 kg
Lengte	186 mm
Aandrukkracht	tot 40 N (4,0 kp)
Schroefcapaciteit (stuks / band)	50

Te gebruiken voor snelbouwschroeven (Drywall)	SMD 57
Lengte	9...57 mm
Diameter binnenschroefdraad	3...4,5 mm
Diameter kop	7,5...8,6 mm

Te gebruiken voor snelbouwschroeven (Drywall)	SMD 57
Schroefaandrijving	Philips nr. 2 (S-MBL 116 PH2)
Philips nr.2 kan met de volgende Hilti schroefmachines worden gebruikt	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Veiligheidsinstructies

6.1 Veiligheid van personen

- a) Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrisch gereedschap kan tot ernstig letsel leiden.
- b) Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen enz. zó als voor dit apparaat is voorgeschreven. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- c) Ga zorgvuldig met het elektrisch apparaat om. Controleer of bewegende delen correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het apparaat nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde delen repareren voordat u het apparaat gebruikt.** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- d) Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) Draag geschikte werkkleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden meegenomen.

- f) Draag een persoonlijke beschermende uitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheids-helm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico op letsel.

6.2 Algemene veiligheidsinstructies



- a) Neem de handleiding en de hierin vermelde veiligheidsinstructies bij het apparaat en de gebruikte schroefmachine in acht.**
- b) Werk altijd met een lopende schroefmachine en een maximaal toerental. Gebruik hiervoor de stopknop van de schroefmachine.**
- c) Houd het patroon SMD 57 buiten het bereik van de diepteaanslag.**
- d) Elke schroef moet volledig ingedraaid worden.** Stoppen of halverwege geen druk meer uitoefenen leiden tot storingen.
- e) Vervang de schroefband alleen wanneer de schroefmachine uitgeschakeld is.**
- f) Draag vooral bij bovenhandse werkzaamheden een veiligheidsbril.**
- g) Gebruik alleen originele Hilti bits S-MBL 116 PH2 die in goede toestand verkeren.**
- h) Gebruik alleen originele Hilti schroefbanden en schroeven.**
- i) Werk altijd in een rechte hoek ten opzichte van het oppervlak van het te bevestigen werkstuk.**
- j) Bewaar de schroefbanden in gestrekte toestand, zoals in de originele verpakking.**

7 Inbedrijfneming

7.1 Montage van het patroon op de schroefmachine

ATTENTIE

Haal voordat u het patroon monteert de netstekker van de schroefmachine uit het stopcontact.

1. Verwijder de diepteaanslag en de bithouder van de schroefmachine.

2. Plaats het bit in de schroefmachine.
AANWIJZING Het bit klikt in de eindpositie.
3. Zet het patroon in overeenstemming met de gewenste werkstand op de schroefmachine tot het hoorbaar inklikt.
AANWIJZING Het patroon kan aan de omtrek steeds met 15° worden ingeklikt.
AANWIJZING Zorg ervoor dat de schroefmachine in de stand "Rechtsloop" staat.

8 Bediening

8.1 Instelling van de schroeflengte 4

1. Stem de diepte aanslag af op de vereiste schroeflengte.
2. Druk op de toets en schuif de diepte aanslag naar voren of naar achteren.
3. Positioneer de diepte aanslag op een van de 5 lengtemarkeringen in overeenstemming met de gewenste schroeflengte.

AANWIJZING De correcte instelling van de schroeflengte is zeer belangrijk voor een probleemloos gebruik van het patroon.

8.2 Inbrengen van de schroefband 5

1. Schuif de schroefband zover door de geleiding en de rail tot de eerste schroef zich in de markeringspositie bevindt of in de bovenste opening gelijk aansluit op de bovenkant van het patroon.
2. Controleer of de schroefband ingeklikt is door deze licht terug te trekken.

8.3 Instelling van de optimale schroefindrijfdiepte 6

1. Stel met de gekartelde schroef de optimale indrijfdiepte van de schroeven in.
2. Door tegen de wijzers van de klok in aan de gekartelde schroef te draaien, wordt de schroef dieper ingedreven.

3. Voer een schroefbevestiging als test uit. Eventueel stelt u nog een keer bij.
AANWIJZING Een hoorbare vergrendelstap op de gekartelde schroef komt hierbij steeds overeen met een verstelling van 0,2 mm (0,008 inch).
Door met de wijzers van de klok mee aan de gekartelde schroef te draaien, wordt de schroef minder diep ingedreven.

8.4 Terugstellen van de schroefband 7

ATTENTIE

Haal de netstekker van de schroefmachine uit het stopcontact.

1. Ontgrendel de bandhouder door op de transporthaak te drukken.
2. Trek de schroefband terug.
AANWIJZING U kunt de schroefband ook naar boven uit het patroon trekken, zonder op de transporthaak te drukken.

8.5 Demontage van het patroon van de schroefmachine 8

ATTENTIE

Haal voordat u het patroon demonteert de netstekker van de schroefmachine uit het stopcontact.

Door op de ontgrendelingstoetsen te drukken en gelijktijdig aan het patroon te trekken kunt u dit van de schroefmachine afnemen.

9 Verzorging en onderhoud

9.1 Verzorging van het patroon

AANWIJZING

Vervuiling (met name door gips) kan een negatieve invloed op de werking van het patroon hebben.

ATTENTIE

Het patroon mag in geen geval met minerale olieën / vetten of grafietspray worden gesmeerd. Door deze middelen ontstaat een hoger risico op functiestorringen.

Reinig het patroon door het eenvoudig met perslucht uit te blazen.

9.1.1 Demontage i.v.m. verzorging na sterke belasting 9

AANWIJZING

Bij een sterke belasting gedurende een langere periode wordt een reiniging door uitwassen met warm water aanbevolen.

1. Verwijder de schroefband zoals beschreven in het hoofdstuk "Terugstellen van de schroefband".

2. Demonteer het patroon zoals beschreven in het hoofdstuk "Demontage van het patroon van de schroefmachine".
3. Druk de ontgrendelver met behulp van een tang o.i.d. samen. Hierdoor kunt u het transportmechanisme inclusief diepte aanslag uit de behuizing nemen. U heeft nu drie componenten in handen: de transporteenheid, de drukveer en de behuizing.
4. Indien nodig kan de diepte aanslag ook nog worden gedemonteerd door op de knop voor de schroeflengte-instelling te drukken en tegelijkertijd aan de diepte aanslag te trekken.
AANWIJZING Wees opmerkzaam en zorg ervoor dat uw vingers niet beklemd raken.
5. Nu kunnen de onderdelen grondig worden gereinigd met warm water.
AANWIJZING Wij raden aan om hardnekkige resten met een nylonborstel (oude tandenborstel) te verwijderen.

9.1.2 Montage na verzorging

De montage wordt uitgevoerd in omgekeerde volgorde. Voer één tot twee repeteerbewegingen uit om de werking van het patroon na de reiniging / montage te controleren.

nl

10 Afval voor hergebruik recyclen



Hilti-apparaten zijn voor een groot deel vervaardigd uit materiaal dat kan worden gerecycled. Voor hergebruik is een juiste materiaalscheiding noodzakelijk. In veel landen is Hilti er al op ingesteld om uw oude apparaat voor recycling terug te nemen. Vraag hierover informatie bij de klantenservice van Hilti of bij uw verkoopadviseur.

11 Fabrieksgarantie op de apparatuur

nl

Hilti garandeert dat het geleverde apparaat geen materiaal- en fabricagefouten heeft. Deze garantie geldt onder de voorwaarde dat het apparaat in overeenstemming met de Hilti handleiding op de juiste manier gebruikt en bediend, onderhouden en gereinigd wordt, en de technische eenheid wordt gewaarborgd, d.z.w. dat er alleen origineel Hilti verbruiksmateriaal, toebehoren en reserveonderdelen bij het apparaat worden gebruikt.

Deze garantie omvat de gratis reparatie of de gratis vervanging van de defecte onderdelen gedurende de totale levensduur van het apparaat. Onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn, vallen niet onder deze garantie.

Verdergaande aanspraak is uitgesloten voor zover er geen dwingende nationale voorschriften zijn die hiervan afwijken. Hilti is met name niet aansprakelijk voor directe of indirecte schade als gevolg van gebreken, verliezen of kosten in samenhang met het gebruik of de onmogelijkheid van het gebruik van het apparaat voor welk doel dan ook. Stilzwijgende garantie voor gebruik of geschiktheid voor een bepaald doel is nadrukkelijk uitgesloten.

Voor reparatie of vervanging moeten het apparaat en/of de betreffende onderdelen onmiddellijk na vaststelling van het defect naar de verantwoordelijke Hilti-marktorganisatie worden gezonden.

Deze garantie omvat alle garantieverplichtingen van de kant van Hilti en vervangt alle vroegere of gelijktijdige, schriftelijke of mondelinge verklaringen betreffende de garantie.

SMD 57 Magasin

Læs brugsanvisningen grundigt igennem inden ibrugtagning.

Opbevar altid brugsanvisningen sammen med apparatet.

Sørg for, at brugsanvisningen altid følger med ved overdragelse af apparatet til andre.

Indholdsfortegnelse	side
1 Generelle anvisninger	31
2 Beskrivelse	32
3 Tilbehør	32
4 Reservedele	32
5 Tekniske specifikationer	32
6 Sikkerhedsanvisninger	33
7 Ibrugtagning	33
8 Anvendelse	34
9 Rengøring og vedligeholdelse	34
10 Bortskaffelse	35
11 Producentgaranti - Produkter	35

❶ Disse tal henviser til illustrationer. Illustrationerne kan du finde på udfoldssiderne på omslaget. Kig på disse sider, når du læser brugsanvisningen.

Betjeningslementer og magasindele ❶

- ❶ Dybdestop
- ❷ Tast til indstilling af skruelængde
- ❸ Markering til skruelængder
- ❹ Fingerskrue til indstilling af skruedybde
- ❺ Frigøringstaster
- ❻ Båndstyr
- ❼ Transportlås
- ❽ Låseknop til kontinuerlig drift
- ❾ Båndfrigøring

da

1 Generelle anvisninger

1.1 Signalord og deres betydning

FARE

Står ved en umiddelbart truende fare, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller døden.

ADVARSEL

Advarer om en potentielt farlig situation, der kan forårsage alvorlige personskader eller døden.

FORSIGTIG

Advarer om en potentielt farlig situation, der kan forårsage lettere personskader eller materielle skader.

BEMÆRK

Står ved anvisninger om brug og andre nyttige oplysninger.

1.2 Forklaring af piktogrammer og yderligere anvisninger

Advarselssymboler



Generel fare



Advarsel om farlig elektrisk spænding

Påbudssymboler



Brug beskyttelsesbriller



Brug sikkerhedshjelm



Brug hørevern



Brug beskyttelseshandsker

Symboler



Affald skal indleveres til genvinding på en genbrugsstation.



Læs brugsanvisningen før brug

Placering af identifikationsoplysninger på apparatet

Typebetegnelse og serienummer findes på apparatets bagside. Skriv disse oplysninger i brugsanvisningen, og henvis til disse, når du henvender dig til vores kundeservice eller værksted.

Type:

2 Beskrivelse

2.1 Anvendelsesformål

Magasinet SMD 57 er tilbehør til isætning af skruer fra magasin. Magasinet egner sig til Hilti-skruemaskiner SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 og SD 45. Magasinet og Hilti-skruemaskinerne passer perfekt sammen.

Magasinet betegnes i sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning som "apparat".

Det er ikke tilladt at modificere eller tilføje ekstra dele til apparatet.

Overhold forskrifterne i denne brugsanvisning med hensyn til drift, pleje og vedligeholdelse.

Brug kun originalt Hilti-tilbehør og -ekstraudstyr for at undgå ulykker.

Der kan opstå farlige situationer ved anvendelse af apparatet og det tilhørende udstyr, hvis det anvendes af personer, der ikke er blevet undervist i dets brug, eller hvis det ikke anvendes korrekt i henhold til forskrifterne i denne brugsanvisning.

Apparatet er beregnet til professionel brug og må kun betjenes, efterses og vedligeholdes af autoriseret og instrueret personale. Dette personale skal i særdeleshed informeres om de potentielle farer, der er forbundet med anvendelsen af dette apparat. Der kan opstå farlige situationer ved anvendelse af apparatet og det tilhørende udstyr, hvis det anvendes af personer, der ikke er blevet undervist i dets brug, eller hvis det ikke anvendes korrekt i henhold til forskrifterne i denne brugsanvisning.

Apparatet kan med fordel anvendes følgende steder og til følgende formål: på byggepladser, på værksteder, til renovering, til ombygning, til nybyggeri.

Det er ikke tilladt at bearbejde sundhedsfarlige materialer, f.eks. asbest.

2.2 Medfølgende dele

- 1 Apparat
- 1 Bit S-MBL 116 PH2
- 1 Brugsanvisning
- 1 Papemballage

3 Tilbehør

Betegnelse

Bit S-MBL 116 PH2

Forlænger SME

4 Reservedele

SMD 57 Magasin 2

②	Magasinhoved kompl.	382905
③	Dybdestop	383002

5 Tekniske specifikationer

Ret til tekniske ændringer forbeholdes!

Apparat	SMD 57
Vægt	uden skruemaskine, uden skruebånd: 0,35 kg
Længde	186 mm
Anpresningstryk	til 40 N (4,0 kp)
Skruekapacitet (stk. / bånd)	50

Kan anvendes til spånpladeskruer (Drywall)	SMD 57
Længde	9...57 mm
Indvendig gevinddiameter	3...4,5 mm
Hoveddiameter	7,5...8,6 mm
Skruedrev	Philips nr. 2 (S-MBL 116 PH2)
Philips nr. 2 kan anvendes med følgende Hilti-skruemaskiner	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Sikkerhedsanvisninger

6.1 Personlig sikkerhed

- Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge maskinen fornuftigt. Man bør ikke bruge elværktøjet, hvis man er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer.** Få sekundær opmærksomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige personskader.
- Anvend elværktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** I tilfælde af anvendelse af maskinen til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan der opstå farlige situationer.
- Sørg for at pleje elværktøjet omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at elværktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden elværktøjet tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte maskiner.
- Opbevar ubenyttede maskiner uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med maskinen eller ikke har gennemlæst sikkerhedsanvisningerne benytte maskinen.** Maskiner er farlige, hvis de benyttes af ukyndige personer.
- Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig.** Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.

- Brug beskyttelsesudstyr, og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængigt af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.

6.2 Generelle sikkerhedsanvisninger



- Overhold brugsanvisningen og sikkerhedsanvisningerne i denne vedrørende apparatet og den anvendte skruemaskine.**
- Arbejd altid med skruemaskinen på maksimalt omdrejningstal. Brug til dette formål skruemaskinens låseknop.**
- Hold ikke magasinet SMD 57 i området omkring dybdestoppet.**
- Hver enkelt skruining skal afsluttes helt.** Hvis du stopper eller letter trykket på skruemaskinen halvvejs, kan det medføre fejl.
- Skift kun skruebånd, når skruemaskinen er slukket.**
- Brug øjenværn, især ved arbejde over hovedhøjde.**
- Anvend kun originale Hilti-bits S-MBL 116 PH2 i god stand.**
- Anvend kun originale Hilti-skruebånd og -skruer.**
- Arbejd altid vinkelret på overfladen af det emne, der skal fastgøres.**
- Opbevar skruebånd i strakt tilstand, som i originalemballagen.**

7 Ibrugtagning

7.1 Montering af magasinet på skruemaskinen

FORSIGTIG

Træk stikket til skruemaskinen ud af stikkontakten, før du monterer magasinet.

- Fjern dybdestop og bitsholder fra skruemaskinen.

- Indsæt bitten i skruemaskinen.
BEMÆRK Bitten klikker på plads.
- Sæt magasinet på skruemaskinen i overensstemmelse med den ønskede arbejdsstilling, og sørg for, at det går hørbart i indgreb.
BEMÆRK Magasinet kan gå i indgreb hele vejen rundt i intervaller på 15°.
BEMÆRK Kontrollér, at skruemaskinen er indstillet til "højreløb".

da

8 Anvendelse

8.1 Indstilling af skruelængde 4

1. Afpas dybdestoppet efter den skruelængde, der skal anvendes.
2. Tryk på tasten, og skub dybdestoppet frem eller tilbage.
3. Placer dybdestoppet på en af de 5 længdemarkeringer i overensstemmelse med den ønskede skruelængde.

BEMÆRK Den korrekte indstilling af skruelængden er meget vigtig for at undgå problemer med magasinet.

8.2 Isætning af skruerbånd 5

1. Før skruerbåndet gennem styret og skinnen, indtil den første skrue står ud for markeringen eller flugter med magasinet overside i den øverste udgang.
2. Kontrollér, om skruerbåndet er gået i indgreb, ved at trække lidt tilbage i skruerbåndet.

8.3 Indstilling af den optimale skruedybde 6

1. Juster den optimale dybde for skrueerne på fingerskruen.

2. Hvis du drejer fingerskruen mod uret, skrues skrue dybere.
3. Prøv at skrue en skrue i.
Juster en gang til om nødvendigt.
BEMÆRK Et hørbart klik fra fingerskruen svarer til en vanding på 0,2 mm (0,008 inch).
Hvis du drejer fingerskruen med uret, skrues skrue mindre dybt.

8.4 Tilbageføring af skruerbånd 7

FORSIGTIG

Træk stikket til skruemaskinen ud af stikkontakten.

1. Frigør båndholderen ved at trykke på transportlåsen.
2. Træk skruerbåndet tilbage.
BEMÆRK Du kan eventuelt også trække skruerbåndet op og ud af magasinet uden at trykke på transportlåsen.

8.5 Afmontering af magasinet fra skruemaskinen 8

FORSIGTIG

Træk stikket til skruemaskinen ud af stikkontakten, før du afmonterer magasinet.

Hvis du trykker på frigøringsstasterne og samtidig trækker i magasinet, kan du tage dette af skruemaskinen.

9 Rengøring og vedligeholdelse

9.1 Rengøring af magasinet

BEMÆRK

Snavs (især fra gips) kan forringe magasinet funktion.

FORSIGTIG

Magasinet må under ingen omstændigheder smøres med mineralisk olie / fedt eller grafitspray. Dette ville øge risikoen for funktionsfejl.

Rengør magasinet ved at blæse det igennem med trykluft.

9.1.1 Adskillelse i forbindelse med rengøring efter hård belastning 9

BEMÆRK

Ved hård belastning igennem længere tid anbefales rengøring med varmt vand.

1. Tag skruerbåndet ud som beskrevet i kapitlet "Tilbageføring af skruerbånd".
2. Afmonter magasinet som beskrevet i kapitlet "Afmontering af magasinet fra skruemaskinen".
3. Tryk frigøringsfjederen sammen med en tang eller lignende. På den måde kan du fjerne transportenheden inklusive dybdestoppet fra huset. Du har nu tre komponenter i hånden: transportenheden, trykfjederen og huset.
4. Om nødvendigt kan dybdestoppet skilles yderligere ad ved at trykke på tasten til indstilling af skruelængde og samtidig trække i dybdestoppet.
BEMÆRK Vær forsigtig, og undgå at få fingrene i klemme.
5. Delene kan nu rengøres grundigt med varmt vand.
BEMÆRK Fastsiddende snavs anbefaler vi at fjerne med en nylonbørste, f.eks. en gammel tandbørste.

9.1.2 Montering efter rengøring

Montering sker i omvendt rækkefølge.

Gennemfør en til to skruringer for at kontrollere magasinet funktionsdygtighed efter rengøring/montering.

10 Bortskaffelse



Størstedelen af de materialer, som anvendes ved fremstillingen af Hilti-produkter, kan genbruges. Materialerne skal sorteres, før de kan genbruges. I mange lande findes der allerede ordninger, hvor Hilti samler sine brugte produkter ind til genbrug. Yderligere oplysninger får du hos Hilti-kundeservice eller din lokale Hilti-konsulent.

11 Producentgaranti - Produkter

Hilti garanterer, at det leverede produkt er fri for materiale- og fabriktionsfejl. Garantien forudsætter, at produktet anvendes og håndteres samt vedligeholdes og rengøres i henhold til Hilti-brugsanvisningen, og at den tekniske enhed er bevaret, dvs. at der udelukkende er anvendt originale Hilti-forbrugsmaterialer, -tilbehørsdele og -reservedele til produktet.

Garantien omfatter reparation uden beregning eller udskiftning af defekte dele uden beregning i hele produktets levetid. Dele, der som følge af normalt slid trænger til at blive udskiftet eller repareret, er ikke omfattet af garantien.

Hilti afviser alle yderligere krav, medmindre den nationale lovgivning forbyder en sådan afvisning. Hilti

påtager sig således intet ansvar for direkte eller indirekte skader, samtidige eller efterfølgende skader, tab eller omkostninger, som er opstået i forbindelse med eller på grund af anvendelsen af produktet, eller som er opstået på grund af produktets uegnethed til et bestemt formål. Stiltiende garantier for anvendelse eller egnethed til et bestemt formål udelukkes udtrykkeligt.

I forbindelse med reparation eller udskiftning af produktet eller dele deraf, forudsættes det, at produktet eller de pågældende dele indsendes til Hilti, umiddelbart efter at skaden er konstateret.

Nærværende garanti omhandler samtlige garantiforpligtelser fra Hiltis side og erstatter alle tidligere eller samtidige garantierklæringer, såvel skriftlige som mundtlige.

da

SMD 57 Magasin

Det er viktig at bruksanvisningen leses før apparatet brukes for første gang.

Oppbevar alltid bruksanvisningen sammen med apparatet.

Pass på at bruksanvisningen ligger sammen med apparatet når det overlates til andre personer.

Innholdsfortegnelse	Side
1 Generell informasjon	36
2 Beskrivelse	37
3 Tilbehør	37
4 Reservedeler	37
5 Tekniske data	38
6 Sikkerhetsregler	38
7 Ta maskinen i bruk	39
8 Betjening	39
9 Service og vedlikehold	39
10 Avhending	40
11 Produsentgaranti apparater	40

❑ Disse numrene refererer til tilhørende bilde. Bildene finnes på omslaget. La disse sidene være framme ved gjennomgåelse av bruksanvisningen.

Betjeningslementer og magasindeler ❶

- ❶ Dybdeanlegg
- ❷ Knapp for innstilling av skruelengde
- ❸ Markering for skruelengder
- ❹ Riflet skrue til innstilling av innskruingsdybde
- ❺ Frikoblingsknapper
- ❻ Skrueføring
- ❼ Transportsperre
- ❽ Låseknapp for kontinuerlig bruk
- ❾ Aktivering av magasinerte skruer

no

1 Generell informasjon

1.1 Indikasjoner og deres betydning

FARE

Dette ordet brukes om en umiddelbart truende fare som kan føre til alvorlige personskader eller død.

ADVARSEL

Dette ordet brukes for å rette fokus på potensielt farlige situasjoner, som kan føre til alvorlige personskader eller død.

FORSIKTIG

Dette ordet brukes for å rette fokus på potensielt farlige situasjoner som kan føre til mindre personskader eller skader på utstyret eller annen eiendom.

INFORMASJON

For bruksanvisninger og andre nyttige informasjoner.

1.2 Forklaring på piktogrammer og ytterligere opplysninger.

Varselskilt



Generell advarsel



Advarsel for elektrisitet

Verneutstyr



Bruk vernebriller



Bruk hjelm



Bruk hørselsvern



Bruk arbeidshansker

Symboler



Avfall bør resirkuleres



Les bruksanvisningen før bruk

Plassering av identifikasjonsdata på apparatet

Typebetegnelse og serienummer er å finne på apparatet. Skriv ned disse dataene i bruksanvisningen og referer alltid til dem ved henvendelse til din salgsrepresentant eller til Motek-senter.

Type: _____

Serienummer: _____

2 Beskrivelse

2.1 Forskriftsmessig bruk

Magasin SMD 57 er et tilbehør til innskruing av magasinerte skruer. Magasinet passer til Hilti skrumaskiner SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 og SD 45. Magasinet og Hilti-skrumaskiner er optimalt tilpasset hverandre.

Magasinet er i sikkerhetsanvisningene i denne bruksanvisningen kalt for "apparat".

Modifisering eller endringer på apparatet er ikke tillatt.

Følg informasjonen i bruksanvisningen ang. bruk, stell og vedlikehold.

For å unngå risiko for skade, bruk kun originalt Hilti tilbehør og verktøy.

Apparatet og tilleggsutstyret kan utgjøre en fare hvis det betjenes av ukvalifisert personell eller det benyttes feil.

Apparatet er laget for profesjonell bruk og får kun brukes, vedlikeholdes og repareres av kyndig personell. Personalet må informeres om spesielle farer som kan oppstå. Apparatet og tilleggsutstyret kan utgjøre en fare hvis det betjenes av ukvalifisert personell eller det benyttes feil.

Apparatet er beregnet for bruk på: Byggeplasser, verksteder, til renovering, ombygging og konstruksjonsarbeid.

Det må ikke arbeides med helsefarlige materialer (for eksempel asbest).

2.2 Deler som følger med

- 1 Apparat
- 1 Bits S-MBL 116 PH2
- 1 Bruksanvisning
- 1 Kartongemballasje

3 Tilbehør


Betegnelse

Bits S-MBL 116 PH2

Forlengelse SME

4 Reservedeler

SMD 57 magasin

	Magasinhode kpl.	382905
	Dybdeanlegg	383002

no

5 Tekniske data

Med forbehold om løpende tekniske forandringer!

Apparat	SMD 57
Vekt	uten skrumaskin, uten magasinerte skruer: 0,35 kg
Lengde	186 mm
Presskraft	til 40 N (4,0 kp)
Skruekapasitet (stykk/serie)	50

Kan brukes til hurtigskruing (drywall)	SMD 57
Lengde	9...57 mm
Innvendig gjengediameter	3...4,5 mm
Hodediameter	7,5...8,6 mm
Skruedrift	Phillips nr. 2 (S-MBL 116 PH2)
Phillips nr.2 kan brukes med følgende Hilti skrumaskiner	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Sikkerhetsregler

6.1 Personsikkerhet

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og gå fornuftig fram under arbeidet med et elektroverktøy. Ikke bruk noe elektroverktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.
- Bruk elektroverktøyet, tilbehør, arbeidsverktøy osv. i overensstemmelse med denne anvisningen. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.
- Sørg for grundig stell og vedlikehold av elektroverktøyet. Kontroller at bevegelige deler på elektroverktøyet fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukket eller skadet, slik at dette innvirker på elektroverktøyets funksjon. La skadede deler repareres før elektroverktøyet brukes.** Mange ulykker er et resultat av dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la maskinen brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, tøy og hansker unna deler som beveger seg.** Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
- Bruk alltid personlig verneutstyr og vernebriller.** Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske,

sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern – avhengig av type og bruk av elektroverktøyet – reduserer risikoen for skader.

6.2 Generelle sikkerhetsanvisninger



- Ta hensyn til bruksanvisningen samt sikkerhetsanvisningene i bruksanvisningen for utstyret og skrumaskinen som skal brukes.**
- Arbeid alltid med skrumaskinen i gang og med maksimalt omdreiningstall. Bruk låseknappen på skrumaskinen til dette.**
- Ikke hold magasin SMD 57 i området ved dybdeanlegget.**
- Hver skruing må avsluttes.** En stopp eller svikt i presstrykket halvveis i prosessen kan føre til feil.
- Magasinerte skruer skal bare byttes når skrumaskinen er slått av.**
- Bruk vernebriller, især ved arbeid over hodehøyde.**
- Bruk bare originale Hilti bits S-MBL 116 PH2 i god stand.**
- Bruk bare originale magasinerte skruer og løse skruer fra Hilti.**
- Arbeid alltid i rette vinkler mot underlaget til emnet som skal festes.**
- Oppbevar de magasinerte skruene i utstrukket tilstand, som i originalpakningen.**

7 Ta maskinen i bruk

7.1 Montering av magasinet på skrumaskinen 3

FORSIKTIG

Trekk ut skrumaskinens støpsel fra strømmettet før du monterer magasinet.

1. Ta av dybdeanlegg og bitsholder fra skrumaskinen.

2. Sett bitsen i skrumaskinen.
INFORMASJON Bitsen smekker på plass i endeposisjonen.
3. Sett magasinet på skrumaskinen i tråd med ønsket arbeidssituasjon. Kontroller at det klikker hørbart på plass.
INFORMASJON Magasinet kan dreies rundt i intervaller på 15°.
INFORMASJON Kontroller at skrumaskinen står i stilling for høyregang.

8 Betjening

8.1 Innstilling av skruelengde 4

1. Tilpass dybdeanlegget til skruelengden som skal brukes.
2. Trykk på knappen og trekk dybdeanlegget fram eller tilbake.
3. Plasser dybdeanlegget i en av de 5 lengdemarkeringene i forhold til ønsket skruelengde.

INFORMASJON Riktig innstilling av skruelengden er avgjørende for problemfri bruk av magasinet.

8.2 Sette inn de magasinerte skruene 5

1. Skyv de magasinerte skruene gjennom føringen og skinnen, inntil første skruer står i posisjonen ved markeringen eller i øverste utgang, i flukt med oversiden av magasinet.
2. Kontroller at denne sitter riktig på plass ved å trekke de magasinerte skruene bakover.

8.3 Innstilling av optimal innskruingsdybde 6

1. Juster optimal innskruingsdybde med den riflede skruen.
2. Ved å vri på den riflede skruen mot urviseren blir skruene skrudd dypere.

3. Foret en prøveskruing.
Juster igjen ved behov.
INFORMASJON Et hørbart klikk på den riflede skruen tilsvarer 0,2 mm (0,008 inch) justeringsmonn. Ved å vri på den riflede skruen med urviseren blir skruene skrudd grunnere.

8.4 Sette tilbake de magasinerte skruene 7

FORSIKTIG

Koble skrumaskinens støpsel fra strømmettet.

1. Frigjør ved å trykke på transportsperren til skruholderen.
2. Trekk tilbake de magasinerte skruene.
INFORMASJON Du kan alternativt trekke ut de magasinerte skruene på oversiden av magasinet uten å aktivere transportsperren.

8.5 Demontere magasinet fra skrumaskinen 8

FORSIKTIG

Trekk ut skrumaskinens støpsel fra strømmettet før du demonterer magasinet.

Ved å trykke på frikoblingsknappene og samtidig trekke i magasinet kan du fjerne dette fra skrumaskinen.

9 Service og vedlikehold

9.1 Vedlikehold av magasinet

INFORMASJON

Tilskitning (særlig fra gips) kan redusere magasinet funksjon.

FORSIKTIG

Magasinet må aldri smøres med mineralolje/fett eller grafit spray. Dette kan føre til risiko for funksjonsfeil.

Rengjør magasinet ved ganske enkelt å blåse det rent med trykkluft.

9.1.1 Demontering før vedlikehold etter kraftige belastninger 9

INFORMASJON

Ved høy belastning over lengre tid anbefales rengjøring i form av skylning med varmt vann.

1. Ta ut de magasinerte skruene slik det er beskrevet i kapittelet "Sette tilbake de magasinerte skruene".
2. Demonter magasinet slik det er beskrevet i kapittelet "Demontere magasinet fra skrumaskinen".

3. Trykk sammen låsefjæren med en tang eller lignende. Deretter kan du ta ut fremføringsmekanismen inklusiv dybdeanlegg fra huset. Du har nå tre hovedkomponenter i hånden: Fremføringsenheten, trykkfjæren og huset.
4. Ved behov kan dybdeanlegget også demonteres ved å trykke på knappen for skruelengdeinnstilling og samtidig trekke i dybdeanlegget.
INFORMASJON Vær oppmerksom, ikke klem fingrene!
5. Delene kan nå rengjøres grundig med varmt vann.
INFORMASJON Vanskelige rester anbefales fjernet med en nylonbørste (gammel tannbørste).

9.1.2 Montering etter vedlikehold

Monteringen skjer i omvendt rekkefølge. Foreta en til to repeterende bevegelser for å kontrollere virkemåten til magasinet etter rengjøring/montering.

10 Avhending



no

Hiltis apparater er i stor grad laget av resirkulerbart materiale. En forskriftsmessig materialsortering er en forutsetning for resirkulering. Norge har en ordning for å ta apparater tilbake for resirkulering. Trenger du mer informasjon, kontakt Motek.

11 Produsentgaranti apparater

Motek garanterer levering av et apparat som er fritt for material- eller fabrikkasjonsfeil i et år fra fakturadato. Garantien gjelder under forutsetning av at apparatet er korrekt benyttet og vedlikeholdt i henhold til bruksanvisningen og at det kun brukes originalt Hilti forbruksmateriale, tilbehør og deler med apparatet.

Denne garantien omfatter gratis reparasjon eller utskiftning av defekte deler i hele apparatets levetid. Defekter som skyldes naturlig slitasje på apparatet faller ikke inn under garantibestemmelsene.

Så fremt ikke nasjonale forskrifter tilsier noe annet, så er ytterligere krav utelukket. Motek garanterer ikke under noen omstendighet for direkte skader, indirekte skader, følgeskader, tap eller kostnader i forbindelse med bruken av apparatet eller uriktig bruk av apparatet, uavhengig av årsak. Indirekte løfter om verktøyets bruksmuligheter og egnete områder er ettertrykkelig utenfor garantiens bestemmelser.

Reparasjoner eller endringer skal kun utføres av Moteks servicesentra.

Dette er Moteks garantiforpliktelse og er overordnet tidligere og samtidige forpliktelser, det være seg skriftlige eller muntlige.

SMD 57 Magasin

Läs igenom bruksanvisningen före start.

Förvara alltid bruksanvisningen tillsammans med verktyget.

Se till att bruksanvisningen följer med verktyget, om detta lämnas till en annan användare.

Innehållsförteckning	Sidan
1 Allmän information	41
2 Beskrivning	42
3 Tillbehör	42
4 Reservdelar	42
5 Teknisk information	42
6 Säkerhetsföreskrifter	43
7 Före start	43
8 Drift	44
9 Skötsel och underhåll	44
10 Avfallshantering	45
11 Tillverkarens garanti	45

1 Siffrorna hänvisar till olika bilder. Bilderna som hör till texten hittar du på det utvikbara omslaget. Ha alltid detta uppslaget vid genomgång av bruksanvisningen.

Manöverfunktioner och magasinindelare **1**

- ① Djupmått
- ② Knapp för inställning av skruvlängd
- ③ Markering för skruvlängder
- ④ Skruv med räfflat huvud för inställning av fästdjup
- ⑤ Upplåsningsknapp
- ⑥ Transportband
- ⑦ Transportspärr
- ⑧ Låsknapp för kontinuerlig drift
- ⑨ Frisläppning av band

SV

1 Allmän information

1.1 Riskindikationer

FARA

Anger överhängande risker som kan leda till svåra personskador eller dödsolycka.

WARNING

Anger en potentiell risksituation som skulle kunna leda till allvarlig personskada eller dödsolycka.

FÖRSIKTIGHET

Anger situationer som kan vara farliga och leda till skador på person eller utrustning.

OBSERVERA

Används för viktiga anmärkningar och annan praktisk information.

1.2 Förklaring av illustrationer och fler anvisningar

Varningssymboler



Varning för allmän fara



Varning för farlig elspänning

Påbudssymboler



Använd skyddsglasögon



Använd skyddshjälm



Använd hörselskydd



Använd skyddshandskar

Övriga symboler



Återvinning av avfall



Läs bruksanvisningen före användning

Här hittar du identifikationsdata på verktyget

Typbeteckning och serienummer är präglade på verktygets baksida. Skriv in dessa uppgifter i bruksanvisningen så att du alltid kan ange dem om du vänder dig till vår representant eller serviceverkstad.

Typ:

2 Beskrivning

2.1 Korrekt användning

Magasinet SMD 57 är ett tillbehör för infästning av magasinerade skruvar. Magasinet är avsett för Hiltis skruvverktyg SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 och SD 45. Magasinet och Hiltis skruvverktyg är optimalt avstämde mot varandra. Magasinet kallas i säkerhetsföreskrifterna i den här bruksanvisningen för "Verktyg".

Verktyget får inte ändras eller byggas om på något sätt. Observera de råd beträffande användning, skötsel och underhåll som ges i bruksanvisningen.

För att undvika skador bör du endast använda originaltillbehör och verktyg från Hilti.

Verktyget och dess tillbehör kan utgöra en risk om de används på ett felaktigt sätt av utbildad personal eller inte används enligt föreskrifterna.

Verktyget är avsett för yrkesmässig användning och får endast användas, underhållas och startas av auktoriserad, utbildad personal. Personalen måste vara särskilt informerad om de eventuella risker som kan uppstå. Verktyget och dess tillbehör kan utgöra en risk om de används på ett felaktigt sätt av utbildad personal eller inte används enligt föreskrifterna.

Arbetsområden kan vara: byggplatser, verkstäder, renoveringar, ombyggnader och nybyggen.

Hälsovådliga material (som asbest) får inte bearbetas.

2.2 I standardutrustningen ingår

- 1 Verktyg
- 1 Bit S-MBL 116 PH2
- 1 Bruksanvisning
- 1 Kartongförpackning

3 Tillbehör

Beteckning

Bit S-MBL 116 PH2

Förlängning SME

4 Reservdelar

Magasin SMD 57

②	Magasinhuvud kompl.	382905
③	Djupmått	383002

5 Teknisk information

Med reservation för tekniska ändringar!

Verktyg	SMD 57
Vikt	utan skruvdragare, utan skruvlist: 0,35 kg
Längd	186 mm
Anpressningskraft	till 40 N (4,0 kp)
Skruvkapacitet (styck/list)	50

Användbar för ankarplugg (drywall)	SMD 57
Längd	9...57 mm
Gångans innerdiameter	3...4,5 mm
Huvuddiameter	7,5...8,6 mm

Användbar för ankarplugg (drywall)	SMD 57
Skruvdrift	Philips nr 2 (S-MBL 116 PH2)
Philips nr 2 kan användas med följande Hilti-skruvverktyg	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Säkerhetsföreskrifter

6.1 Personssäkerhet

- Var uppmärksam, ha uppsikt över vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyget när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Under användning av elverktyg kan även en kort stunds bristande uppmärksamhet leda till allvarliga personskador.
- Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Används elverktyget på icke ändamålsenligt sätt kan farliga situationer uppstå.
- Underhåll elverktygen noggrant. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar och att komponenter inte har brustit eller skadats så att elverktygets funktion påverkas negativt. Se till att skadade delar repareras innan verktyget används igen.** Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Verktyget får inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte har läst denna anvisning.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Bär lämpliga kläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken och långt hår kan dras in av roterande delar.
- Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Den personliga skyddsutrustningen, som t.ex. dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskor,

hjälm eller hörselskydd - med beaktande av elverktygets modell och driftsätt - reducerar risken för kroppsskada.

6.2 Allmänna säkerhetsanvisningar



- Läs bruksanvisningen och de säkerhetsföreskrifter för verktyget och skruvdragaren som finns i den.**
- Arbeta alltid med skruvdragaren igång och med maximalt varvtal. Använd låsknappen på skruvdragaren.**
- Håll inte magasinet SMD 57 i djupmåtsområdet.**
- Du måste skruva fast alla skruvar ordentligt.** Om du slutar eller om du minskar anpressningstrycket när du kommit halvvägs kan det leda till störningar.
- Byt skruvlist bara om skruvdragaren är fränköpplad.**
- Använd ögonskydd, särskilt vid arbeten ovanför huvudhöjd.**
- Använd bara Hiltis originalbits S-MBL 116 PH2 i gott skick.**
- Använd bara skruvlistor och skruvar i original från Hilti.**
- Arbeta alltid i rät vinkel mot ytan på det arbetsstycke som ska fästas.**
- Förvara skruvlisterna i utträtat tillstånd precis som i originalförpackningen.**

SV

7 Före start

7.1 Montering av magasinet på skruvdragaren 3

FÖRSIKTIGHET

Koppla bort skruvdragarens elkontakt från elnätet innan du monterar magasinet.

1. Ta bort djupmått och bithållare från skruvdragaren.

2. Sätt i biten i skruvdragaren.
OBSERVERA Biten snäpper fast i sin slutposition.
3. Sätt fast magasinet på skruvdragaren i det läge som du önskar arbeta med det tills det hörs att det hakar fast.
OBSERVERA Magasinet kan hakas fast var femtonde grad.
OBSERVERA Se till att skruvdragaren är i läge för "högervarv".

8 Drift

8.1 Inställning av skruvlängd 4

1. Stäm av djupmättet mot den skruvlängd som ska bearbetas.
2. Tryck på knappen och förskjut djupmättet framåt eller bakåt.
3. Ställ in djupmättet på en önskad skruvlängd som motsvarar en av de 5 längdmarkeringarna.

OBSERVERA Korrekt inställning av skruvlängden är mycket viktig för problemfri drift av magasinet.

8.2 Isättning av skruvlisten 5

1. Skjut in skruvlisten genom gejden och skenan tills den första skruven står i jämnhöjd med markeringen eller stannar i den övre öppningen jäms med magasinets översida.
2. Kontrollera att skruvlisten är spärrad genom att tryck lätt på den.

8.3 Inställning av optimalt skruvfästdjup 6

1. Justera skruvens optimala fästdjup med hjälp av skruven med räfflat huvud.
2. Genom att vrida räffelskruven moturs fäster du skruven djupare.

3. Gör en provskruvning.
Justera eventuellt ytterligare en gång.
OBSERVERA Ett hörbart steg med räffelskruven motsvarar en justering på 0,2 mm (0,008 tum).
Genom att vrida skruven med räffelskruven medurs fäster du skruven mindre djupt.

8.4 Återställning av skruvlist 7

FÖRSIKTIGHET

Koppla bort skruvdragarens elkontakt från elnätet.

1. Lås upp listfästet genom att trycka på transportspärren.
2. Dra tillbaka skruvlisten.
OBSERVERA Alternativt kan du dra ut skruvlisten uppåt ur magasinet utan att använda transportspärren.

8.5 Demontering av magasinet från skruvdragaren 8

FÖRSIKTIGHET

Koppla bort skruvdragarens elkontakt från elnätet innan du demonterar magasinet.

Genom att trycka på upplåsningsknappen och samtidigt dra i magasinet kan du ta av detta från skruvdragaren.

9 Skötsel och underhåll

9.1 Skötsel av magasinet

OBSERVERA

Nedsmutsning (speciellt med gips) kan försämra magasinets funktion.

FÖRSIKTIGHET

Magasinet får absolut inte smörjas med mineralolja/fetter eller grafit spray. Detta skulle öka risken för funktionsstörningar.

Rengör magasinet genom att blåsa av det med tryckluft.

9.1.1 Demontering för skötsel efter kraftig belastning 9

OBSERVERA

Vid kraftig belastning under en längre tid rekommenderas rengöring med varmvatten.

1. Ta bort skruvlisten enligt beskrivningen i kapitlet "Återställning av skruvlist".
2. Demontera magasinet enligt beskrivningen i kapitlet "Demontering av magasinet från skruvdragaren".
3. Tryck ihop utlösningsfjädersnåren med hjälp av en tång eller liknande. Därigenom kan du ta bort transportmekaniken, inklusive djupmättet, från höljet. Du har nu tre komponenter i handen: transportenheten, tryckfjädersnåren och höljet.
4. Vid behov kan även djupmättet separeras genom att du trycker på knappen för skruvlängdsinställning och samtidigt drar i djupmättet.
OBSERVERA Var uppmärksam och se till att du inte klämmer fingrarna.
5. Delarna kan nu rengöras noga med varmt vatten.
OBSERVERA Vi rekommenderar att du tar bort svår smuts med en nylonborste (gammal tandborste).

9.1.2 Montering efter skötsel

Monteringen sker i motsatt ordning.

Genomför en till två repetitionsförfaranden för att kontrollera magasinets funktion efter rengöring/montering.

10 Avfallshantering



Hiltis verktyg är till stor del tillverkade av återvinningsbart material. En förutsättning för återvinning är att materialet separeras på rätt sätt. I många länder tar Hilti emot sina uttjänta produkter för återvinning. Fråga Hiltis kundservice eller din Hilti-säljare.

11 Tillverkarens garanti

Hilti garanterar att verktyget inte har några material- eller tillverkningsfel. Garantin gäller under förutsättning att verktyget används, hanteras, underhålls och rengörs korrekt enligt Hiltis bruksanvisning och att den tekniska enheten bevaras, d.v.s. att endast förbrukningsmaterial, tillbehör och reservdelar i original från Hilti används tillsammans med verktyget.

Garantin omfattar kostnadsfri reparation eller kostnadsfritt utbyte av felaktiga delar under verktygets hela livslängd. Delar som normalt slits omfattas inte av garantin.

Ytterligare anspråk är uteslutna, såvida inte annat strikt föreskrivs i nationella bestämmelser. Framför

allt kan Hilti inte hållas ansvarigt för direkta eller indirekta tillfälliga skador eller följdskador, förluster eller kostnader i samband med användningen eller p.g.a. att verktyget inte kan användas för en viss uppgift. Indirekt garanti avseende användning eller lämplighet för något bestämt ändamål är uttryckligen utesluten.

När felet fastställts ska verktyget tillsammans med den aktuella delen skickas för reparation eller utbyte till Hiltis serviceverkstad.

Denna garanti omfattar Hiltis samtliga skyldigheter och ersätter alla tidigare eller samtidiga uttalanden, skriftliga eller muntliga överenskommelser vad gäller garanti.

SV

Lipas SMD 57

Lue ehdottomasti tämä käyttöohje ennen käyttämistä.

Säilytä käyttöohje aina laitteen mukana.

Varmista, että käyttöohje on laitteen mukana, kun luovutat laitteen toiselle henkilölle.

Sisällysluettelo	Sivu
1 Yleistä	46
2 Kuvaus	47
3 Lisävarusteet	47
4 Varaosat	47
5 Tekniset tiedot	47
6 Turvallisuusohjeet	48
7 Käyttöönotto	48
8 Käyttö	49
9 Huolto ja kunnossapito	49
10 Hävittäminen	50
11 Laitteen valmistajan myöntämä takuu	50

fi

1 Numerot viittaavat kuviin. Tekstiin liittyvät kuvat löydät auki taitettavilta kansisivuilta. Pidä nämä kansisivut auki, kun luet käyttöohjetta.

Käyttöelementit ja lipaan osat **1**

- ① Syvyyssrajoitin
- ② Ruuvien pituuden asetuksen painike
- ③ Ruuvien pituuden merkintä
- ④ Kiinnityssyvyyden säädön pyälletty ruuvi
- ⑤ Lukituksen vapautuspainikkeet
- ⑥ Kamman ohjain
- ⑦ Kuljetinokka
- ⑧ Jatkuvan käytön lukituspainike
- ⑨ Kamman vapautus

1 Yleistä

1.1 Varoitustekstit ja niiden merkitys

VAKAVA VAARA

Varoittaa vaaratilanteesta, josta voi seurauksena olla vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

VAARA

Varoittaa vaaratilanteesta, josta voi seurauksena olla vakava loukkaantuminen tai kuolema.

VAROITUS

Varoittaa vaaratilanteesta, josta voi seurauksena olla loukkaantuminen, vaurioituminen tai aineellinen vahinko.

HUOMAUTUS

Antaa toimintaohjeita tai muuta hyödyllistä tietoa.

1.2 Symboleiden ja muiden huomautusten merkitys

Varoitussymbolit



Yleinen varoitus



Vaara: vaarallisen korkean sähkönäppä

Ohjesymbolit



Käytä suojalaseja



Käytä suojakypärää



Käytä kuulosuojaimia



Käytä suojakäsineitä

Symbolit



Jätteet toimitettava kierrätykseen



Lue käyttöohje ennen käyttämistä

Laitteen tunnistetietojen sijainti

Tyypimerkinnän ja sarjanumeron löydät koneen takapäältä. Merkitse nämä tiedot myös koneesi käyttöohjeeseen ja ilmoita nämä tiedot aina kun otat yhteyttä Hilti-myyntiedustajaan tai Hilti-asiakaspalveluun.

Tyyppi:

Sarjanumero:

2 Kuvaus

2.1 Tarkoituksenmukainen käyttö

Lipas SMD 57 on lisävaruste lipasruuvien kiinnittämistä varten. Lipas on tarkoitettu Hilti-ruuvinvääntimiin SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 ja SD 45. Lipas ja Hilti-ruuvinvääntimet on tarkasti suunniteltu toisiinsa.

Tämän käyttöohjeen turvallisuusohjeissa lipasta kutsutaan nimellä "kone".

Koneeseen ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia.

Noudata käyttöohjeessa annettuja käyttöä, huoltoa ja kunnossapitoa koskevia ohjeita.

Loukkaantumisvaaran välttämiseksi käytä koneessa vain alkuperäisiä Hilti-lisävarusteita ja -lisälaitteita.

Kone ja sen varusteet saattavat aiheuttaa vaaratilanteita, jos kokemattomat henkilöt käyttävät konetta ohjeiden vastaisesti tai muutoin asiattomasti.

Kone on tarkoitettu ammattikäyttöön. Konetta saa käyttää, huoltaa tai korjata vain valtuutettu, koulutettu henkilö. Käyttäjän pitää olla hyvin perillä koneen käyttöön liittyvistä vaaroista. Kone ja sen varusteet saattavat aiheuttaa vaaratilanteita, jos kokemattomat henkilöt käyttävät konetta ohjeiden vastaisesti tai muutoin asiattomasti.

Käyttökohteita voivat olla: rakennustyömaa, verstaas, saaneeraaminen, muutosrakentaminen ja uuden rakentaminen.

Terveydelle vaarallisia materiaaleja (esimerkiksi asbesti) ei saa työstää.

2.2 Vakiona toimitettava varustus

- 1 Kone
- 1 Ruuvauskärki S-MBL 116 PH2
- 1 Käyttöohje
- 1 Pahvipakkkaus

3 Lisävarusteet

Nimi
Ruuvauskärki S-MBL 116 PH2
Jatko SME

4 Varaosat

SMD 57 lipas

②	Lipaskärki kokonaan	382905
③	Syvyysrajoitin	383002

5 Tekniset tiedot

Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään!

Kone	SMD 57
Paino	Ilman ruuvinväännintä, ilman ruuvikampaa: 0,35 kg
Pituus	186 mm
Painamisvoima	Enintään 40 N (4,0 kp)
Ruuvikapasiteetti (kpl / kampa)	50

Käytettävissä pikakiinnitysruuveille (Drywall)	SMD 57
Pituus	9...57 mm
Kierteen sisähalkaisija	3...4,5 mm
Kannan halkaisija	7,5...8,6 mm
Kantamalli	Philips Nr. 2 (S-MBL 116 PH2)

Käytettävissä pikakiinnitysruuveille (Drywall)	SMD 57
Ruuveja Philips Nr. 2 voidaan kiertää seuraavilla Hilti-ruuvinvääntimillä	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Turvallisuusohjeet

6.1 Henkilöturvallisuus

- a) **Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Sähkötyökalua käytettäessä hetkellinenkin varomattomuus saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.
- b) **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja tarvikkeita, teriä jne. niiden käyttöohjeiden mukaisesti. Ota tällöin työolosuhteet ja suoritettava työtehtävä huomioon.** Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun käyttöön saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- c) **Hoida sähkötyökalujasi huolella. Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä ole puristuksissa, ja tarkasta myös, ettei sähkötyökalussa ole murtuneita tai vaurioituneita osia, jotka saattaisivat haitata sen toimintaa. Korjauta mahdolliset viat ennen käyttämistä.** Usein loukkaantumisten ja tapaturmien syyinä on sähkötyökalujen laiminlyöty huolto.
- d) **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- e) **Käytä työhösi soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.**
- f) **Käytä suojarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojarusteet, kuten hengityssuojain, luistamat-

tomat turvajalkineet, kypärä ja kuulosuojaimet pienentävät sähkötyökalun käyttötilanteesta riippuen oikein käytettyinä loukkaantumisriskiä.

6.2 Yleiset turvallisuusohjeet



- a) **Noudata koneen käyttöohjetta ja sen sisältämiä turvallisuusohjeita sekä käytettävän ruuvinvääntimen käyttöohjetta.**
- b) **Käytä työskennellessäsi aina ruuvinvääntimen suurinta kierroslukua. Käytä ruuvinvääntimen käyttökylkimen lukitsinta.**
- c) **Älä pidä lipasta SMD 57 syvyyssrajoittimen alueella.**
- d) **Jokainen ruvin kiinnitys on saatettava loppuun asti.** Pysäyttämisen tai painamisvoiman keventämisen puoliväliin voi johtaa toimintahäiriöihin.
- e) **Ruuvikamman saa vaihtaa vain, kun ruuvinvääntin on kytketty pois päältä.**
- f) **Käytä suojalaseja etenkin jos teet työtä pääsi yläpuolelle.**
- g) **Käytä vain hyväkuntoisia ja alkuperäisiä Hilti-ruuvauskärkiä S-MBL 116 PH2.**
- h) **Käytä vain alkuperäisiä Hilti-ruuvikampoja ja ruuveja.**
- i) **Työtä tehdessäsi pidä kone aina suorassa kulmassa kiinnitettävän työkappaleen pintaan nähdessä.**
- j) **Varastoi ruuvikammat suorina kuten ne alkuperäispakkauksessa ovat.**

7 Käyttöönotto

7.1 Lippaan kiinnittäminen ruuvinvääntimeen

VAROITUS

Irrota ruuvinvääntimen pistoke verkkopistorasiasta ennen lippaan kiinnittämistä.

1. Irrota syvyyssrajoitin ja ruuvauskärjenpidin ruuvinvääntimestä.

2. Aseta ruuvauskärki ruuvinvääntimeen.
HUOMAUTUS Ruuvauskärki kiinnittyy ääriasetoon.
3. Aseta lipas haluamaasi työskentelyasentoon ruuvinvääntimeen siten, että lipas kuultavasti lukittu paikalleen.
HUOMAUTUS Voit lukita lippaan paikalleen ruuvinvääntimeen 15° välein.
HUOMAUTUS Varmista, että ruuvinvääntimen suunnanvaihdon kytkin on oikealle eli myötäpäivään kiertämisen asennossa.

8 Käyttö

8.1 Ruuvien pituuden asettaminen 4

1. Säädä syvyysrajoitin käytettävän ruuvien pituuden mukaisesti.
2. Paina painiketta ja työnnä syvyysrajoitinta eteen- tai taaksepäin.
3. Aseta syvyysrajoitin viidestä pituusmerkinnästä jonkin kohdalle haluamasi ruuvien pituuden mukaisesti.
HUOMAUTUS Ruuvien pituuden oikea asetus on erittäin tärkeää lippaan moitteettoman toiminnan kannalta.

8.2 Ruuvikamman asettaminen paikalleen 5

1. Työnnä ruuvikampa ohjaimen ja kiskon läpi paikalleen siten, että ensimmäinen ruuvi on merkinnän kohdalla tai ylempänä aukossa samalla tasalla lippaan yläpinnan kanssa.
2. Tarkasta ruuvikammasta kevyesti taaksepäin vetämällä, että kampa on lukittunut paikalleen.

8.3 Ruuvien optimaalisen kiinnityssyvyyden säätäminen 6

1. Säädä pyälletyllä ruuvilla ruuvien optimaalinen kiinnityssyvyys.
2. Kun kierrät pyällettyä ruuvia vastapäivään, ruuvi kiinnitetään syvempään.

3. Tee testiruuvaus.

Tarvittaessa säädä uudelleen.

HUOMAUTUS Pyälletyn ruuvien kukin kuultavissa oleva pykälä vastaa 0,2 mm:n (0,008 tuuman) säätömatkaa.

Kun kierrät pyällettyä ruuvia myötäpäivään, ruuvi kiinnitetään vähemmän syvään.

8.4 Ruuvikamman palauttaminen 7

VAROITUS

Irrota ruuvinvääntimen pistoke verkkopistorasiasta.

1. Vapauta kamman pitimen lukitus painamalla kuljetinnokkaa.
2. Vedä ruuvikampaa taaksepäin.
HUOMAUTUS Vaihtoehtoisesti voit vetää ruuvikamman ylöspäin irti lippaasta painamatta kuljetinnokkaa.

8.5 Lippaan irrottaminen ruuvinvääntimestä 8

VAROITUS

Irrota ruuvinvääntimen pistoke verkkopistorasiasta ennen lippaan irrottamista.

Voit irrottaa lippaan ruuvinvääntimestä painamalla lukituksen vapautuspainikkeita ja samalla lippaasta vetäen.

9 Huolto ja kunnossapito

9.1 Lippaan hoito

HUOMAUTUS

Lika (etenkin kipsijäämät) voi haitata lippaan toimintaa.

VAROITUS

Lipasta ei missään tapauksessa saa voidella mineraalipitoisella öljyllä / rasvalla tai grafiittisprayllä. Se lisäisi toimintahäiriöiden riskiä.

Puhdista lipas paineilmalla puhaltain.

9.1.1 Purkaminen puhdistamista varten rankan työn jälkeen 9

HUOMAUTUS

Jos koneeseen on kohdistunut suuri rasitus pitemmän aikaa, suositamme puhdistamista lämpimällä vedellä pesten.

1. Irrota ruuvikampa kuten kappaleessa "Ruuvikamman palauttaminen" on selostettu.

2. Irrota lipas kuten kappaleessa "Lippaan irrottaminen ruuvinvääntimestä" on selostettu.

3. Paina lukituksen vapautusjousia pihdeillä tai vastavalla työkalulla kokoon. Siten voit irrottaa kuljetusmekanismin ja syvyysrajoittimen kotelosta. Nyt esillä on kolme osakokonaisuutta: kuljetusyksikkö, jousi ja kotelo.

4. Tarvittaessa voit painamalla ruuvien pituuden asetuksen painiketta ja samalla syvyysrajoitinta vetäen irrottaa vielä syvyysrajoittimen.

HUOMAUTUS Ole varovainen, älä jätä sormiasi puristuksiin.

5. Voit nyt puhdistaa osat perusteellisesti lämpimällä vedellä pesten.

HUOMAUTUS Suositamme, että poistat pinttyneet jäämät nailonharjalla (esimerkiksi vanhalla hammasharjalla).

9.1.2 Kokoaminen puhdistamisen jälkeen

Asenna osat päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotit. Tee koneella yksi tai kaksi kiinnityслиikettä, jotta tarkastat lippaan toiminnan puhdistamisen / kokoamisen jälkeen.

10 Hävittäminen



Hilti-laitteet ja -koneet on pääosin valmistettu kierrätyskelpoisista materiaaleista. Kierrätyksen edellytys on materiaalien asianmukainen erottelu. Hilti (Suomi) Oy ottaa vanhat työkalut kierrätettäviksi. Lisätietoja saat Hilti-asiakaspalvelusta tai Hilti-myyntiedustajalta.

11 Laitteen valmistajan myöntämä takuu

Hilti takaa, ettei toimitetussa tuotteessa ole materiaali- tai valmistusvikoja. Tämä takuu on voimassa edellyttäen, että tuotetta käytetään, käsitellään, hoidetaan ja puhdistetaan Hiltin käyttöohjeen mukaisesti oikein, ja että tuotteen tekninen kokonaisuus säilyy muuttumattomana, ts. että tuotteessa käytetään ainoastaan alkuperäisiä Hilti-kulutusaineita ja -lisävarusteita sekä -varaosia.

fi Tämä takuu kattaa viallisten osien veloituksettoman korjauksen tai vaihdon tuotteen koko käyttöajan. Osat, joihin kohdistuu normaalia kulumista, eivät kuulu tämän takuun piiriin.

Mitään muita vaateita ei hyväksytä, paitsi silloin kun tällainen vastuun rajoitus on laillisesti tehoton. Hilti ei vastaa suorista, epäsuorista, satunnais- tai seurausvahingoista, menetyksistä tai kustannuksista, jotka aiheutuvat tuotteen käytöstä tai soveltumattomuudesta käyttötarkoitukseen. Hilti ei myöskään takaa koneen myyntikelpoisuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen.

Korjausta tai vaihtoa varten tuote ja/tai kyseiset osat on viipymättä vian toteamisen jälkeen toimitettava lähimpään Hilti-huoltoon.

Tämä takuu kattaa kaikki takuuvaihto- ja korjausvelvoitteet Hiltin puolelta ja korvaa kaikki takuita koskevat aikaisemmat tai samanaikaiset selvitykset ja kirjalliset tai suulliset sopimukset.

Carregador SMD 57

Antes de utilizar a ferramenta, por favor leia atentamente o manual de instruções.

Conserve o manual de instruções sempre junto da ferramenta.

Entregue a ferramenta a outras pessoas apenas juntamente com o manual de instruções.

Índice	Página
1 Informação geral	51
2 Descrição	52
3 Acessórios	52
4 Peças sobresselentes	52
5 Características técnicas	52
6 Normas de segurança	53
7 Antes de iniciar a utilização	54
8 Utilização	54
9 Conservação e manutenção	54
10 Reciclagem	55
11 Garantia do fabricante - Ferramentas	55

1 Estes números referem-se a figuras. Estas encontram-se nas contracapas desdobráveis. Ao ler as instruções, mantenha as contracapas abertas.

Comandos operativos e componentes do carregador 1

- ① Limitador de profundidade
- ② Tecla para ajuste do comprimento dos parafusos
- ③ Tecla para comprimento dos parafusos
- ④ Parafuso serrilhado para ajuste da profundidade de fixação
- ⑤ Teclas de destravamento
- ⑥ Guia dos pentes
- ⑦ Lingueta de transporte
- ⑧ Botão de bloqueio para operação continuada
- ⑨ Libertação do pente

pt

1 Informação geral

1.1 Indicações de perigo e seu significado

PERIGO

Indica perigo iminente que pode originar acidentes pessoais graves ou até mesmo fatais.

AVISO

Indica uma situação potencialmente perigosa que pode causar graves ferimentos pessoais, até mesmo fatais.

CUIDADO

Indica uma situação potencialmente perigosa que pode originar ferimentos ligeiros ou danos na ferramenta ou noutros materiais.

NOTA

Indica instruções ou outras informações úteis.

1.2 Significado dos pictogramas e outras notas

Sinais de aviso



Perigo geral



Perigo:
electricidade

Sinais de obrigação



Use óculos de protecção



Use capacete de segurança



Use protecção auricular



Use luvas de protecção

Símbolos



Recicle os desperdícios



Leia o manual de instruções antes da utilização.

Localização da informação na ferramenta

A designação e o número de série da ferramenta encontram-se marcados atrás na ferramenta. Anote estes dados no seu manual de instruções e faça referência a estas indicações sempre que necessitar de qualquer peça/acessório para a ferramenta.

2 Descrição

2.1 Utilização correcta

O carregador SMD 57 é um acessório para a fixação de parafusos em carregador. O carregador é adequado para as aparafusadoras Hilti SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 e SD 45. O carregador e as aparafusadoras Hilti foram concebidos especificamente para funcionarem como unidade.

Nas Normas de segurança destas instruções, a palavra "ferramenta" refere-se ao carregador.

Não é permitida a modificação ou manipulação da ferramenta.

Leia as instruções contidas neste manual sobre utilização, conservação e manutenção da ferramenta.

Para evitar ferimentos/danos use apenas acessórios e equipamento auxiliar Hilti.

A ferramenta e seu equipamento auxiliar podem representar perigo se usados incorrectamente por pessoas não qualificadas ou se usados para fins diferentes daqueles para os quais foram concebidos.

A ferramenta foi concebida para uso profissional e só deve ser utilizada, feita a sua manutenção e reparada por pessoal autorizado e devidamente credenciado. Estas pessoas deverão ser informadas sobre os potenciais perigos que a ferramenta representa. A ferramenta e seu equipamento auxiliar podem representar perigo se usados incorrectamente por pessoas não qualificadas ou se usados para fins diferentes daqueles para os quais foram concebidos.

A ferramenta é apropriada para trabalhar em obra, em oficina, em trabalhos de renovação, reconstrução e construção de raiz.

Materiais nocivos para a saúde (p.ex. amianto) não podem ser trabalhados.

2.2 Incluído no fornecimento

- 1 Ferramenta
- 1 Bit S-MBL 116 PH2
- 1 Manual de instruções
- 1 Caixa de cartão

3 Acessórios

Designação

Bit S-MBL 116 PH2

Extensão SME

4 Peças sobresselentes

Carregador SMD 57

②	Cabeça do carregador completa	382905
③	Limitador de profundidade	383002

5 Características técnicas

Reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas!

Ferramenta	SMD 57
Peso	sem aparafusadora, sem pente de parafusos: 0,35 kg
Comprimento	186 mm
Força de contacto	até 40 N (4,0 kp)
Capacidade de parafusos (parafusos / pentes)	50

Aplicável para parafusos de montagem rápida (Drywall)	SMD 57
Comprimento	9...57 mm
Diâmetro interior da rosca	3...4,5 mm
Diâmetro da cabeça	7,5...8,6 mm
Accionamento dos parafusos	Bit Philips n.º 2 (S-MBL 116 PH2)
O bit Philips n.º 2 pode ser utilizado com as seguintes aparafusadoras Hilti	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Normas de segurança

6.1 Segurança física

- Esteja alerta, observe o que está a fazer, e tenha prudência ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não use qualquer ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração ao operar a ferramenta eléctrica pode causar ferimentos graves.
- Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, bits, etc., de acordo com estas instruções. Tome também em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser efectuado.** A utilização da ferramenta eléctrica para outros fins além dos previstos, pode ocasionar situações de perigo.
- Faça uma manutenção regular das ferramentas eléctricas. Verifique se as partes móveis funcionam perfeitamente e não emperram ou se há peças quebradas ou danificadas que possam influenciar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização da ferramenta.** Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com manutenção deficiente.
- Guarde ferramentas eléctricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta seja utilizada por pessoas não qualificadas ou que não tenham lido estas instruções.** Ferramentas eléctricas operadas por pessoas não treinadas são perigosas.
- Use roupa apropriada. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, vestuário e luvas afastados das peças móveis.** Roupas largas, jóias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.
- Use equipamento de segurança. Use sempre óculos de protecção.** Equipamento de segurança,

como, por exemplo, máscara antipoeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduzem o risco de lesões.

6.2 Normas gerais de segurança



- Leia o manual de instruções e as normas de segurança relativas à ferramenta e à aparafusadora utilizadas.**
- Trabalhe sempre com a aparafusadora ligada e à velocidade máxima. Utilize para o efeito o botão de bloqueio na aparafusadora.**
- Não segure o carregador SMD 57 pela zona do limitador de profundidade.**
- Cada processo de aparafusamento deve ser finalizado.** Uma paragem ou diminuição da pressão de encosto a meio do aparafusamento pode dar origem a avarias.
- Substitua o pente de parafusos apenas com a aparafusadora desligada.**
- Use óculos de protecção, especialmente se executar trabalhos em tectos.**
- Utilize apenas bits Hilti S-MBL 116 PH2 originais em bom estado de conservação.**
- Utilize apenas pentes de parafusos e parafusos Hilti originais.**
- Trabalhe sempre perpendicularmente à superfície da peça a fixar.**
- Guarde os pentes de parafusos estendidos, como na embalagem original.**

7 Antes de iniciar a utilização

7.1 Montagem do carregador na aparafusadora 3

CUIDADO

Antes de montar o carregador, desligue a aparafusadora da rede.

1. Remova o limitador de profundidade e o porta-bits da aparafusadora.

2. Insira o bit na aparafusadora.

NOTA O bit salta para a sua posição final.

3. Encaixe o carregador sobre a aparafusadora de acordo com sua posição de trabalho pretendida, até engatar de forma audível.

NOTA O carregador pode ser engatado no perímetro de 15 em 15°.

NOTA Certifique-se de que a aparafusadora está na posição "Rotação para a direita".

8 Utilização

8.1 Ajuste do comprimento dos parafusos 4

1. Regule o limitador de profundidade para o comprimento dos parafusos a utilizar.
2. Pressione a tecla e desloque o limitador de profundidade para a frente ou para trás.
3. Posicione o limitador de profundidade numa das 5 marcas de comprimento em conformidade com o comprimento desejado dos parafusos.

NOTA O ajuste correcto do comprimento dos parafusos é muito importante para um funcionamento sem problemas do carregador.

8.2 Colocar o pente de parafusos 5

1. Empurre o pente de parafusos através da guia e da coluna, até o primeiro parafuso se encontrar na posição da marca ou terminar na saída superior de forma rematada com a parte superior do carregador.
2. Verifique se o pente de parafusos está engatado, puxando-o ligeiramente para trás.

8.3 Ajuste da profundidade de fixação ideal dos parafusos 6

1. Com o parafuso serrilhado ajuste a profundidade de fixação ideal dos parafusos.
2. Rodando o parafuso serrilhado no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio, aumenta-se a profundidade do parafuso.

3. Realize um aparafusamento de ensaio.

Caso necessário, volte a reajustar.

NOTA Cada passo audível do parafuso serrilhado corresponde a 0,2 mm (0,008 polegada) do curso de regulação.

Rodando o parafuso serrilhado no sentido dos ponteiros do relógio, diminui-se a profundidade do parafuso.

8.4 Repor o pente de parafusos 7

CUIDADO

Desligue a aparafusadora da rede.

1. Destrave o suporte do pente, pressionando a lingueta de transporte.
2. Puxe o pente de parafusos para trás.

NOTA Em alternativa pode puxar o pente de parafusos para cima, para fora do carregador, sem accionar a lingueta de transporte.

8.5 Desmontagem do carregador da aparafusadora 8

CUIDADO

Antes de desmontar o carregador, desligue a aparafusadora da rede.

Poderá retirar o carregador da aparafusadora, pressionando as teclas de destravamento e puxando simultaneamente pela aparafusadora.

9 Conservação e manutenção

9.1 Manutenção do carregador

NOTA

Contaminações (especialmente com gesso) podem afectar o funcionamento do carregador.

CUIDADO

Não lubrifique de modo algum o carregador com óleos minerais/massas lubrificantes ou grafite em spray. Isto aumentaria o risco de perturbações de funcionamento.

Limpe o carregador simplesmente por sopro com ar comprimido.

9.1.1 Desmontagem para manutenção após longos períodos de utilização 9

NOTA

Após longos períodos de utilização, recomenda-se que a ferramenta seja limpa por lavagem com água quente.

1. Retire o pente de parafusos, como descrito no capítulo "Repor o pente de parafusos".
2. Desmonte o carregador, como descrito no capítulo "Desmontagem do carregador da aparafusadora".
3. Comprima a mola de destravamento com recurso a um alicate ou semelhante. Assim poderá remover o mecanismo de transporte, incluindo o limitador de profundidade, da carcaça. Tem agora à sua frente três grupos estruturais: a unidade transportadora, a mola de compressão e a carcaça.
4. O limitador de profundidade, caso seja necessário, pode ser separado para cima, pressionando a tampa para o ajuste do comprimento dos parafusos e puxando ao mesmo tempo o limitador de profundidade.
NOTA Esteja alerta para não entalar os seus dedos.
5. As peças podem agora ser lavadas a fundo com água quente.
NOTA Para resíduos difíceis de retirar recomenda-se a utilização de uma escova de nylon (escova de dentes velha).

9.1.2 Montagem após a manutenção

A montagem é efectuada pela ordem inversa.

Execute um a dois movimentos de repetição para comprovar o capacidade de funcionamento do carregador após a limpeza / montagem.

10 Reciclagem



As ferramentas Hilti são, em grande parte, fabricadas com materiais recicláveis. Um pré-requisito para a reciclagem é que esses materiais sejam devidamente separados. A Hilti já iniciou em muitos países a recolha da sua ferramenta usada para fins de reaproveitamento. Para mais informações dirija-se ao Serviço de Clientes Hilti ou ao seu vendedor.

11 Garantia do fabricante - Ferramentas

A Hilti garante que a ferramenta fornecida está isenta de quaisquer defeitos de material e de fabrico. Esta garantia é válida desde que a ferramenta seja utilizada e manuseada, limpa e revista de forma adequada e de acordo com o manual de instruções Hilti e desde que o sistema técnico seja mantido, isto é, sob reserva da utilização exclusiva na ferramenta de consumíveis, componentes e peças originais Hilti.

A garantia limita-se rigorosamente à reparação gratuita ou substituição das peças com defeito de fabrico durante todo o tempo de vida útil da ferramenta. A garantia não cobre peças sujeitas a um desgaste normal de uso.

Estão excluídas desta garantia quaisquer outras situações susceptíveis de reclamação, salvo legislação

nacional aplicável em contrário. Em caso algum será a Hilti responsável por danos indirectos, directos, accidentais ou pelas consequências daí resultantes, perdas ou despesas em relação ou devidas à utilização ou incapacidade de utilização da ferramenta, seja qual for a finalidade. A Hilti exclui em particular as garantias implícitas respeitantes à comercialização e aptidão para um fim definido.

Para toda a reparação ou substituição, enviar a ferramenta ou as peças para o seu centro de vendas Hilti, imediatamente após deteção do defeito.

Estas são todas e as únicas obrigações da Hilti no que se refere à garantia, as quais anulam todas as declarações, acordos orais ou escritos anteriores ou contemporâneos referentes à garantia.

Δεσμίδα SMD 57

Πριν από τη θέση σε λειτουργία διαβάστε οπωσδήποτε τις οδηγίες χρήσης.

Φυλάσσετε τις παρούσες οδηγίες χρήσης πάντα στο εργαλείο.

Όταν δίνετε το εργαλείο σε άλλους, βεβαιωθείτε ότι τους έχετε δώσει και τις οδηγίες χρήσης.

Πίνακας περιχομένων	Σελίδα
1 Γενικές υποδείξεις	56
2 Περιγραφή	57
3 Αξεσουάρ	57
4 Ανταλλακτικά	57
5 Τεχνικά χαρακτηριστικά	58
6 Υποδείξεις για την ασφάλεια	58
7 Θέση σε λειτουργία	59
8 Χειρισμός	59
9 Φροντίδα και συντήρηση	60
10 Διάθεση στα απορρίμματα	60
11 Εγγύηση κατασκευαστή, εργαλεία	60

! Οι αριθμοί παραπέμπουν σε εικόνες. Στις αναδιπλωμένες σελίδες των εξώφυλλων θα βρείτε τις εικόνες που αναφέρονται στο κείμενο. Κρατήστε τις σελίδες αυτές ανοιχτές, ενώ μελετάτε τις οδηγίες χρήσης.

Χειριστήρια και εξαρτήματα της δεσμίδας **!**

- ① Οδηγός βάθους διάτρησης
- ② Πλήκτρο για ρύθμιση μήκους βιδών
- ③ Σημάδι για μήκος βιδών
- ④ Ρικνωτή βίδα για ρυθμίσεις βάθους τοποθέτησης
- ⑤ Πλήκτρα απασφάλισης
- ⑥ Οδηγός λωρίδας
- ⑦ Μπετούγια μεταφοράς
- ⑧ Κουμπί λανθάλωσης για συνεχή λειτουργία
- ⑨ Έγκριση λωρίδας

1 Γενικές υποδείξεις

1.1 Λέξεις επισήμανσης και η σημασία τους

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Για μια άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, που οδηγεί σε σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για μια πιθανόν επικίνδυνη κατάσταση, που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για μια πιθανόν επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Για υποδείξεις χρήσης και άλλες χρήσιμες πληροφορίες.

1.2 Επεξήγηση εικονοσυμβόλων και λοιπών υποδείξεων

Σύμβολα προειδοποίησης



Προειδοποίηση για κίνδυνο γενικής φύσης



Προειδοποίηση για επικίνδυνη ηλεκτρική τάση

Σύμβολα υποχρέωσης



Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γυαλιά



Χρησιμοποιήστε προστατευτικό κράνος



Χρησιμοποιήστε ωτοασπίδες



Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια

Σύμβολα



Διαθέστε τα απορρίμματα για ανακύκλωση



Πριν από τη χρήση διαβάστε τις οδηγίες χρήσης

Σημείο αναγραφής στοιχείων αναγνώρισης στο εργαλείο

Η περιγραφή τύπου και ο κωδικός σειράς αναγράφονται επάνω στο εργαλείο στο πίσω μέρος. Αντιγράψτε αυτά τα στοιχεία στις οδηγίες χρήσης και αναφέρετε πάντα αυτά τα στοιχεία όταν απευθύνεστε στην αντιπροσωπεία μας ή στο σέρβις.

Τύπος:

Αρ. σειράς:

2 Περιγραφή

2.1 Κατάλληλη χρήση

Η δεσμίδα SMD 57 είναι ένα αξεσουάρ για την τοποθέτηση βιδών που βρίσκονται μέσα σε δεσμίδα. Η δεσμίδα είναι κατάλληλη για τα κατασβίδια της Hilti SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 και SD 45. Η δεσμίδα και τα κατασβίδια της Hilti είναι τέλεια προσαρμοσμένα μεταξύ τους.

Στις υποδείξεις για την ασφάλεια αυτών των οδηγιών χρήσης, η δεσμίδα αναφέρεται ως "εργαλείο".

Δεν επιτρέπονται οι παραποιήσεις ή οι μετατροπές στο εργαλείο.

Ακολουθήστε όσα αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης για τη λειτουργία, τη φροντίδα και τη συντήρηση.

Για να αποφύγετε κινδύνους τραυματισμού, χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια αξεσουάρ και εξαρτήματα της Hilti.

Από το εργαλείο και τα βοηθητικά του μέσα ενδέχεται να προκληθούν κίνδυνοι, όταν ο χειρισμός του γίνεται με ακατάλληλο τρόπο από μη εκπαιδευμένο προσωπικό ή όταν δεν χρησιμοποιούνται με κατάλληλο τρόπο.

Το εργαλείο προορίζεται για τον επαγγελματία χρήστη και ο χειρισμός, η συντήρηση και η επισκευή του επι-

τρέπεται μόνο από εξουσιοδοτημένο, ενημερωμένο προσωπικό. Το προσωπικό αυτό πρέπει να έχει ενημερωθεί ειδικά για τους κινδύνους που ενδέχεται να παρουσιαστούν. Από το εργαλείο και τα βοηθητικά του μέσα ενδέχεται να προκληθούν κίνδυνοι, όταν ο χειρισμός του γίνεται με ακατάλληλο τρόπο από μη εκπαιδευμένο προσωπικό ή όταν δεν χρησιμοποιούνται με κατάλληλο τρόπο.

Το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε: εργοτάξια, συνεργεία, αναπαλαιώσεις, μετατροπές και νέες κατασκευές.

Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία επιβλαβών για την υγεία υλικών (π.χ. αμίαντος).

2.2 Το εργαλείο παραδίδεται με τον ακόλουθο βασικό εξοπλισμό

- 1 Εργαλείο
- 1 Μύτη S-MBL 116 PH2
- 1 Οδηγίες χρήσης
- 1 Συσκευασία σε χαρτοκιβώτιο

3 Αξεσουάρ

Όνομασία

Μύτη S-MBL 116 PH2

Πρόεκταση SME

4 Ανταλλακτικά

Δεσμίδα SMD 57

	Κεφαλή δεσμίδας κομπλέ	382905
	Οδηγός βάθους διάτρησης	383002

5 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών τροποποιήσεων!

Εργαλείο	SMD 57
Βάρος	χωρίς κατσαβίδι, χωρίς λωρίδες βιδών: 0,35 kg
Μήκος	186 mm
Δύναμη πίεσης	έως 40 N (4,0 kp)
Χωρητικότητα βιδών (τεμάχια / λωρίδες)	50

Δυνατότητα χρήσης για βίδες ταχείας τοποθέτησης (Drywall)	SMD 57
Μήκος	9...57 mm
Εσωτερική διάμετρος σπειρώματος	3...4,5 mm
Διάμετρος κεφαλής	7,5...8,6 mm
Μηχανισμός κίνησης βιδών	Philips αρ. 2 (S-MBL 116 PH2)
Philips αρ.2 μπορούν να χρησιμοποιηθούν με τα ακόλουθα κατσαβίδια της Hilti	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Υποδείξεις για την ασφάλεια

6.1 Ασφάλεια προσώπων

- Να είσατε πάντα προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο με προσέκψη. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είσατε κουρασμένοι ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.** Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εργαλεία ρύθμισης κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε ταυτόχρονα υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία.** Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Φροντίζετε σχολαστικά τα ηλεκτρικά εργαλεία.** Ελέγχετε, εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν, εάν έχουν σπάσει κάποια εξαρτήματα ή έχουν υποστεί τέτοια ζημιά ώστε να επηρεάζεται αρνητικά η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε τα χαλασμένα εξαρτήματα για επισκευή πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το εργαλείο. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακά συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- Φυλάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.

- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από περιστρεφόμενα εξαρτήματα.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να παγιδευτούν από περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
- Φοράτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Φορώντας προσωπικό εξοπλισμό προστασίας, όπως μάσκα προστασίας από τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.

6.2 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας



- Προσέξτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις για την ασφάλεια του εργαλείου και του κατσαβιδιού που χρησιμοποιείται.**
- Εργάζεστε πάντα με το κατσαβίδι σε λειτουργία και με το μέγιστο αριθμό στροφών. Χρησιμοποιήστε το κουμπί ασφάλισης στο κατσαβίδι.**
- Μην κρατάτε τη δεσμίδα SMD 57 στην περιοχή του οδηγού βάθους.**
- Πρέπει να ολοκληρώνετε κάθε βίδωμα.** Τυχόν διακοπή ή μείωση της πίεσης στη μισή διαδρομή ενδέχεται να προκαλέσει ζημιές.

- e) Αντικαθιστάτε τις λωρίδες βιδών μόνο με το κατσαβίδι εκτός λειτουργίας.
- f) Χρησιμοποιείτε γυαλιά ειδικά σε περίπτωση που εργάζεστε σε σημεία πάνω από το κεφάλι σας.
- g) Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μύτες της Hilti S-MBL 116 PH2 σε καλή κατάσταση.
- h) Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες λωρίδες βιδών και βίδες της Hilti.
- i) Εργάζεστε πάντα υπό ορθή γωνία προς την επιφάνεια του αντικειμένου που πρόκειται να στερεώσετε.
- j) Φυλάτε τις λωρίδες βιδών τεντωμένες, όπως στη γνήσια συσκευασία.

7 Θέση σε λειτουργία

7.1 Τοποθέτηση της δεσμίδας στο κατσαβίδι 3

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αποσυνδέστε το φως του κατσαβιδιού από το ηλεκτρικό δίκτυο, πριν τοποθετήσετε τη δεσμίδα.

1. Απομακρύνετε τον οδηγό βάθους και την υποδοχή για μύτες από το κατσαβίδι.

2. Τοποθετήστε τη μύτη στο κατσαβίδι.
ΥΠΟΔΕΙΞΗ Η μύτη κουμπώνει στην τελική της θέση.
3. Τοποθετήστε τη δεσμίδα, ανάλογα με τη θέση εργασίας που επιθυμείτε, στο κατσαβίδι, μέχρι να κομπώσει αισθητά.
ΥΠΟΔΕΙΞΗ Η δεσμίδα κουμπώνει ανά 15°.
ΥΠΟΔΕΙΞΗ Βεβαιωθείτε ότι το κατσαβίδι βρίσκεται στη θέση "δεξιόστροφη λειτουργία".

8 Χειρισμός

8.1 Ρύθμιση μήκους βιδών 4

1. Προσαρμόστε τον οδηγό βάθους στο μήκος των βιδών που θα χρησιμοποιήσετε.
2. Πιέστε το πλήκτρο και μετακινήστε προς τα εμπρός ή προς τα πίσω τον οδηγό βάθους.
3. Φέρτε τον οδηγό βάθους σε ένα από τα 5 σημάδια μήκους ανάλογα με το μήκος των βιδών που επιθυμείτε.
ΥΠΟΔΕΙΞΗ Η σωστή ρύθμιση του μήκους των βιδών έχει πολύ μεγάλη σημασία για την απροβλημάτιστη λειτουργία της δεσμίδας.

8.2 Τοποθέτηση λωρίδας βιδών 5

1. Σπρώξτε τη λωρίδα βιδών μέσα από τον οδηγό και τη ράγα, μέχρι να βρεθεί η πρώτη βίδα στη θέση του σημαδιού ή η επάνω έξοδος να έρχεται πρόσωπο με την επάνω πλευρά της δεσμίδας.
2. Ελέγξτε τραβώντας ελαφρά προς τα πίσω τη λωρίδα βιδών εάν έχει κουμπώσει.

8.3 Ρύθμιση ιδανικού βάθους τοποθέτησης βιδών 6

1. Ρυθμίστε με τη ρικνωτή βίδα το ιδανικό βάθος τοποθέτησης των βιδών.
2. Περιστρέφοντας τη ρικνωτή βίδα αριστερόστροφα, η βίδα τοποθετείται πιο βαθιά.

3. Κάντε ένα δοκιμαστικό βίδωμα.
Ρυθμίστε ενδεχομένως άλλη μια φορά.
ΥΠΟΔΕΙΞΗ Ένα κλικ στη ρικνωτή βίδα αντιστοιχεί σε 0,2 mm (0,008 inch) ρύθμιση κάθε φορά.
Περιστρέφοντας τη ρικνωτή βίδα δεξιόστροφα, η βίδα τοποθετείται λιγότερο βαθιά.

8.4 Επαναφορά λωρίδας βιδών 7

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αποσυνδέστε το φως του κατσαβιδιού από το ηλεκτρικό δίκτυο.

1. Απασφαλίστε το στήριγμα της λωρίδας πιέζοντας την μπετούγια μεταφοράς.
2. Τραβήξτε προς τα πίσω τις λωρίδες βιδών.
ΥΠΟΔΕΙΞΗ Εναλλακτικά, μπορείτε να τραβήξετε τις λωρίδες βιδών προς τα επάνω από τη δεσμίδα, χωρίς να χρησιμοποιήσετε την μπετούγια μεταφοράς.

8.5 Αφαίρεση της δεσμίδας από το κατσαβίδι 8

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αποσυνδέστε το φως του κατσαβιδιού από το ηλεκτρικό δίκτυο, πριν αφαιρέσετε τη δεσμίδα.

Πιέζοντας τα πλήκτρα απασφάλισης και τραβώντας ταυτόχρονα τη δεσμίδα μπορείτε να αφαιρέσετε την τελευταία από το κατσαβίδι.

el

9 Φροντίδα και συντήρηση

9.1 Φροντίδα της δεσμιδας

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Οι ακαθαρσίες (ιδιαίτερα από γύψο) μπορούν να περιορίσουν τη λειτουργία της δεσμιδας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η λίπανση της δεσμιδας με ορυκτέλαια / γράσα ή σπρέι γραφίτη. Θα αυξηθεί ο κίνδυνος δυσλειτουργιών.

Καθαρίστε τη δεσμιδα φυσώντας την απλά με πεπιεσμένο αέρα.

9.1.1 Αφαίρεση για φροντίδα μετά από έντονη καταπόνηση

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Μετά από έντονη καταπόνηση για μεγάλο χρονικό διάστημα προτείνεται ένας καθαρισμός με πλύσιμο με ζεστό νερό.

1. Βγάλτε τις λωρίδες βιδών όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο "Επαναφορά λωρίδας βιδών".

2. Αφαιρέστε τη δεσμιδα, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο "Αφαίρεση δεσμιδας από το κατασβίδι".

3. Συμπίεστε το ελατήριο απασφάλισης με τη βοήθεια μιας πέννας ή παρόμοιου εργαλείου. Έτσι μπορείτε να απομακρύνετε το μηχανισμό μεταφοράς μαζί με τον οδηγό βάθους από το περιβλημα. Κρατάτε πλέον τρεις ομάδες εξαρτημάτων στα χέρια σας: τη μονάδα μεταφοράς, το ελατήριο πίεσης και το περιβλημα.

4. Εάν χρειάζεται, μπορείτε να διαχωρίσετε και τον οδηγό βάθους πατώντας το πλήκτρο για τη ρύθμιση του μήκους των βιδών και τραβώντας ταυτόχρονα τον οδηγό βάθους.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ Να είσαστε προσεκτικοί για να μην πιαστούν τα δάχτυλα.

5. Μπορείτε να πλύνετε καλά τα εξαρτήματα με ζεστό νερό.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ Απομακρύνετε τα υπολείμματα που δεν καθαρίζονται εύκολα με μια νάιλον βούρτσα (παλιά οδοντόβουρτσα).

9.1.2 Τοποθέτηση μετά τη φροντίδα

Η τοποθέτηση γίνεται με την αντίστροφη σειρά.

Χειριστείτε μια με δύο φορές τη λαβή όπλισης, για να ελέγξετε την ικανότητα λειτουργίας της δεσμιδας μετά τον καθαρισμό / την τοποθέτηση.

10 Διάθεση στα απορρίμματα



Τα εργαλεία της Hilti είναι κατασκευασμένα σε μεγάλο ποσοστό από ανακυκλώσιμα υλικά. Προϋπόθεση για την ανακύκλωσή τους είναι ο κατάλληλος διαχωρισμός των υλικών. Σε πολλές χώρες, η Hilti έχει οργανωθεί ήδη ώστε να μπορείτε να επιστρέψετε το παλιό σας εργαλείο για ανακύκλωση. Ρωτήστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Hilti ή το σύμβουλο πωλήσεων.

11 Εγγύηση κατασκευαστή, εργαλεία

Η Hilti εγγυάται ότι το εργαλείο που παραλάβατε είναι απαλλαγμένο από αστοχίες υλικού και κατασκευαστικά σφάλματα. Η εγγύηση αυτή ισχύει μόνο υπό την προϋπόθεση ότι η χρήση, ο χειρισμός, η φροντίδα και ο καθαρισμός του εργαλείου γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης της Hilti και ότι διατηρείται το τεχνικό ενιαίο σύνολο, δηλ. ότι με το εργαλείο χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια αναλώσιμα, αξεσουάρ και ανταλλακτικά της Hilti.

Η παρούσα εγγύηση περιλαμβάνει τη δωρεάν επισκευή ή τη δωρεάν αντικατάσταση των ελαττωματικών εξαρτημάτων καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του εργαλείου. Εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά από τη χρήση, δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση.

Αποκλείονται περαιτέρω αξιώσεις, εφόσον κάτι τέτοιο δεν αντίκειται σε δεσμευτικές εθνικές διατάξεις. Η Hilti δεν ευθύνεται ιδίως για έμμεσες ή άμεσες ζημιές από ελαττώματα ή επακόλουθα ελαττώματα, απώλειες ή έξοδα σε σχέση με τη χρήση ή λόγω αδυναμίας χρήσης του εργαλείου για οποιοδήποτε σκοπό. Αποκλείονται ρητά προφορικές βεβαιώσεις για τη χρήση ή την καταλληλότητα για συγκεκριμένο σκοπό.

Για την επισκευή ή αντικατάσταση, το εργαλείο ή τα σχετικά εξαρτήματα πρέπει να αποστέλλονται αμέσως

μετά τη διαπίστωση του ελαττώματος στο αρμόδιο τμήμα της Hilti.

Η παρούσα εγγύηση περιλαμβάνει όλες τις υποχρεώσεις παροχής εγγύησης από πλευράς Hilti και αντικαθιστά όλες τις προηγούμενες ή σύγχρονες δηλώσεις, γραπτές ή προφορικές συμφωνίες όσον αφορά τις εγγυήσεις.

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS

SMD 57 Tár

Üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a használati utasítást.

Ezt a használati utasítást tartsa mindig a gép közelében.

A készüléket csak a használati utasítással együtt adja tovább.

Tartalomjegyzék	oldal
1 Általános információk	62
2 A gép leírása	63
3 Tartozékok és kiegészítők	63
4 Pótalkatrészek	63
5 Műszaki adatok	63
6 Biztonsági előírások	64
7 Üzembe helyezés	65
8 Üzemeltetés	65
9 Ápolás és karbantartás	65
10 Hulladékkezelés	66
11 Gyártói szavatosság, gépek	66

I Ezek a számok a megfelelő ábrákra vonatkoznak. Az ábrák a kihajtható borítólapokon találhatóak. Tartsa kinyitva ezeket az oldalakat, mialatt a használati utasítást tanulmányozza.

Kezelőszervek és a szegtár részegységei **I**

- 1 Mélységütköző
- 2 Csavarhossz-beállítógomb
- 3 Csavarhossz jelölése
- 4 Recézett fejű csavar a behajtási mélység beállításához
- 5 Kioldógomb
- 6 Csikvezető
- 7 Szállításhoz szükséges retesz
- 8 Rögzítógomb a folyamatos üzemeltetéshez
- 9 Csik engedélyezése

1 Általános információk

1.1 Figyelmeztetések és jelentésük

VESZÉLY

Ezt a szót használjuk arra, hogy felhívjuk a figyelmet egy lehetséges veszélyhelyzetre, amely súlyos testi sérülést okozhat, vagy halálhoz vezető közvetlen veszélyt jelöl.

VIGYÁZAT

Ezt a szót használjuk arra, hogy felhívjuk a figyelmet egy lehetséges veszélyhelyzetre, amely súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat.

FIGYELEM

Ezt a szót használjuk arra, hogy felhívjuk a figyelmet egy lehetséges veszélyhelyzetre, amely kisebb személyi sérüléshez, vagy a gép, illetve más eszköz tönkremeneteléhez vezethet.

INFORMÁCIÓ

Ezt a szót használjuk arra, hogy felhívjuk a figyelmet az alkalmazási útmutatókra és más hasznos információkra.

1.2 Ábrák értelmezése és további információk

Figyelmeztető jelek



Legyen óvatos!



Figyelmeztetés a veszélyes elektromos feszültségre

Kötelező védőfelszerelések



Viseljen védőszemüveget



Viseljen védősisakot



Viseljen fülvédőt



Viseljen védőkesztyűt

Szimbólumok



A
hulladékokat
adja le
újrafeldolgo-
zásra



Használat
előtt olvassa
el a
használati
utasítást

Az azonosító adatok elhelyezése a gépen

A típusmegjelölés és a sorozatszám a készülék hátoldalán található. Ezen adatokat jegyezze be a használati utasításba, és mindig hivatkozzon rájuk, amikor a Hilti képviselőténél vagy szervizénél érdeklődik.

Típus:

Sorozatszám:

2 A gép leírása

2.1 Rendeltetészerű géphasználat

Az SMD 57 szegtgár a szegtgárban tárolt csavarok behajtására alkalmas tartozék. A szegtgár az SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 és SD 45 Hilti-csavarozókhoz készült. A szegtgár és a Hilti-csavarozó összehangolása ideális.

Jelen használati utasítás biztonsági tudnivalók részében a szegtgárat a "gép" szó jelöli.

A gép átalakítása tilos.

Kövesse a használatra, ápolásra vonatkozó tanácsainkat.

A sérülés veszélyének csökkentése érdekében csak Hilti tartozékokat és szerszámokat használjon.

A gép és tartozékai könnyen veszélyt okozhatnak, ha nem kiképzett személy dolgozik velük, vagy nem az előírásoknak megfelelően használják őket.

A gépet kizárólag szakember általi használatra szánták, és a gépet csak engedéllyel rendelkező, szakképzett sze-

mély használhatja, javíthatja. Ezt a személyt minden lehetséges kockázati tényezőről tájékoztatni kell. A gép és tartozékai könnyen veszélyt okozhatnak, ha nem kiképzett személy dolgozik velük, vagy nem az előírásoknak megfelelően használják őket.

A munkakörnyezet lehet: építési munkaterület vagy egy műhely, lehet felújítás, átalakítás vagy egy új építkezés.

Egészségkárosító anyagokat tilos megmunkálni (pl.: azbeszt).

2.2 Az alapválozat szállítási terjedelemebe tartozik

- 1 Készülék
- 1 S-MBL 116 PH2 bit
- 1 Használati utasítás
- 1 Kartoncsomagolás

3 Tartozékok és kiegészítők

Megnevezés

S-MBL 116 PH2 bit

SME hosszabbító

4 Pótalkatrészek

SMD 57 szegtgár

②	Tárfej, komplett	382905
③	Mélységűtköző	383002

5 Műszaki adatok

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk!

Készülék	SMD 57
Súly	Csavarozó nélkül, Csavarcsík nélkül: 0,35 kg
Hossz	186 mm
Rászorítóerő	-ig 40 N (4,0 kp)

hu

Készülék	SMD 57
Csavarkapacitás (darabszám / csík)	50
Alkalmazható gyorszerelő-csavarokhoz (Drywall)	SMD 57
Hossz	9...57 mm
Csavarmenet belső átmérője	3...4,5 mm
Fejátmérő	7,5...8,6 mm
Csavarhajtás	Philips 2 (S-MBL 116 PH2)
Philips 2-t a következő Hilti csavarozókkal lehet működtetni:	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Biztonsági előírások

6.1 Egyéni biztonsági előírások

- a) Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál, és megdöntött dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be. Az elektromos kéziszerszámmal végzett munka közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.
- b) Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. a jelen utasítások figyelembe vételével használja. Vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait. Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.
- c) Mindig gondosan tartsa karban az elektromos kéziszerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hátrányosan befolyásolhatják az elektromos kéziszerszám működését. Használat előtt javítsa meg a gép megrongálódott alkatrészeit. Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem kielégítő karbantartására lehet visszavezetni.
- d) A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- e) Viseljen megfelelő munkaruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről. A bő

ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek magukkal ránthatják.

- f) **Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig viseljen védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelések, úgymint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használata az elektromos kéziszerszám használata jellegének megfelelően csökkenti a személyi sérülések kockázatát.

6.2 Általános biztonsági utasítások



- a) **Tartsa be a használati utasítást és az abban leírt biztonsági tudnivalókat, melyek a gépre és az alkalmazott csavarozóra vonatkoznak.**
- b) **Mindig működő csavarozóval és maximális fordulatszámmal dolgozzon. Használja a csavarozón található rögzítógombot.**
- c) **Az SMD 57 szegátart ne tartsa a mélységütköző tartományában.**
- d) **Minden csavarozást be kell fejezni.**A gép leállása, vagy a rászorítóerő csökkenése féltúton működési zavarokat okozhat.
- e) **A csavarcsíkot csak akkor cserélje ki, ha a csavarozó ki van kapcsolva.**
- f) **Különösen a fej fölött végzett munkáknál használjon védőszemüveget.**
- g) **Csak eredeti és ép Hilti S-MBL 116 PH2 biteket használjon.**
- h) **Csak eredeti Hilti-csavarcsíkot és -csavarokat használjon.**
- i) **Mindig a rögzítendő munkadarab felületére merőlegesen dolgozzon.**
- j) **A csavarcsíkokat kitékert állapotban tárolja, úgy, ahogyan azok az eredeti csomagolásban találhatók.**

7 Üzembe helyezés

7.1 A szegttár felszerelése a csavarozóra 3

FIGYELEM

A szegttár felszerelése előtt válassza le a csavarozó csatlakozódugóját az elektromos hálózatról.

1. Távolítsa el a csavarozóról a mélységütközőt és a bittartót.

2. Helyezze be a bitet a csavarozóba.

INFORMÁCIÓ A bit bepattan a véghelyzetbe.

3. Helyezze fel a szegttárat a csavarozóra a munkavégzés közben megkívánt pozíciónak megfelelően, amíg az hallhatóan be nem kattant.

INFORMÁCIÓ A szegttárat 15°-ként lehet a kerületen bekattantani.

INFORMÁCIÓ Győződjön meg róla, hogy a csavarozó a "jobbra forgás" pozícióban áll.

8 Üzemeltetés

8.1 Csavarhossz beállítása 4

1. Állítsa be a mélységütközőt a megmunkálandó csavarhosszhoz.
2. Nyomja meg a gombot, és tolja előre vagy hátra a mélységütközőt.
3. Pozicionálja a mélységütközőt az 5 db hosszjelölés egyikére, a megkívánt csavarhossznak megfelelően.
INFORMÁCIÓ A csavarhossz helyes beállítása nagyon fontos a szegttár problémamentes működéséhez.

8.2 A csavarcsík behelyezése 5

1. Tolja át a csavarcsíkot a vezetőn és a sínen, amíg az első csavar eléri a jelölés helyét, vagy az a felső kilépés helyén a szegttár felső részével színelve végződik.
2. A csavarcsík finom visszahúzásával ellenőrizze, hogy a csík bepattant-e.

8.3 Az optimális csavarbehajtási mélység beállítása 6

1. Állítsa be a recézett fejű csavarral a csavarok optimális behajtási mélységét.
2. Ha a recézett fejű csavart az óramutató járásával ellentétes irányban forgatja el, akkor mélyebbre hajtja be a csavart.

3. Végezzen próbacsavarozást.

Ha szükséges, akkor végezzen utóbeállítást.

INFORMÁCIÓ A recézett fejű csavar jól hallható kattanással lép tovább, egy ilyen lépés 0,2 mm-nek (0,008 inch) felel meg a beállítási hosszban.

Ha a recézett fejű csavart az óramutató járásával megegyező irányban forgatja el, akkor a csavart kevésbé mélyre hajtja be.

8.4 Csavarcsík visszahelyezése 7

FIGYELEM

Válassza le a csavarozó csatlakozódugóját az elektromos hálózatról.

1. Nyomja le a szállításhoz használt reteszt, és oldja ki a csiktartót.
2. Húzza vissza a csavarcsíkot.
INFORMÁCIÓ A csavarcsíkot felfelé is kihúzhatja a szegttárból, a szállításhoz használt retesz működtetése nélkül.

8.5 A szegttár leszerelése a csavarozóról 8

FIGYELEM

A szegttár leszerelése előtt válassza le a csavarozó csatlakozódugóját az elektromos hálózatról.

Nyomja le a kioldógombot és ezzel egyidejűleg húzza meg a szegttárat, így leveheti a tárról a csavarozót.

9 Ápolás és karbantartás

9.1 A szegttár ápolása

INFORMÁCIÓ

A tárból került szennyeződések (különösen a gipsz) hátrányosan befolyásolhatják a szegttár működését.

FIGYELEM

A szegttárat semmi esetre se kenje ásványi olajokkal / zsírral vagy grafit-spray-vel. Ezek növelik a működési zavar kockázatát.

A szegttárat sűrített levegővel történő kifúvással tisztítsa meg.

9.1.1 A szegttár leszerelése erős igénybevétel követő ápoláshoz 9

INFORMÁCIÓ

Hosszabb ideig tartó erős igénybevétel esetén ajánlatos a tárat meleg vízzel kimosni.

1. Vegye ki a szegttárból a csavarcsíkot a "Csavarcsík visszahelyezése" fejezetben leírtaknak megfelelően.
2. Szerelje le a szegttárat a "Szegttár leszerelése a csavarozóról" fejezetben leírtaknak megfelelően.

hu

3. Egy fogó vagy egy hasonló szerszám segítségével nyomja össze a kioldórugót. Ezáltal eltávolíthatja a házból a szállítási mechanizmust a mélységütközővel együtt. Most három részegységet tart a kezében: a szállítóegységet, a nyomórugót és a házat.
4. Ha szükség van rá, a mélységütköző is elkülöníthető, úgy, hogy lenyomja a csavarhossz-beállító gombot és ezzel egyidejűleg meghúzza a mélységütközőt.
INFORMÁCIÓ Legyen óvatos és ügyeljen rá, hogy az ujjá ne csipődjön be.
5. A részegységeket most megtisztíthatja meleg vízzel.
INFORMÁCIÓ Makacs szennyeződések eltávolítására nejlonkefe (használt fogkefe) használatát javasoljuk.

9.1.2 A szegtár visszaszerelése az ápolást követően

A szegtár felszerelése fordított sorrendben történik, mint a leszerelése.

Tisztítás / felszerelés után úgy ellenőrizze a szegtár működőképességét, hogy egy-két ismétlődőmozgást végez vele.

10 Hulladékkezelés



A Hilti-gépek nagyrészt újrahasznosítható anyagokból készülnek. Az újrahasznosítás előtt az anyagokat gondosan szét kell válogatni. Sok országban a Hilti már jelenleg is visszaveszi a régi gépeket visszaforgatás céljából. Érdeklődjön a Hilti Centernél vagy az értékesítési szaktanácsadójánál.

11 Gyártói szavatosság, gépek

hu

A Hilti garantálja, hogy a szállított készülék anyag- és gyártási hibáktól mentes. Ez a garancia csak azzal a feltétellel érvényes, hogy a készülék alkalmazása és kezelése, gondozása és tisztítása a Hilti használati utasításban meghatározottak szerint történik, és hogy az egységes műszaki állapot sértetlen marad, azaz, hogy csak eredeti Hilti anyagokat, tartozékokat és pótalkatrészeket használnak a készülékhez.

Ez a garancia magában foglalja a meghibásodott részek térítésmentes javítását vagy pótlását a gép teljes élettartama alatt. Azok az alkatrészek, melyek természetesen elhasználódnak vannak kitéve, nem esnek ezen garancia hatálya alá.

Ezen túlmenő igények, amennyiben kényszerítő nemzeti előírások másképpen nem rendelkeznek, ki vannak zárva. Különösképpen nem vállal a Hilti felelősséget a közvetlen vagy közvetett, hiányosságokból vagy a hiányosságok következményeiből eredő károkért, a gép alkalmazásával vagy az alkalmazás lehetetlenségével összefüggő veszteségekért vagy költségekért. Kizárt a hallgatolagos jótállás a gép valamely alkalmazásáért vagy bizonyos célra való alkalmasságáért.

Javítás vagy csere céljából a készüléket vagy az érintett alkatrészt a hiányosság megállapítása után haladéktalanul el kell juttatni a területileg illetékes Hilti szervezethez.

Ezen garancia magában foglal minden garanciális kötelezettséget a Hilti részéről, és helyébe lép minden korábbi vagy egyidejű nyilatkozatnak, írásos vagy szóbeli, garanciával kapcsolatos megállapodásnak.

Zásobník SMD 57

Před uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze.

Tento návod k obsluze uchovávejte vždy u zařízení.

Zařízení předávejte jiným osobám pouze s návodem k obsluze.

Obsah	Stránka
1 Všeobecné pokyny	67
2 Popis	68
3 Příslušenství	68
4 Náhradní díly	68
5 Technické údaje	68
6 Bezpečnostní pokyny	69
7 Uvedení do provozu	69
8 Obsluha	70
9 Čistění a údržba	70
10 Likvidace	71
11 Záruka výrobce zařízení	71

1 Čísla vždy odkazují na vyobrazení. Vyobrazení k textu najdete na rozkládacích stránkách. Při studiu návodu k obsluze mějte tyto stránky otevřené.

Ovládací prvky a součásti zásobníku **1**

- ① Hloubkový doraz
- ② Tlačítko pro nastavení délky šroubů
- ③ Značky pro délky šroubů
- ④ Rýhovaný šroub pro nastavení hloubky osazení
- ⑤ Zajišťovací tlačítka
- ⑥ Vedení pásu
- ⑦ Transportní pojistka
- ⑧ Aretační knoflík pro trvalý provoz
- ⑨ Uvolnění pásu

1 Všeobecné pokyny

1.1 Signální slova a jejich význam

NEBEZPEČÍ

Používá se k upozornění na bezprostřední nebezpečí, které by mohlo vést k těžkému poranění nebo k úmrtí.

VÝSTRAHA

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým poraněním nebo k úmrtí.

POZOR

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkým poraněním nebo k věcným škodám.

UPOZORNĚNÍ

Pokyny k používání a ostatní užitečné informace.

1.2 Vysvětlení piktogramů a další upozornění

Výstražné značky



Obecné varování



Varování před nebezpečným elektrickým napětím

Příkazové značky



Používejte ochranu očí



Používejte ochrannou přilbu



Používejte ochranu sluchu



Používejte ochranné rukavice

Symboły



Odpady odevzdávejte k recyklaci



Před použitím čtěte návod k obsluze

Umístění identifikačních údajů na zařízení

Typové označení a sériové číslo jsou vyraženy na zadní straně zařízení. Zapište si tyto údaje do svého návodu k obsluze a při dotazech adresovaných našemu zastoupení nebo servisnímu oddělení se vždy odvolávejte na tyto údaje.

Typ: _____

2 Popis

2.1 Používání v souladu s určeným účelem

Zásobník SMD 57 je příslušenství pro usazování šroubů. Zásobník je vhodný pro šroubováky Hilti SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 a SD 45. Zásobník a šroubováky Hilti jsou navzájem optimálně sladěné.

Zásobník je v bezpečnostních pokynech tohoto návodu k obsluze označován jako „zařízení“.

Úpravy nebo změny na nářadí nejsou dovoleny.

Dodržujte údaje o provozu, péči a údržbě, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Používejte pouze originální příslušenství a nástroje firmy Hilti, abyste předešli nebezpečí poranění.

Nářadí a jeho pomocné prostředky mohou být nebezpečné, když s nimi nepřiměřeně zachází nevyškolený personál, nebo když se nepoužívají v souladu s určeným účelem.

Nářadí je určeno pro profesionální uživatele a smí je obsluhovat, ošetřovat a udržovat pouze autorizovaný a zaškolený personál. Tento personál musí být speciálně informován o případných rizicích. Nářadí a jeho pomocné prostředky mohou být nebezpečné, když s nimi nepřiměřeně zachází nevyškolený personál, nebo když se nepoužívají v souladu s určeným účelem.

Pracoviště může být: staveniště, dílna, renovace, přestavba a novostavba.

Látky ohrožující zdraví (např. azbest) se nesmí opracovávat.

2.2 K rozsahu dodávky standardního vybavení patří

- 1 Zařízení
- 1 Bit S-MBL 116 PH2
- 1 Návod k obsluze
- 1 Kartonové balení

3 Příslušenství

Označení

Bit S-MBL 116 PH2

Prodloužení SME

4 Náhradní díly

Zásobník SMD 57

②	Hlava zásobníku kompl.	382905
③	Hloubkový doraz	383002

5 Technické údaje

Technické změny vyhrazeny!

Zařízení	SMD 57
Hmotnost	bez šroubováku, bez pásu se šrouby: 0,35 kg
Délka	186 mm
Přítlačná síla	až 40 N (4,0 kp)
Šroubovací kapacita (ks / pás)	50

Lze použít pro samořezné šrouby (Drywall)	SMD 57
Délka	9...57 mm
Vnitřní průměr závitu	3...4,5 mm

Lze použít pro samořezné šrouby (Drywall)	SMD 57
Průměr hlavy	7,5... 8,6 mm
Pohon šroubů	Philips č. 2 (S-MBL 116 PH2)
Na Philips č. 2 lze použít následující šroubováky	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Bezpečnostní pokyny

6.1 Bezpečnost osob

- Bud'te pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektrickým nářadím rozumně. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při použití elektrického nářadí může vést k vážnému poranění.
- Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje atd. používejte v souladu s těmito instrukcemi. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektrického nářadí k jinému účelu, než ke kterému je určeno, může být nebezpečné.
- O elektrické nářadí se pečlivě starejte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a neváznou, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že by byla narušena funkce elektrického nářadí. Poškozené díly nechte před použitím nářadí/zařízení/přístroje opravit.** Mnoho úrazů má na svědomí nedostatečná údržba elektrického nářadí.
- Nepoužívané elektrické nářadí neukládejte v dosahu dětí. Nenechte pracovat s nářadím/zařízením/přístrojem osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
- Noste vhodné oblečení. Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice držte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy jimi mohou být zachyceny.
- Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy noste ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek, jako jsou dýchací maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou

podrážkou, ochranná přilba nebo jističe sluchu, podle druhu nasazení elektrického nářadí snižuje riziko úrazu.

6.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny



- Řiďte se návodem k obsluze a dodržujte v něm obsažené bezpečnostní pokyny pro zařízení a použité šroubováky.**
- Vždy pracujte s běžícím šroubovákem a na maximální otáčky. Použijte k tomu aretační knoflík na šroubováku.**
- Zásobník SMD 57 se nesmí nacházet v oblasti hloubkového dorazu.**
- Každý proces šroubování musí být ukončen.** Zastavení nástroje nebo uvolnění přitlaku v polovině dráhy může způsobit poruchu.
- Pás se šrouby vyměňujte pouze u vypnutého šroubováku.**
- Zejména při práci nad hlavou používejte ochranné brýle.**
- Používejte pouze originální bity Hilti S-MBL 116 PH2 v dobrém stavu.**
- Používejte pouze originální pásy se šrouby a šrouby Hilti.**
- Pracujte vždy kolmo k povrchu upevňovaného obrobku.**
- Pásy se šrouby skladujte v nataženém stavu jako v originálním balení.**

CS

7 Uvedení do provozu

7.1 Montáž zásobníku na šroubovák

POZOR

Před montáží zásobníku odpojte síťovou zástrčku šroubováku od síťového napětí.

- Sejměte ze šroubováku hloubkový doraz a držák bitů.

- Nasaďte do šroubováku bit.
- UPOZORNĚNÍ** Bit zaskočí do koncové polohy.
- Nasaďte zásobník podle požadované pracovní polohy na šroubovák, až slyšitelně zaskočí.
- UPOZORNĚNÍ** Zásobník může na obvodu zaskočit každých 15°.
- UPOZORNĚNÍ** Zajistěte, aby byl šroubovák v poloze chodu vpravo.

8 Obsluha

8.1 Nastavení délky šroubů 4

1. Hloubkový doraz nastavte podle použité délky šroubů.
2. Stiskněte tlačítko a hloubkový doraz posuňte dopředu nebo dozadu.
3. Hloubkový doraz nastavte na jednu z pěti podélných značek podle požadované délky šroubů.

UPOZORNĚNÍ Správné nastavení délky šroubů je velmi důležité pro bezproblémové používání zásobníku.

8.2 Nasazení pásu se šrouby 5

1. Pás se šrouby posuňte vedením a kolejničkou tak, aby první šroub byl v poloze značky nebo u horního výstupu lícoval s horní stranou zásobníku.
2. Mírným zatažením za pás se šrouby zkontrolujte, zda dobře zaskočil.

8.3 Nastavení optimální hloubky osazení šroubů 6

1. Rýhovaným šroubem nastavte optimální hloubku osazení šroubů.
2. Otáčením rýhovaným šroubem proti směru hodinových ručiček bude šroub osazen hlouběji.

3. Proveďte zkušební šroubování.
Případně ještě jednou dodatečně seřídte.
UPOZORNĚNÍ Každé slyšitelné cvaknutí při otáčení rýhovaným šroubem odpovídá 0,2 mm (0,008 palce) dráhy nastavení.
Otáčením rýhovaným šroubem po směru hodinových ručiček bude šroub osazen méně hluboko.

8.4 Vytažení pásu se šrouby 7

POZOR

Odpojte síťovou zástrčku šroubováku od síťového napětí.

1. Stisknutím transportní pojistky odblokujte držák pásu.
2. Pás se šrouby vytáhněte.
UPOZORNĚNÍ Alternativně také můžete pás se šrouby vytáhnout nahoru bez stisknutí transportní pojistky.

8.5 Demontáž zásobníku ze šroubováku 8

POZOR

Před demontáží zásobníku odpojte síťovou zástrčku šroubováku od síťového napětí.

Stisknutím zajišťovacích tlačítek a současným zatažením za zásobník ho můžete z elektrického šroubováku vyjmout.

CS

9 Čištění a údržba

9.1 Čištění zásobníku

UPOZORNĚNÍ

Znečištění (zejména sádrou) může negativně ovlivnit funkci zásobníku.

POZOR

Zásobník se v žádném případě nesmí mazat minerálními oleji / tuky ani grafitovými spreji. Zvýšilo by se tím riziko poruch funkcí.

Zásobník čistěte jednoduchým profouknutím stlačeným vzduchem.

9.1.1 Demontáž za účelem čištění po silném zatížení 9

UPOZORNĚNÍ

Při silném zatížení během delší doby doporučujeme zá-
sobník vyčistit omytím teplou vodou.

1. Vyjměte pás se šrouby podle popisu v kapitole „Vy-
tažení pásu se šrouby“.
2. Zásobník demontujte podle popisu v kapitole „De-
montáž zásobníků ze šroubováku“.
3. Pomocí kleští nebo podobného nářadí stiskněte za-
jišťovací pružinu. Tak můžete z krytu odstranit trans-
portní mechanismus včetně hloubkového dorazu.
Nyní máte v ruce tři konstrukční celky: transportní
jednotku, tlačnou pružinu a kryt.
4. V případě potřeby lze stisknutím tlačítka pro nastave-
ní délky šroubů a současným vytažením hloubko-
vého dorazu oddělit ještě hloubkový doraz.
UPOZORNĚNÍ Dávejte pozor a nepřiskřípněte si
prsty.
5. Nyní lze díly důkladně vyčistit teplou vodou.
UPOZORNĚNÍ Úporné zbytky nečistot doporuču-
jeme odstranit nylonovým kartáčkem (starým kar-
táčkem na zuby).

9.1.2 Montáž po čištění

Montáž se provádí opačným postupem.
Pro kontrolu funkčnosti zásobníku po čištění a montáži
provedte jeden nebo dva opakované pohyby.

10 Likvidace



Zařízení firmy Hilti jsou převážně vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Předpokladem pro recyklaci materiálů je jejich řádné roztřídění. V mnoha zemích je firma Hilti již na příjem starého zařízení na recyklaci zařízena. Informujte se v autorizovaných servisech Hilti nebo u svého prodejce.

11 Záruka výrobce zařízení

Hilti zaručuje, že dodaný výrobek nemá žádné materiálové ani výrobní vady. Tato záruka platí za předpokladu, že se zařízení správně používá, ošetřuje a čistí v souladu s návodem k obsluze firmy Hilti, a že je dodržena technická jednota zařízení, tj. že se s ním používá jen originální spotřební materiál, příslušenství a náhradní díly od firmy Hilti.

Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných dílů po celou dobu životnosti výrobku. Na díly, které podléhají normálnímu opotřebením, se tato záruka nevztahuje.

Další nároky jsou vyloučeny, pokud tomu neodporují příslušné národní předpisy. Hilti neručí zejména

za bezprostřední nebo nepřímé škody vzniklé závadou nebo zaviněné vadným výrobkem, za ztráty nebo náklady vzniklé v souvislosti s použitím nebo kvůli nemožnosti použití zařízení pro určitý účel. Mlčenlivá ujištění o použití nebo vhodnosti pro určitý účel jsou výslovně vyloučena.

Pro opravu nebo výměnu je nutno výrobek nebo příslušné díly zaslat neprodleně po zjištění závady kompetentní prodejní organizaci Hilti.

Předkládaná záruka zahrnuje ze strany Hilti veškeré záruční závazky a nahrazuje všechna předcházející nebo současná prohlášení, písemné nebo ústní dohody ohledně záruk.

PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽÍVÁNIE

Zásobník SMD 57

Pred uvedením do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte návod na používanie.

Tento návod na používanie vždy odkladajte pri zariadení.

Zariadenie odovzdávajte iným osobám iba s návodom na používanie.

Obsah	Strana
1 Všeobecné informácie	72
2 Opis	73
3 Príslušenstvo	73
4 Náhradné diely	73
5 Technické údaje	73
6 Bezpečnostné pokyny	74
7 Pred použitím	75
8 Obsluha	75
9 Údržba a ošetrovanie	75
10 Likvidácia	76
11 Záruka výrobcu na zariadenie	76

1 Čísla odkazujú vždy na obrázky. Obrázky k textu nájdete na rozkladacích stranách. Pri študovaní návodu ich majte vždy otvorené.

Ovládacie prvky a konštrukčné časti zásobníka **1**

- 1 Hĺbkový doraz
- 2 Tlačidlo na nastavovanie dĺžky skrutiek
- 3 Značka pre dĺžky skrutiek
- 4 Vrubkovaná skrutka na nastavovanie hĺbky zaskrutkovania
- 5 Odblokovacie tlačidlá
- 6 Vedenie pásu
- 7 Transportná kľučka
- 8 Aretačné tlačidlo na trvalý chod
- 9 Uvoľnenie pásu

sk

1 Všeobecné informácie

1.1 Signálne slová a ich význam

NEBEZPEČENSTVO

Na označenie bezprostredne hroziaceho nebezpečenstva, ktoré môže spôsobiť ťažký úraz alebo usmrtenie.

VÝSTRAHA

V prípade možnej nebezpečnej situácie, ktorá môže viesť k ťažkým poraneniám alebo k usmrteniu.

POZOR

V prípade možnej nebezpečnej situácie, ktorá by mohla viesť k ľahkým zraneniam osôb alebo k vecným škodám.

UPOZORNENIE

Pokyny na používanie a iné užitočné informácie

1.2 Význam piktogramov a ďalšie pokyny

Výstražné symboly



Všeobecná výstraha pred nebezpečenstvom



Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím

Príkazové znaky



Používajte ochranné okuliare



Používajte ochrannú prilbu



Používajte chrániče sluchu



Používajte ochranné rukavice

Symbole



Odpad odovzdajte na recykláciu



Pred použitím si prečítajte návod na používanie

Umiestnenie identifikačných údajov na zariadení

Typové označenie a sériové číslo sú vyrazené na zadnej časti náradia. Tieto údaje si poznačte do vášho návodu na používanie a pri dopytoch na naše zastúpenia alebo servisné strediská vždy uveďte tieto údaje.

Typ:

2 Opis

2.1 Používanie v súlade s určeným účelom

Zásobník SMD 57 je príslušenstvo na skrútkovanie skrutiek. Zásobník je vhodný pre skrútkovače Hilti SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 a SD 45. Zásobník a skrútkovače Hilti sú vzájomne optimálne prispôsobené.

Zásobník je v bezpečnostných pokynoch tohto návodu na používanie označovaný ako „náradie“.

Manipulácia alebo zmeny na náradí nie sú dovolené.

Dodržujte pokyny na používanie, ošetrovanie a údržbu, uvedené v návode na používanie.

Na vylúčenie rizika úrazu používajte iba originálne príslušenstvo a nástroje Hilti.

Ak náradie alebo jeho prídavné zariadenia bude nesprávne používať nekvalifikovaný personál alebo ak sa náradie bude používať v rozpore s predpísaným účelom jeho využitia, môže dôjsť k vzniku nebezpečenstva.

Náradie je určené pre profesionálnych používateľov a smie ho obsluhovať, udržiavať a opravovať iba oprávnený kvalifikovaný personál. Tento personál musí byť špeciálne poučený o prípadných rizikách. Ak náradie alebo jeho prídavné zariadenia bude nesprávne používať nekvalifikovaný personál alebo ak sa náradie bude používať v rozpore s predpísaným účelom jeho využitia, môže dôjsť k vzniku nebezpečenstva.

Pracovisko môže byť: stavenisko, dielňa, renovácia, prestavba a novostavba.

Látky ohrozujúce zdravie (napr. azbest) sa nesmú opravovať.

2.2 Do rozsahu dodávky štandardnej výbavy patria

- 1 Náradie
- 1 Skrútkovací hrot S-MBL 116 PH2
- 1 Návod na používanie
- 1 Kartónový obal

3 Príslušenstvo

Označenie

Skrútkovací hrot S-MBL 116 PH2

Predloženie SME

SK

4 Náhradné diely

Zásobník SMD 57

②	Hlava zásobníka úplná	382905
③	Hĺbkový doraz	383002

5 Technické údaje

Technické zmeny vyhradené!

Náradie	SMD 57
Hmotnosť	bez skrútkovača, bez pásu so skrútkami: 0,35 kg
Dĺžka	186 mm
Prítlak	do 40 N (4,0 kp)
Kapacita skrutiek (ks/pás)	50

Použiteľný pre rýchlozávrtné skrutky (Drywall)	SMD 57
Dĺžka	9...57 mm

Použiteľný pre rýchlozávrtné skrutky (Drywall)	SMD 57
Malý priemer závitú	3...4,5 mm
Priemer hlavy skrutky	7,5...8,6 mm
Drážka skrutky	Phillips č. 2 (S-MBL 116 PH2)
Phillips č. 2 možno používať v nasledujúcich skrutkovačoch Hilti	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Bezpečnostné pokyny

6.1 Bezpečnosť osôb

- a) Pri práci buďte pozorní, dbajte na to, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, nepoužívajte žiadne elektrické náradie. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym poraneniám.
- b) Elektrické náradie, príslušenstvo, vkladacie nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pri tom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iné než určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- c) Elektrické náradie starostlivo ošetrujte. Skontrolujte, či pohyblivé časti náradia bezchybne fungujú a nezadrhávajú sa, či nie sú niektoré časti zlomené alebo poškodené v takom rozsahu, ktorý by mohol ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. Poškodené časti nechajte pred používaním náradia/zariadenia/prístroja opraviť. Mnohé úrazy boli zapríčinené nedostatočne udržiavaným elektrickým náradím.
- d) Nepoužívané elektrické náradie odložte na miesto chránené pred prístupom detí. Osobám, ktoré nie sú oboznámené s náradím alebo ktoré si neprečítali tieto pokyny, nedovoľte náradie/zariadenie/prístroj používať. Elektrické náradie je pre neskusených používateľov nebezpečné.
- e) Používajte vhodný pracovný odev. Nenoste voľný odev alebo šperky. Vlasy, odev a rukavice nepribližujte do blízkosti pohybujúcich sa častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohybujúce sa časti.

- f) Používajte prostriedky osobnej ochrany a vždy používajte ochranné okuliare. Používanie prostriedkov osobnej ochrany ako ochrannej masky, bezpečnostnej pracovnej obuvi s protišmykovou podrážkou, ochrannej prilby alebo chráničov sluchu (podľa druhu využitia elektrického náradia) znižuje riziko poranenia.

6.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny



- a) Dodržiavajte návod na používanie a v ňom uvedené bezpečnostné pokyny týkajúce sa náradia a použitého skrutkovača.
- b) Pracujte vždy s bežiacim skrutkovačom a pri maximálnych otáčkach. Používajte na to aretačné tlačidlo na skrutkovači.
- c) Zásobník SMD 57 nedržte v oblasti hĺbkového dorazu.
- d) Každý proces skrutkovania musí byť ukončený. Zastavenie nástroja alebo uvoľnenie prítaku v polovici dráhy môže spôsobiť poruchu.
- e) Pás so skrutkami vymieňajte iba pri vypnutom skrutkovači.
- f) Najmä pri práci v polohe nad hlavou používajte ochranné okuliare.
- g) Používajte iba originálne skrutkovacie hroty Hilti S-MBL 116 PH2 v dobrom stave.
- h) Používajte iba originálne pásy so skrutkami a skrutky Hilti.
- i) Skrutkujte vždy v pravom uhle voči povrchu obrobku.
- j) Pás so skrutkami skladujte v rozprestretom stave, ako v originálnom balení.

7 Pred použitím

7.1 Montáž zásobníka na skrutkovač 3

POZOR

Zástrčku sieťovej šnúry skrutkovača pred montážou zásobníka vyťahnite zo zásuvky.

1. Hĺbkový doraz a držiak skrutkovacích hrotov zo skrutkovača odstráňte.

2. Do skrutkovača nasadíte skrutkovací hrot.
UPOZORNENIE Skrutkovací hrot zapadne do svojej koncevej polohy.
3. Zásobník podľa požadovanej pracovnej dĺžky nasadíte na skrutkovač, kým počuteľne nezapadne.
UPOZORNENIE Zásobník sa dá po obvode zapadnúť každých 15°.
UPOZORNENIE Presvedčte sa, že skrutkovač je prepnutý na „pravobežný chod“.

8 Obsluha

8.1 Nastavenie dĺžky skrutiek 4

1. Hĺbkový doraz nastavte na dĺžku používaných skrutiek.
2. Tlačidlo stlačte a hĺbkový doraz posuňte dopredu alebo dozadu.
3. Hĺbkový doraz nastavte na jednu z 5 značiek dĺžky podľa požadovanej dĺžky skrutiek.
UPOZORNENIE Správne nastavenie dĺžky skrutiek je veľmi dôležité pre bezproblémovú činnosť zásobníka.

8.2 Nasadzovanie pásu so skrutkami 5

1. Pás so skrutkami prevlečte cez vodidlo a koľajnicu, kým prvá skrutka nie je v polohe značky alebo kým horná strana zásobníka nie je zarovno s horným výstupným otvorom.
2. Lahkým potiahnutím pásu so skrutkami skontrolujte, či zapadol.

8.3 Nastavenie optimálnej hĺbky zaskrutkovania 6

1. Pomocou vrúbkovej skrutky nastavte optimálnu hĺbku zaskrutkovania skrutiek.
2. Otáčaním vrúbkovej skrutky proti smeru pohybu hodinových ručičiek sa skrutka zaskrutkuje hlbšie.

3. Vykonať skúšobné skrutkovanie.
V prípade potreby nastavovanie zopakujte.
UPOZORNENIE Počuteľný zvuk pri zapadnutí vrúbkovej skrutky pritom zodpovedá zmene hĺbky zaskrutkovania o 0,2 mm (0,008 palcov).
Otáčaním vrúbkovej skrutky v smere pohybu hodinových ručičiek sa skrutka zaskrutkuje menej hlboko.

8.4 Vybratie pásu so skrutkami 7

POZOR

Zástrčku sieťovej šnúry skrutkovača vyťahnite zo zásuvky.

1. Držiak pásu odblokujte stlačením transportnej kľučky.
2. Pás so skrutkami vyťahnite späť.
UPOZORNENIE Pás so skrutkami môžete alternatívne vyťahnúť zo zásobníka smerom nahor, bez stlačenia transportnej kľučky.

8.5 Demontáž zásobníka zo skrutkovača 8

POZOR

Zástrčku sieťovej šnúry skrutkovača pred demontážou zásobníka vyťahnite zo zásuvky.

Stlačením odblokovacích tlačidiel a súčasnym potiahnutím zásobníka môžete zásobník odstrániť zo skrutkovača.

9 Údržba a ošetrovanie

9.1 Ošetrovanie zásobníka

UPOZORNENIE

Nečistoty (najmä zo sadry) môžu ovplyvniť funkciu zásobníka.

POZOR

Zásobník sa v žiadnom prípade nesmie mazať minerálnymi olejmi/tukmi alebo grafitovými sprejmi. Tieto môžu zvýšiť riziko funkčných porúch.

Zásobník vyčistite jednoduchým vyfúkaním stlačeným vzduchom.

9.1.1 Demontáž na ošetrovanie po intenzívnom namáhaní 9

UPOZORNENIE

Pri intenzívnom, dlhšiemu namáhaní odporúčame vypláchnutie teplou vodou.

1. Pás so skrutkami podľa opisu v kapitole „Vybratie pásu so skrutkami“ odstráňte.
2. Zásobník demontujte podľa opisu v kapitole „Demontáž zásobníka zo skrutkovača“.

SK

3. Odblokovaciu pružinu pomocou klieští alebo podobného náradia stlačte. Transportný mechanizmus spolu s hĺbkovým dorazom tým môžete odstrániť z krytu. Teraz máte v ruke tri konštrukčné skupiny: transportnú jednotku, prítlačnú pružinu a kryt.
4. Stlačením tlačidla na nastavovanie dĺžky skrutiek a súčasným potiahnutím hĺbkového dorazu môžete v prípade potreby oddeliť aj hĺbkový doraz.
UPOZORNENIE Dávajte pozor a nepricviknite si prsty.
5. Časti sa teraz môžu dôkladne vyčistiť v teplej vode.
UPOZORNENIE Tvrdšíjné usadeniny odporúčame odstrániť nylonovou kefou (starou zubnou kefkou).

9.1.2 Montáž po ošetrovaní

Montáž sa vykonáva v opačnom poradí.

Vykonajte dva opakovacie pohyby, aby ste skontrolovali funkčnosť zásobníka po čistení/montáži.

10 Likvidácia



Zariadenia Hilti sú z veľkej časti vyrobené z recyklovateľných materiálov. Predpokladom pre recykláciu je správne roztriedenie materiálov. Spoločnosť Hilti je v mnohých krajinách pripravená prevziať vaše staré zariadenie na recykláciu. Informujte sa v zákazníckom servise Hilti alebo u vášho predajcu.

11 Záruka výrobcu na zariadenie

Hilti ručí, že dodané náradie neobsahuje nijaké chyby materiálu a výroby. Táto záruka platí za predpokladu, že náradie sa správne používa, ošetruje a čistí v súlade s návodom na používanie Hilti a je zaručená technická jednotnosť, t. j. že s náradím sa používa iba originálny spotrebný materiál, príslušenstvo a náhradné diely Hilti.

Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo bezplatnú náhradu chybných častí počas celej životnosti náradia. Na časti, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu, sa záruka nevzťahuje.

Uplatňovanie ďalších nárokov je vylúčené, pokiaľ nie sú v rozpore s národnými predpismi. Hilti nepreberá

záruku za bezprostredne alebo nepriamo zapríčinené poruchy alebo nimi spôsobené škody, straty alebo náklady, súvisiace s používaním alebo nemožnosťou používania náradia na akýkoľvek účel. Diskrétné prísľuby na použitie alebo spôsobilosť náradia na určitý konkrétny účel sú absolútne vylúčené.

Náradie alebo poškodené časti po zistení poruchy neodkladne odošlite príslušnej obchodnej organizácii Hilti.

Predložená záruka zahŕňa všetky záručné záväzky zo strany spoločnosti Hilti a nahrádza všetky predchádzajúce alebo súčasné vysvetlenia, písomné alebo ústne dohovory, týkajúce sa záruky.

Magazynek SMD 57

Przed uruchomieniem urządzenia przeczytać koniecznie tę instrukcję obsługi.

Przechowywać tę instrukcję obsługi zawsze wraz z urządzeniem.

Urządzenie przekazywać innym osobom wyłącznie wraz z instrukcją obsługi.

Spis treści	Strona
1 Wskazówki ogólne	77
2 Opis	78
3 Osprzęt	78
4 Części zamienne	78
5 Dane techniczne	79
6 Wskazówki bezpieczeństwa	79
7 Przygotowanie do pracy	80
8 Obsługa	80
9 Konserwacja i utrzymanie urządzenia	81
10 Utylizacja	81
11 Gwarancja producenta na urządzenia	81

1 Liczby odnoszą się zawsze do rysunków. Rysunki do tekstu znajdują się na rozkładanej okładce. Podczas studiowania instrukcji trzymać okładkę otwartą.

Elementy obsługi i podzespoły magazynka **1**

- ① Ogranicznik głębokości
- ② Przycisk do ustawiania długości wkrętów
- ③ Znacznik długości wkrętów
- ④ Śruba radełkowa do ustawiania głębokości osadzania
- ⑤ Przycisku odblokowujące
- ⑥ Prowadnica taśmy
- ⑦ Zapadka podajnika
- ⑧ Przycisk blokujący dla pracy ciągłej
- ⑨ Odblokowanie taśmy

1 Wskazówki ogólne

1.1 Wskazówki informacyjne i ich znaczenie

ZAGROŻENIE

Wskazuje na bezpośrednie zagrożenie, które może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE

Dotyczy potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

OSTROŻNIE

Wskazuje na możliwość powstania niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

WSKAZÓWKA

Wskazówki dotyczące użytkowania i inne przydatne informacje.

1.2 Objaśnienia do piktogramów i dalsze wskazówki

Znaki ostrzegawcze



Ostrzeżenie przed ogólnym niebezpieczeństwem



Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym

Znaki nakazu



Używać okularów ochronnych



Używać kasku ochronnego



Używać ochroniaczy słuchu



Używać rękawic ochronnych

Symbole



Przekazywanie odpadów do ponownego wykorzystania



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi

Miejsce umieszczenia szczegółów identyfikacyjnych na urządzeniu

Oznaczenie typu i symbol serii wybite zostały z tyłu urządzenia. Przepisać oznaczenia do instrukcji obsługi i w razie pytań do naszego przedstawicielstwa lub serwisu powoływać się zawsze na te dane.

Typ:

Nr seryjny:

2 Opis

2.1 Użycie zgodne z przeznaczeniem

Magazynek SMD 57 jest wyposażeniem dodatkowym do osadzania wkrętów magnesowanych. Magazynek przystosowany jest do eksploatacji z wkrętarkami SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 i SD 45. Magazynek oraz wkrętarki Hilti zostały optymalnie przystosowane do wspólnej eksploatacji.

Opisywany niniejszej instrukcji obsługi w rozdziale dot. wskazówek bezpieczeństwa magazynek określany jest jako "urządzenie".

Dokonywanie manipulacji i zmian w urządzeniu jest niedozwolone.

Przestrzegać wskazówek dotyczących eksploatacji, konserwacji oraz utrzymania urządzenia we właściwym stanie technicznym, zawartych w instrukcji obsługi.

Aby uniknąć niebezpieczeństwa obrażeń ciała, stosować wyłącznie oryginalne wyposażenie i części zamienne Hilti. Urządzenie i jego wyposażenie mogą stanowić zagrożenie, jeśli stosowane będą przez niewykwalifikowany

personel w niewłaściwy lub niezgodny z przeznaczeniem sposób.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku profesjonalnego i może być użytkowane, konserwowane i utrzymywane we właściwym stanie technicznym wyłącznie przez autoryzowany, przeszkolony personel. Personel ten musi być przede wszystkim poinformowany o możliwych zagrożeniach. Urządzenie i jego wyposażenie mogą stanowić zagrożenie, jeśli stosowane będą przez niewykwalifikowany personel w niewłaściwy lub niezgodny z przeznaczeniem sposób.

Otoczeniem miejsca pracy może być: plac budowy, warsztat, renowacje, przebudowy i nowe budownictwo. Nie wolno obrabiać materiałów zagrażających zdrowiu (np. azbest).

2.2 W skład wyposażenia standardowego wchodzi

- 1 Urządzenie
- 1 Bit S-MBL 116 PH2
- 1 Instrukcja obsługi
- 1 Opakowanie kartonowe

3 Osprzęt

Nazwa
Bit S-MBL 116 PH2
Przedłużacz SME

4 Części zamienne

Magazynek SMD 57

②	Głowica magazynka kpl.	382905
③	Ogranicznik głębokości	383002

5 Dane techniczne

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Urządzenie	SMD 57
Ciężar	bez wkrętarki, bez taśmy z wkrętami: 0,35 kg
Długość	186 mm
Siła docisku	do 40 N (4,0 kp)
Pojemność magazynka (sztuki / taśmę)	50

Przystosowane do wkrętów samowiercących (Dry-wall)	SMD 57
Długość	9...57 mm
Wewnętrzna średnica gwintu	3...4,5 mm
Średnica głowicy	7,5...8,6 mm
Typ wkrętu	Philips nr 2 (S-MBL 116 PH2)
Końcówki Philips nr 2 można stosować w połączeniu z następującymi wkrętarkami Hilti	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Wskazówki bezpieczeństwa

6.1 Bezpieczeństwo osób

- Należy być czujnym, uważać na to, co się robi i do pracy przy użyciu elektronarzędzi przystępować z rozwagą. Nie używać elektronarzędzia będąc zmęczonym lub znajdując się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Chwila nieuwagi przy użytkowaniu elektronarzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Elektronarzędzia, osprzętu, narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Przy tym należy uwzględnić warunki pracy i rodzaj wykonywanych czynności.** Używanie elektronarzędzi do prac niezgodnych z przeznaczeniem, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Należy starannie pielęgnować elektronarzędzia. Kontrolować, czy ruchome części funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są popękane ani uszkodzone w takim stopniu, że mogłyby to mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy zlecić naprawę uszkodzonych części.** Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi.
- Nie używane elektronarzędzia przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie zezwalać na użytkowanie narzędzia osobom, które nie zapoznały się z nim lub nie przeczytały niniejszych wskazówek.** Elektronarzędzia stanowią zagrożenie, jeśli używane są przez osoby niedoświadczone.
- Należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić obszernej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, odzieży ani rękawic do ruchomych części urządzenia. Obszerna odzież, biżuteria lub długie włosy**

mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.

- Zawsze nosić osobiste wyposażenie ochronne i zakładać okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie robocze, kask ochronny lub ochraniacze słuchu, w zależności od rodzaju i użytkowania elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

6.2 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa



- Należy przestrzegać instrukcji obsługi i zawartych w niej wskazówek bezpieczeństwa dot. tego urządzenia oraz stosowanej wkrętarki.**
- Należy zawsze pracować z włączoną wkrętarką i maksymalną prędkością obrotową. Do pracy ciąglej wykorzystać przycisk blokujący przy wkrętarce.**
- Nie należy trzymać magazynka SMD 57 w pobliżu ogranicznika głębokości.**
- Każde wkręcenie musi zostać przeprowadzone do końca.** Zatrzymanie lub zmniejszenie docisku w połowie wykonywanej czynności może spowodować usterkę.
- Wymianę taśmy z wkrętami przeprowadzać tylko po wyłączeniu wkrętarki.**
- W przypadku prac nad głową należy korzystać z okularów ochronnych.**

pl

- g) Stosować wyłącznie oryginalne i w dobrym stanie bity Hilti S-MBL 116 PH2.
- h) Stosować wyłącznie oryginalne taśmy z wkrętami oraz wkręty firmy Hilti.
- i) Należy zawsze pracować pod kątem prostym do powierzchni roboczej mocowanego elementu.
- j) Taśmy z wkrętami przechowywać w położeniu rozciągniętym, tak jak w opakowaniu oryginalnym.

7 Przygotowanie do pracy

7.1 Montaż magazynka przy wkrętarce 3

OSTROŻNIE

Przed przystąpieniem do montażu magazynka, odłączyć wtyczkę sieciową wkrętarki od sieci elektrycznej.

1. Zdjąć z wkrętarki ogranicznik głębokości oraz uchwyt do bitów.

2. Umieścić bit we wkrętarce.

WSKAZÓWKA Bit samoczynnie zaskoczy w położeniu roboczym.

3. Nałożyć magazynek na wkrętarce zgodnie z żądaną pozycją roboczą, do momentu słyszalnego zatrzaśnięcia.

WSKAZÓWKA Magazynek blokowany jest w skokach co 15°.

WSKAZÓWKA Należy upewnić się, że wkrętarca ustawiona jest w pozycji "bieg w prawo".

8 Obsługa

8.1 Ustawianie długości wkrętów 4

1. Dostosować ogranicznik głębokości do stosowanej długości wkrętów.
2. Naciśnąć przycisk i przesunąć ogranicznik głębokości do przodu lub do tyłu.
3. Ustawić ogranicznik głębokości na jednym z 5 znaczników dla wybranej długości wkrętów.

WSKAZÓWKA Prawidłowe ustawienie długości wkrętów jest bardzo ważne dla zapewnienia bezproblemowej eksploatacji magazynka.

3. Przeprowadzić próbne wkręcanie.

W razie potrzeby wykonać ponowną nastawę.

WSKAZÓWKA Słyszalne kliknięcie zapadki śruby radełkowej odpowiada przeskokowi o wartość 0,2 mm (0,008 inch).

Obracając śrubą radełkową w prawo zmniejsza się głębokość osadzania wkrętów.

8.2 Zakładanie taśmy z wkrętami 5

1. Przeciągnąć taśmę z wkrętami przez prowadnicę i szynę, aż pierwszy wkręt znajdzie się w pozycji znacznika lub będzie kończyć się przy górnym wylocie, równoległe do górnej części magazynka.
2. Pociągając lekko za taśmę z wkrętami sprawdzić, czy jest ona zatrzaśnięta w mocowaniu.

8.3 Ustawianie optymalnej głębokości osadzania wkrętów 6

1. Za pomocą śruby radełkowej ustawić optymalną głębokość osadzania wkrętów.
2. Obracając śrubą radełkową w lewo zwiększa się głębokość osadzania wkrętów.

8.4 Wysuwanie taśmy z wkrętami 7

OSTROŻNIE

Odłączyć wtyczkę sieciową wkrętarki od sieci elektrycznej.

1. Uchwyt taśmy odblokować poprzez naciśnięcie zapadki podajnika.
2. Odciągnąć z powrotem taśmę z wkrętami.

WSKAZÓWKA Taśmę z wkrętami można opcjonalnie wyciągać ku górze z magazynka, bez naciskania na zapadkę podajnika.

8.5 Demontaż magazynka przy wkrętarce 8

OSTROŻNIE

Przed przystąpieniem do demontażu magazynka, odłączyć wtyczkę sieciową wkrętarki od sieci elektrycznej.

Zdjęcie magazynka z wkrętarki możliwe jest po naciśnięciu na przyciski odblokowujące i jednoczesnym pociągnięciu za magazynek.

9 Konserwacja i utrzymanie urządzenia

9.1 Pielęgnacja magazynka

WSKAZÓWKA

Zanieczyszczenia (szczególnie wskutek obróbki gipsu) mogą negatywnie wpływać na działanie magazynka.

OSTROŻNIE

Magazynka nie wolno smarować olejami / smarami mineralnymi, ani spray'em grafitowym. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może zwiększyć ryzyko zakłócenia w działaniu.

Magazynek należy przedmuchiwać sprężonym powietrzem.

9.1.1 Demontaż do celów pielęgnacyjnych po intensywnej eksploatacji

WSKAZÓWKA

W przypadku intensywnej eksploatacji przez dłuższy okres czasu, zaleca się przemywanie za pomocą ciepłej wody.

1. Taśmę z wkrętami zdjąć zgodnie z opisem z rozdziału "Wysuwanie taśmy w wkrętami".
2. Zdemontować magazynek zgodnie z opisem w rozdziale "Demontaż magazynku przy wkrętarcze".
3. Ścisnąć razem sprężyny blokady za pomocą szczypiec lub podobnego narzędzia. Dzięki temu możliwe jest zdjęcie mechanizmu podajnika wraz z ogranicznikiem głębokości z obudowy. Po rozłożeniu otrzymuje się trzy podzespoły urządzenia: jednostkę podajnika, sprężyny naciskowe oraz obudowę.
4. W razie konieczności można odłączyć ogranicznik głębokości poprzez naciśnięcie na przycisk ustawiania długości wkrętów i jednocześnie pociągając za ogranicznik głębokości.

WSKAZÓWKA Należy zachować ostrożność i nie dopuścić do zakleszczenia palców ręki.

5. Części można teraz dokładnie oczyścić ciepłą wodą.
WSKAZÓWKA Zalecamy, aby mocno przywierające zanieczyszczenia usuwać za pomocą szczotki nylonowej (np. zużytej szczoteczki do zębów).

9.1.2 Montaż po pielęgnacji

Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Wykonać jedno lub dwa przeładowania, aby sprawdzić działanie magazynku po zakończonym czyszczeniu / montażu.

10 Utylizacja



Urządzenia Hilti wykonane zostały w znacznej mierze z materiałów nadających się do powtórnego wykorzystania. Warunkiem takiego recyklingu jest prawidłowa segregacja materiałów. W wielu krajach firma Hilti jest już przygotowana na przyjmowanie starych produktów w celu ich utylizacji. Informacje na ten temat możesz uzyskać u doradców technicznych lub w punkcie serwisowym Hilti.

11 Gwarancja producenta na urządzenia

Firma Hilti gwarantuje, że dostarczone urządzenie jest wolne od wad materiałowych lub produkcyjnych. Gwarancja ta obowiązuje pod warunkiem, że urządzenie jest prawidłowo eksploatowane i obsługiwane, konserwowane i czyszczone zgodnie z załączoną instrukcją obsługi Hilti, a także jeśli stosowano wyłącznie oryginalne materiały eksploatacyjne, wyposażenie i części zamienne Hilti.

Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatne naprawy lub wymiany uszkodzonych elementów przez cały okres eksploatacyjny urządzenia. Nie dotyczy ona części podlegających normalnemu zużyciu eksploatacyjnemu.

Wszelkie inne roszczenia są wykluczone, o ile nie zabraniają tego przepisy obowiązujące w danym kraju.

W szczególności firma Hilti nie odpowiada za bezpośrednie lub pośrednie szkody lub szkody następcze, straty bądź koszty poniesione w związku z zastosowaniem lub niemożnością zastosowania urządzenia do jakiegokolwiek celu. Wyraźnie wykluczone jest milczące przyzwolenie na zastosowanie lub przydatność do określonego celu.

W celu dokonania naprawy lub wymiany po stwierdzeniu usterki, niezwłocznie przesłać urządzenie lub niesprawne części do lokalnej organizacji rynkowej Hilti.

Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie zobowiązania gwarancyjne ze strony Hilti i zastępuje wszystkie wcześniejsze lub jednoczesne deklaracje, a także pisemne bądź ustne umowy dotyczące gwarancji.

Spremnik SMD 57

Prije stavljanja u pogon obavezno brižljivo pročitajte uputu za uporabu.

Ovu uputu za uporabu uvijek čuvajte u blizini alata.

Alat prosljeđujte drugim osobama samo s uputom za uporabu.

Kazalo	Stranica
1 Opće upute	82
2 Opis	83
3 Pribor	83
4 Zamjenski dijelovi	83
5 Tehnički podatci	83
6 Sigurnosne napomene	84
7 Prije stavljanja u pogon	84
8 Posluživanje	85
9 Čišćenje i održavanje	85
10 Zbrinjavanje otpada	86
11 Jamstvo proizvođača o alatima	86

❑ Brojevi se odnose na odgovarajuće slike. Slike za tumačenje teksta nalaze se na unutrašnjim, presavijenim otmotnim stranicama. Kod proučavanja upute uvijek ih držite otvorene.

Upravljački elementi i sastavni dijelovi spremnika ❑

- ① Graničnik dubine
- ② Tipka za podešavanje dužine vijka
- ③ Oznaka za dužine vijaka
- ④ Vijak s rebrastom glavom za podešavanje dubine zavrtnja
- ⑤ Tipke za deblokadu
- ⑥ Vodilica redenika
- ⑦ Transportno čepište
- ⑧ Blokirni gumb za trajni rad
- ⑨ Oslobođanje redenika

1 Opće upute

1.1 Pokazatelji opasnosti i njihovo značenje

OPASNOST

Znači neposrednu opasnu situaciju, koja može uzrokovati tjelesne ozljede ili smrt.

UPOZORENJE

Ova riječ skreće pozornost na moguću opasnu situaciju koja može uzrokovati tešku tjelesnu ozljedu ili smrt.

OPREZ

Ova riječ skreće pozornost na moguću opasnu situaciju koja može uzrokovati laganu tjelesnu ozljedu ili materijalnu štetu.

NAPOMENA

Ova riječ skreće pozornost na napomene o primjeni i druge korisne informacije.

1.2 Objašnjenje piktograma i ostali naputci

Znakovi upozorenja



Upozorenje na opću opasnost



Upozorenje na opasni električni napon

Obvezujući znakovi



Nosite zaštitne naočale



Nosite zaštitnu kacigu



Nosite zaštitu za uši



Koristite zaštitne rukavice

Simboli



Predaja otpadaka na ponovnu preradu



Prije uporabe pročitajte uputu za uporabu

Mjesto identifikacijskih detalja na alatu

Tipka i serijska oznaka su utisnute straga na alatu. Unesite ove podatke u Vašu uputu za uporabu i pozivajte se na njih kod obraćanja našem zastupništvu ili servisu.

Tip:

Serijski broj.:

2 Opis

2.1 Uporaba u skladu s odredbama

Spremnik SMD 57 je pribor za zavrtnanje spremljenih vijaka. Spremnik je primjeren za Hilti zavrtače SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 i SD 45. Spremnik i Hiltijevi zavrtači optimalno su međusobno prilagođeni.

Spremnik je u sigurnosnim napomenama ove upute za uporabu označen kao "alat".

Manipulacije ili preinake na alatu nisu dozvoljene.

Slijedite podatke o radu, čišćenju i održavanju u uputi za uporabu.

Kako biste izbjegli opasnost od ozljeda, rabite samo originalni Hiltijev pribor i alate.

Tangencijalni udarni zavrtač i njemu pripadajuća pomoćna sredstva mogu biti opasna ako ih nepropisno i neispravno upotrebljava neosposobljeno osoblje.

Alat je namijenjen profesionalnom korisniku, a posluživati, održavati i servisirati ga smije samo ovlašteno osposobljeno osoblje. To osoblje mora biti posebno upućeno u moguće opasnosti. Tangencijalni udarni zavrtač i njemu pripadajuća pomoćna sredstva mogu biti opasna ako ih nepropisno i neispravno upotrebljava neosposobljeno osoblje.

Radno okruženje mogu biti: gradilište, radionica, renovacije, pregradnje i novogradnje.

Ne smiju se obrađivati materijali opasni za zdravlje (na pr. azbest).

2.2 Sadržaj isporuke standardne opreme obuhvaća

- 1 Alat
- 1 Nastavak S-MBL 116 PH2
- 1 Uputa za uporabu
- 1 Kartonska ambalaža

3 Pribor

Oznaka
Nastavak S-MBL 116 PH2
Produžetak SME

4 Zamjenski dijelovi

Spremnik SMD 57

	Glava spremnika kompl.	382905
	Graničnik dubine	383002

5 Tehnički podatci

Tehničke izmjene pridržane!

Alat	SMD 57
Težina	bez zavrtača, bez redenika s vijcima: 0,35 kg
Dužina	186 mm
Potisak	do 40 N (4,0 kp)
Kapacitet vijaka (komad / redenik)	50

Upotrebljivo za vijke za suhu gradnju (Drywall)	SMD 57
Dužina	9...57 mm
Unutarnji promjer navoja	3...4,5 mm
Promjer glave	7,5...8,6 mm
Vijčani pogon	Philips br. 2 (S-MBL 116 PH2)

Upotrebljivo za vijke za suhu gradnju (Drywall)	SMD 57
Philips br. 2 se može pokretati sa sljedećim zavrtačima Hilti	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Sigurnosne napomene

6.1 Sigurnost ljudi

- Budite oprezni, pazite što činite i kod rada s električnim alatom postupajte razumno. Alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem opojnih sredstava, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje kod uporabe alata može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
- Koristite električni alat, pribor, usadnike itd. sukladno ovim uputama. Kod toga uzmite u obzir radne uvjete i izvođene radove.** Uporaba električnih alata za neke druge primjene različite od predviđenih, može dovesti do opasnih situacija.
- Pažljivo održavajte alate. Kontrolirajte rade li pokretljivi dijelovi alata besprijekorno i nisu li zaglavljivi, te jesu li dijelovi polomljeni ili tako oštećeni da negativno djeluju na funkciju električnog alata. Oštećene dijelove popravite prije uporabe alata.** Mnoge nezgode imaju svoj uzrok zbog loše održavanja električnih alata.
- Nekorištene električne alate spremite izvan doseg djece. Ne dopustite da alat koriste osobe koje s njim nisu upoznate ili koje nisu pročitale upute za uporabu.** Električni alati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
- Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Neka vaša kosa, odjeća i rukavice budu što dalje od pomičnih dijelova.** Mlohavu odjeću, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti pomični dijelovi alata.
- Nosite sredstva osobne zaštite i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje sredstava osobne zaštite, kao što su zaštitna maska, sigurnosne cipele koje ne klize, za-

štitna kaciga ili štitnik za sluh, ovisno o vrsti i primjeni električnog alata, smanjuje opasnost od nezgoda.

6.2 Opće sigurnosne napomene



- Vodite računa o uputi za uporabu i u njoj sadržanih sigurnosnih napomena alata i upotrijebljenog zavrtača.**
- Radite uvijek s uključenim zavrtačem i maksimalnim brojem okretaja. U tu svrhu upotrijebite glavu za blokadu na zavrtaču.**
- Spremnik SMD 57 ne držite u području graničnika dubine.**
- Mora se završiti svaki postupak zavrtnja vijaka.** Zaustavljanje ili smanjivanje potiska na pola puta može dovesti do smetnji.
- Trake vijaka mijenjajte samo kod isključenog zavrtača.**
- Posebice kod radova nad glavom upotrebljavajte štitnik za oči.**
- Upotrebljavajte samo originalne Hiltijeve nastavke S-MBL 116 PH2 u dobru stanju.**
- Upotrebljavajte samo originalne Hiltijeve redenika s vijcima i vijke.**
- Radite uvijek pod pravim kutom uz površinu predmeta obrade kojega pričvršćujete.**
- Trake vijaka uvijek čuvajte ispružene kao u originalnoj ambalaži.**

7 Prije stavljanja u pogon

7.1 Montaža spremnika na zavrtač

OPREZ

Prije montiranja spremnika odvojite mrežni utikač zavrtača od strujne mreže.

- Uklonite graničnik dubine i držač nastavaka sa zavrtača.

- Umetnite nastavak u zavrtač.
NAPOMENA Nastavak zaskače u svoj krajnji položaj.
- Spremnik prema svome željenom položaju rada potiskujte na zavrtač dok ne uskoči u ležište.
NAPOMENA Spremnik može u ležište na obodu uskočiti svakih 15°.
NAPOMENA Sa sigurnošću utvrdite da se zavrtač nalazi u položaju "Vrtnja udesno".

8 Posluživanje

8.1 Podešavanje dužine vijka 4

1. Graničnik dubine prilagodite dužini vijka za obradu.
2. Pritisnite tipku i graničnik dubine pomaknite naprijed ili natrag.
3. Graničnik dubine postavite na jednu od 5 uzdužnih oznaka prema željenoj dužini vijka.

NAPOMENA Pravilno podešavanje dužine vijka je veoma važno za nesmetani rad spremnika.

8.2 Umetanje redenika s vijcima 5

1. Redenik s vijcima potiskujte kroz vodilicu i tračnicu dok prvi vijak ne bude stajao u položaju oznake ili se u gornjem izlazu zatvarao zajedno s gornjom stranom spremnika.
2. Laganim povlačenjem redenika s vijcima unatrag provjerite je li uskočio u ležište.

8.3 Podešavanje optimalne dubine zavrtnja vijaka 6

1. Rebrastim vijkom ugodite optimalnu dubinu zavrtnja vijaka.
2. Okretanjem vijka s rebrastom glavom u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu vijak se zavrće dublje.

3. Provedite probno zavrtnje vijka.
Prema potrebi obavite još jedno ugađanje.
NAPOMENA Čujni pomak za jednu poziciju na vijku s rebrastom glavom odgovara duljini premještanja od 0,2 mm (0,008 inča).
Okretanjem vijka s rebrastom glavom u smjeru kretanja kazaljki na satu vijak se zavrće pliće.

8.4 Vraćanje redenika s vijcima u prvobitan položaj 7

OPREZ

Odvojite mrežni utikač zavrtača od strujne mreže.

1. Pritiskom na transportno čepište deblokirajte držač trake.
2. Povucite redenik s vijcima natrag.
NAPOMENA Traku vijaka možete iz spremnika alternativno izvući prema gore bez uporabe transportnog čepišta.

8.5 Demontaža spremnika sa zavrtača 8

OPREZ

Prije demontiranja spremnika odvojite mrežni utikač zavrtača od strujne mreže.

Pritiskom na tipke za deblokadu i istodobnim povlačenjem spremnika možete spremnik skinuti sa zavrtača.

9 Čišćenje i održavanje

9.1 Njega spremnika

NAPOMENA

Onečišćenje (posebice gipsom) može narušiti funkciju spremnika.

OPREZ

Spremnik se ni u kojem slučaju ne smije podmazivati s mineralnim uljima / mastima ili grafitnim sprejevima. Oni mogu povećati rizik od funkcijskih smetnji.

Spremnik čistite jednostavnim ispuhivanjem komprimiranim zrakom.

9.1.1 Demontaža zbog njege nakon jakog opterećenja 9

NAPOMENA

Kod jakog opterećenja tijekom duljeg razdoblja preporuča se čišćenje ispiranjem toplom vodom.

1. Redenik s vijcima izvadite kao što je opisano u poglavlju "Vraćanje redenika s vijcima u prvobitan položaj".
2. Spremnik demontirajte kao što je opisano u poglavlju "Demontaža spremnika sa zavrtača".
3. Stisnite oprugu za deblokadu pomoću klijesta ili sličnog. Time možete transportni mehanizam s graničnikom dubine ukloniti iz kućišta. Sada u ruci imate tri sklopa: transportnu jedinicu, tlačnu oprugu i kućište.
4. Ako je potrebno, pritiskom na tipku za podešavanje dužine vijka i istodobnim povlačenjem graničnika dubine može se odvojiti graničnik dubine.
NAPOMENA Budite pažljivi i ne zaglavljujte prste.
5. Dijelovi se sada mogu temeljito očistiti toplom vodom.
NAPOMENA Preporučujemo da tvrdokorne ostatke uklanjate najlonskom četkom (starom četkicom za zube).

9.1.2 Montaža nakon njege

Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom. Izvedite dva repeticijska pokreta kako biste nakon čišćenja / montaže provjerili djelovanje spremnika.

10 Zbrinjavanje otpada



Alati tvrtke Hilti izrađeni su većim dijelom od materijala koji se mogu ponovno preraditi. Pretpostavka za to je njihovo stručno razvrstavanje. U mnogim državama je Hilti spreman preuzeti Vaš stari alat za ponovnu preradu. O tome pitajte servisnu službu Hilti ili Vašeg prodajnog savjetnika.

11 Jamstvo proizvođača o alatima

Hilti jamči da isporučeni uređaj nema grešaka u materijalu i proizvodnji. Ovo jamstvo vrijedi pod pretpostavkom da se uređaj sukladno Hiltijevoj uputi za uporabu pravilno upotrebljava, koristi, njeguje i čisti te da je očuvana tehnička cjelovitost, t.j. da se sa uređajem upotrebljavaju samo originalni potrošni materijal Hilti, pribor i zamjenski dijelovi.

Ovo jamstvo obuhvaća besplatan popravak ili besplatnu zamjenu pokvarenih dijelova tijekom cjelokupnog životnog vijeka uređaja. Dijelovi koji se uporabom troše ne podliježu ovom jamstvu.

Daljnji zahtjevi su isključeni, ukoliko nisu uvjetovani nacionalnim propisima. Tvrtka Hilti posebno ne jamči za posredne ili neposredne nedostatke ili oštećenja uslijed nedostataka, za gubitke ili troškove u svezi s uporabom ili zbog nemogućnosti uporabe uređaja u neku određenu svrhu. Izričito su isključena prešutna uvjerenja o primjeni ili prikladnosti zavrtača za određenu svrhu.

Za popravak ili zamjenu valja uređaj ili pogodne dijelove nakon utvrđivanja nedostatka odmah poslati nadležnoj Hiltijevoj trgovinskoj organizaciji.

Ovo jamstvo obuhvaća sve jamstvene obveze sa strane Hiltija i zamjenjuje sve prijašnje ili istodobne izjave, pismene ili usmene dogovore u svezi s jamstvom.

Magazin SMD 57

Pred začetkom uporabe obvezno preberite navodila za uporabo.

Navodila za uporabo vedno hranite skupaj z orodjem.

Orodje predajte drugim osebam samo skupaj z navodili za uporabo.

Vsebina	Stran
1 Splošna opozorila	87
2 Opis	88
3 Pribor	88
4 Nadomestni deli	88
5 Tehnični podatki	88
6 Varnostna opozorila	89
7 Pred začetkom uporabe	89
8 Uporaba	90
9 Nega in vzdrževanje	90
10 Recikliranje	91
11 Garancija proizvajalca orodja	91

1 Številke označujejo slike. Slike se nahajajo na notranjih straneh zložljivih platnic. Slednje naj bodo pri prebiranju navodil odprte.

Upravljalni elementi in sestavni deli magazina **1**

- 1 Omejevalnik globine
- 2 Gumb za nastavev dolžine vijakov
- 3 Oznaka za dolžino vijakov
- 4 Narebričeni vijak za nastavev globine privijanja
- 5 Gumb za deblokiranje
- 6 Vodilo za trak
- 7 Transportna zaskočka
- 8 Blokirni gumb za neprekinjeno obratovanje
- 9 Deblokiranje traku

1 Splošna opozorila

1.1 Opozorila in njihov pomen

NEVARNOST

Za neposredno grozečo nevarnost, ki lahko pripelje do težjih telesnih poškodb ali do smrti.

OPOZORILO

Za možno nevarnost, ki lahko pripelje do težkih telesnih poškodb ali smrti.

PREVIDNO

Za možno nevarnost, ki lahko pripelje do lažjih telesnih poškodb ali materialne škode.

NASVET

Za navodila za uporabo in druge uporabne informacije.

1.2 Pojasnila slikovnih oznak in dodatna opozorila

Opozorilni znaki



Opozorilo na splošno nevarnost



Opozorilo na nevarno električno napetost

Znaki za obveznost



Uporabljajte zaščito za oči



Uporabljajte zaščitno čelado



Uporabljajte zaščito za sluh



Uporabljajte zaščitne rokavice

Simbol



Odpadni material oddajte v recikliranje



Pred začetkom dela preberite navodila za uporabo

Mesto identifikacijskih podatkov na orodju

Tipska oznaka in serijska oznaka sta vtisnjeni zadaj na napravi. Te podatke prepisite v navodila za uporabo in jih vedno navedite v primeru morebitnih vprašanj za našega zastopnika ali servis.

2 Opis

2.1 Uporaba v skladu z namembnostjo

Magazin SMD 57 je pribor za privijanje vijakov v magazin. Magazin je primeren za Hiltijevе vijaknike SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 in SD 45. Hiltijevi magazini in vijakniki so medsebojno optimalno prilagojeni.

Magazin je v varnostnih opozorilih teh navodil za uporabo imenovan kot "naprava".

Naprave na noben način ne smete spreminjati ali posegati vanjo.

Upoštevajte navodila za delo, nego in vzdrževanje, ki so podana v teh navodilih za uporabo.

Da preprečite nevarnost poškodb, uporabljajte samo originalno Hiltijevо opremo in nastavke.

Naprava in njeni pripomočki so lahko nevarni, če jih nepravilno uporablja neusposobljeno osebje, in če se uporabljajo v nasprotju z namembnostjo.

Naprava je namenjena profesionalnim uporabnikom; uporablja, vzdržuje in servisira jo lahko le pooblaščen o izšolano osebje. To osebje je treba dodatno poučiti o nevarnostih, ki lahko nastopijo pri delu. Naprava in njeni pripomočki so lahko nevarni, če jih nepravilno uporablja neusposobljeno osebje, in če se uporabljajo v nasprotju z namembnostjo.

Delovno okolje je lahko: gradbišče, delavnica, objekt prenove, objekt rekonstrukcije in novogradnja.

Obdelovanje zdravju škodljivih materialov (npr. azbesta) ni dovoljeno.

2.2 V obseg dobave standardne opreme spada

- 1 Naprava
- 1 Nastavek S-MBL 116 PH2
- 1 Navodila za uporabo
- 1 Kartonasta embalaža

3 Pribor

Naziv

Nastavek S-MBL 116 PH2

Podaljšek SME

4 Nadomestni deli

Magazin SMD 57

②	Glava magazina, kompletna	382905
③	Omejevalnik globine	383002

5 Tehnični podatki

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Orodje	SMD 57
Masa	brez vijaknika, brez traku za vijake: 0,35 kg
Dolžina	186 mm
Pritisna sila	do 40 N (4,0 kp)
Kapaciteta vijakov (kosov / trak)	50

Možnost uporabe hitrogradnih samoreznih vijakov (Drywall)	SMD 57
Dolžina	9...57 mm

Možnost uporabe hitrogradnih samoreznih vijakov (Drywall)	SMD 57
Notranji premer navoja	3...4,5 mm
Premer glave	7,5...8,6 mm
Vijačenje vijakov	Philips št. 2 (S-MBL 116 PH2)
Philips št. 2 lahko vijačite z naslednjimi vijačniki Hilti	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Varnostna opozorila

6.1 Varnost oseb

- Bodite zbrani in pazite, kaj delate. Dela z električnim orodjem se lotite razumno. Nikoli ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja ima lahko za posledico resne telesne poškodbe.
- Električno orodje, pribor, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opravljati.** Zaradi uporabe električnega orodja v druge, nepredvidene namene, lahko nastanejo nevarne situacije.
- Skrbno vzdržujte električna orodja. Preverite, ali premikajoči se deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, oziroma ali kakšen del orodja ni zlomljen ali poškodovan do te mere, da bi oviral delovanje električnega orodja. Pred ponovno uporabo je treba poškodovani del orodja popraviti.** Vzrok za številne nezgode so prav slabo vzdrževana električna orodja.
- Električna orodja, ki jih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Osebam, ki orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil, ne dovolite uporabljati orodja.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- Uporabljajte primerno obleko. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj se ne približujejo premikajočim se delom orodja.** Premikajoči se deli orodja lahko zgrabijo ohlapno obleko, nakit ali dolge lase.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne

opreme, na primer protiprašne maske, nedrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade in glušnikov, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.

6.2 Splošna varnostna navodila



- Upoštevajte navodila za uporabo, še zlasti varnostna navodila v zvezi z uporabo naprave in uporabljenega vijačnika.**
- Vedno delajte z vključenim vijačnikom in z maksimalnim številom vrtljajev. V ta namen uporabite zaporni gumb na vijačniku.**
- Magazina SMD 57 ne držite v območju omejevalnika globine.**
- Vsako vijačenje morate opraviti do konca.** Zaustavitev ali popuščanje sile pritiska na pol poti lahko privede do motenj.
- Trak z vijaki menjavajte samo pri izključenem vijačniku.**
- Pri delu nad glavo uporabljajte zaščito za oči.**
- Uporabljajte samo originalne nastavke Hilti S-MBL 116 PH2, ki so v dobrem stanju.**
- Uporabljajte samo originalne trakove za vijake in vijake Hilti.**
- Vedno delajte pod pravim kotom glede na površino obdelovanca, ki ga nameravate pritrditi.**
- Trak za vijake skladiščite v iztegnjenem položaju, enako kot v originalni embalaži.**

7 Pred začetkom uporabe

7.1 Montaža magazina na vijačnik 3

PREVIDNO

Odklopite električni vtič vijačnika z omrežja, preden montirate magazin.

- Odstranite omejevalnik globine in držalo nastavka z vijačnika.

- Vstavite vijačni nastavek v vijačnik.
NASVET Nastavek se zaskoči v končni legi.
- Natakните magazin na vijačnik skladno z želenim delovnim položajem, da se slišno zaskoči.
NASVET Magazin se na obodu ustavi na vsakih 15°.
NASVET Prepričajte se, da je vijačnik nastavljen na "vrtenje v desno".

8 Uporaba

8.1 Nastavitev dolžine vijakov 4

1. Nastavite omejevalnik globine skladno z dolžino vijakov.
2. Pritisnite na gumb in premaknite omejevalnik globine naprej ali nazaj.
3. Pozicionirajte omejevalnik globine na eno od petih dolžinskih oznak v skladu z želeno dolžino vijakov.

NASVET Pravilna nastavitev dolžine vijakov je zelo pomembna za brezhibno delovanje magazina.

8.2 Vstavljanje traku z vijaki 5

1. Potisnite trak z vijaki skozi vodilo in tračnico, da bo prvi vijak pri oznaki oziroma na zgornjem izhodu poravnani z zgornjo stranjo magazina.
2. Rahlo povlecite trak z vijaki nazaj, da preverite, ali se je zaskočil.

8.3 Nastavitev optimalne globine privijanja vijakov 6

1. Optimalno globino privijanja vijakov nastavite z narebričenim vijakom.
2. Narebričeni vijak zavrtite v smeri nasproti vrtenju urnega kazalca za globlje privijanje vijaka.

3. Opravite preizkusno vijačenje. Globino po potrebi ponastavite.
NASVET Slišni korak narebričenega vijaka pri tem ustreza premiku 0,2 mm (0,008 inča). Narebričeni vijak zavrtite v smeri vrtenja urnega kazalca za zmanjšanje globine privijanja vijaka.

8.4 Vračanje traku z vijaki 7

PREVIDNO

Odklopite električni vtič vijačnika z omrežja.

1. Deblokirajte držalo traku s pritiskom na transportno zaskočko.
2. Povlecite trak z vijaki nazaj.
NASVET Trak z vijaki lahko tudi izvlečete navzgor iz magazina, brez pritiska na transportno zaskočko.

8.5 Demontaža magazina z vijačnika 8

PREVIDNO

Odklopite električni vtič vijačnika z omrežja, preden demontirate magazin.

Magazin lahko snamete z vijačnika tako, da pritisnete na gumba za deblokiranje in istočasno povlečete za magazin.

9 Nega in vzdrževanje

9.1 Nega magazina

NASVET

Umazanija (še zlasti gips) lahko povzroči motnje v delovanju magazina.

PREVIDNO

Magazina pod nobenim pogojem ne smete mazati z mineralnimi olji / mastmi ali z grafitnim sprejem. S tem se poveča tveganje funkcijskih motenj.

Magazin očistite tako, da ga preprihate s komprimiranim zrakom.

9.1.1 Demontaža za nego po zahtevnejši uporabi 9

NASVET

Po dolgotrajni in močni obremenitvi orodja priporočamo, da magazin operete s toplo vodo.

1. Trak z vijaki odstranite, kot je opisano v poglavju "Vračanje traku za vijake".
2. Demontirajte magazin, kot je opisano v poglavju "Demontaža magazina z vijačnika".
3. Stisnite skupaj vzmet za deblokiranje s kleščami ali podobnim pripomočkom. Tako lahko odstranite transportni mehanizem iz ohišja skupaj z omejevalnikom globine. Zdaj imate v rokah tri sklope: transportno enoto, tlačno vzmet in ohišje.
4. Po potrebi lahko s pritiskom na gumb za nastavitev dolžine vijakov in istočasnim povlekom omejevalnika globine še dodatno ločite omejevalnik globine.
NASVET Bodite previdni, da si ne priščipnete prstov.
5. Dele lahko zdaj temeljito operete s toplo vodo.
NASVET Priporočamo vam, da trdovratno umazano odstranite z najlonsko krtačo (staro ščetko za zobe).

9.1.2 Montaža po negi

Montaža poteka v obratnem vrstnem redu.

Po zaključenem čiščenju / montaži opravite enega ali dva repetirna giba, da preverite delovanje magazina.

10 Recikliranje



Orodja Hilti so pretežno narejena iz materialov, ki jih je mogoče znova uporabiti. Pogoj za recikliranje je strokovno razvrščanje materialov. Hilti v mnogih državah že omogoča prevzem odsluženega orodja v reciklažo. Posvetujte se s servisno službo Hilti ali s svojim prodajnim svetovalcem.

11 Garancija proizvajalca orodja

Hilti garantira, da je dobavljena naprava brez napak v materialu ali izdelavi. Ta garancija velja pod pogojem, da se z napravo ravna in se jo uporablja, neguje in čisti na pravilen način v skladu z navodili za uporabo Hilti; ter da je zagotovljena tehnična enotnost, kar pomeni, da se z napravo uporabljajo samo originalni Hiltijev potrošni material, pribor in nadomestni deli.

Ta garancija obsega brezplačno popravilo ali brezplačno zamenjavo pokvarjenih delov med celotno življenjsko dobo naprave. Ta garancija ne obsega delov, ki se normalno obrabljajo.

Zahtevek za priznanje garancije je veljaven nemudoma po odkritju pomanjkljivosti in v okviru naših dobavnih pogojev. Hilti ne jamči za neposredno ali posredno škodo zaradi napak, za izgube ali stroške, povezane z uporabo ali nezmožnostjo uporabe naprave za kakršenkoli namen. Obvezujemo se, da bomo zagotavljali rezervne dele za napravo najmanj 7 let od prodaje proizvoda.

Napravo oziroma prizadete dele je treba takoj po ugotovitvi napake poslati pristojni prodajni organizaciji Hilti v popravilo oziroma zamenjavo.

Ta garancija vključuje vse garancijske obveznosti s strani Hiltija in zamenjuje vsa prejšnja ali istočasna pojasnila oziroma pisne ali ustne dogovore v zvezi z garancijo.

SMD 57 Магазинно устройство

Преди работа с уреда прочетете настоящото Ръководство за експлоатация и съблюдавайте указанията в него.

Моля, съхранявайте Ръководството за експлоатация винаги заедно с уреда.

Предавайте уреда на трети лица само заедно с Ръководството за експлоатация.

Съдържание	Страница
1 Общи указания	92
2 Описание	93
3 Принадлежности	93
4 Резервни части	93
5 Технически данни	94
6 Указания за безопасност	94
7 Въвеждане в експлоатация	95
8 Експлоатация	95
9 Обслужване и поддръжка на машината	96
10 Третиране на отпадъци	96
11 Гаранция от производителя за уредите	96

❶ Числата указват номерата на фигурите към текста. Тях ще намерите в сгънатата част на Ръководството за експлоатация. Разгънете я при изучаването му.

Елементи за обслужване и елементи на магазинното устройство ❶

- ❶ Дълбокомер
- ❷ Бутон за настройка на дължината на винтовете
- ❸ Маркировка за дължина на винтовете
- ❹ Винт с назъбка за настройка на дълбочината на завиване
- ❺ Бутони за освобождаване
- ❻ Водач на лентата
- ❼ Транспортен палец
- ❽ Стопорен бутон за постоянен режим
- ❾ Освобождаване на лентата

1 Общи указания

1.1 Предупредителни надписи и тяхното значение

ОПАСНОСТ

Отнася се за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни наранявания или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отнася се за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни наранявания или смърт.

ВНИМАНИЕ

Отнася се за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни наранявания или материални щети.

УКАЗАНИЕ

Препоръки при употреба и друга полезна информация.

1.2 Обяснения на пиктограмите и други указания

Предупредителни знаци



Предупреждение за опасност от общ характер



Предупреждение за опасна електрическа напрежение

Препоръчителни знаци



Да се използват защитни очила



Да се използва защитна каска



Да се използват антифони



Да се използват защитни ръкавици

Символи



Отпадъците да се рециклират



Преди употреба да се прочете Ръководството за експлоатация

Място на детайлите за идентификация върху уреда

Обозначението на типа и серийният номер са щамповани отзад на уреда. Препишете тези данни във Вашето Ръководство за експлоатация и при възникнали въпроси винаги ги съобщавайте на нашето представителство или сервиз.

Тип: _____

Сериен №.: _____

2 Описание

2.1 Употреба по предназначение

Магазинното устройство SMD 57 е принадлежност за завиване на винтове с използване на магазинно устройство. Магазинното устройство е подходящо за винтонавивните уреди на Хилти SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 и SD 45. Магазинното устройство и винтонавивните уреди на Хилти са оптимално пригодени един за друг.

В указанията за безопасност на настоящото Ръководство за експлоатация магазинното устройство е обозначено с "уред".

Не са разрешени никакви манипулации или промени по уреда.

Спазвайте указанията за експлоатация, обслужване и поддръжка, посочени в Ръководството за експлоатация.

За предотвратяване на наранявания използвайте само оригинални принадлежности и инструменти на Хилти. Уредът и неговите приспособления могат да бъдат опасни, ако бъдат използвани неправомерно от не-

квалифициран персонал и без съблюдаване на изискванията за работа.

Уредът е предназначен за професионална употреба и може да се използва, поддържа и обслужва само от оторизиран и обучен персонал. Този персонал трябва да бъде инструктиран специално за възникващите опасности при работа с уреда. Уредът и неговите приспособления могат да бъдат опасни, ако бъдат използвани неправомерно от неквалифициран персонал и без съблюдаване на изискванията за работа.

Работното място може да е: строителна площадка, работилница, реставрация, реконструкция и ново строителство.

Застрашаващи здравето материали (напр. азбест) не трябва да се обработват.

2.2 В обема на доставката на стандартното оборудване влизат

- 1 Уред
- 1 Накрайник S-MBL 116 PH2
- 1 Ръководство за експлоатация
- 1 Картонена опаковка

3 Принадлежности



Обозначение

Накрайник S-MBL 116 PH2

Удължител SME

4 Резервни части

SMD 57 магазинно устройство

 2	Глава на магазинно устройство - комплект	382905
 3	Дълбокомер	383002

5 Технически данни

Запазени права за технически изменения!

Уред	SMD 57
Тегло	без винтонавивна машина, без лента с винтове: 0,35 кг
Дължина	186 мм
Сила на натиск	до 40 N (4,0 кр)
Брой винтове (брой / лента)	50

Може да се използва за винтове за бърз монтаж (Drywall)	SMD 57
Дължина	9...57 мм
Вътрешен диаметър на резбата	3...4,5 мм
Диаметър на главата	7,5...8,6 мм
Задвижване на винтовете	Philips Nr. 2 (S-MBL 116 PH2)
Philips Nr.2 може да се задвижва със следните винтонавивни уреди на Хилти	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Указания за безопасност

6.1 Безопасен начин на работа

- а) Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с електроинструмента може да доведе до изключително тежки наранявания.**
- б) Работете с електроинструменти, принадлежности, сменяеми инструменти и т.н. съобразно настоящите инструкции. Съобразявайте се и с конкретните работни условия, както и с дейностите, които трябва да бъдат извършени. Използването на електроинструменти за цели, различни от предвидените от производителя, повишава опасността от злополука.**
- в) Отнасяйте се към електроинструментите грижливо. Проверявайте дали подвижните елементи функционират безупречно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от злополуките се дължат на недобре поддържани електроинструменти.**
- г) Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте уредът да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.**

- е) Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите си и ръкавиците си на безопасно разстояние от въртящите се звена на електроинструментите. Широките дрехи, украшенията и дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящите се звена.**
- ф) Работете със защитно работно облекло и винаги с предпазни очила. Носенето на лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътни затворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони) – според вида и употребата на електроинструмента – намалява риска от злополука.**

6.2 Общи мерки за безопасност



- а) Съблюдавайте Ръководството за експлоатация и съдържащите се в него указания за безопасност за уреда и използваната винтонавивна машина.**
- б) Работете винаги с работеща винтонавивна машина и максимални обороти. За целта използвайте стопорния бутон на винтонавивната машина.**
- в) Не дръжте магазинното устройство SMD 57 в областта на дълбокомера.**
- г) Всяка операция за завиване на винт трябва да завърши докрай. Спиране или намаляване на**

- натиска по средата на завиването може да доведе до повреда.
- e) Сменяйте лентата с винтове само при изключена винтонавивна машина.
 - f) При работи над главата използвайте защита за очите.

- g) Използвайте само оригинални крайници на Хилти S-MBL 116 PH2 в изправно състояние.
- h) Използвайте само оригинални ленти с винтове и винтове на Хилти.
- i) Винаги работете под прав ъгъл към повърхността на закрепвания детайл.
- j) Съхранявайте лентите с винтове в изправено състояние както са в оригиналната опаковка.

7 Въвеждане в експлоатация

7.1 Монтаж на магазинното устройство към винтонавивната машина 3

ВНИМАНИЕ

Преди монтиране на магазинното устройство извадете щепсела на винтонавивната машина от мрежата.

- 1. Отстранете дълбокомера и държателя на крайници от винтонавивната машина.

- 2. Поставете крайника във винтонавивната машина.

УКАЗАНИЕ Крайникът щраква в крайна позиция.

- 3. Поставете магазинното устройство в желаното от вас работно положение във винтонавивната машина докато щракне ясно.

УКАЗАНИЕ Магазинното устройство може да се застоори през интервали от 15° по цялата окръжност.

УКАЗАНИЕ Уверете се, че винтонавивната машина е поставена в положение "въртене надясно".

8 Експлоатация

8.1 Настройване на дължината на винтовете 4

- 1. Настройте дълбокомера на дължината на използваните винтове.
- 2. Натиснете бутона и плъзнете дълбокомера напред или назад.
- 3. Позиционирайте дълбокомера на една от петте маркировки за дължина в зависимост от желаната дължина на винтовете.

УКАЗАНИЕ Правилната настройка на дължината на винтовете е много важна за безпроблемното функциониране на магазинното устройство.

8.2 Поставяне на лентата с винтове 5

- 1. Плъзнете лентата с винтове през плъзгача и направляващата рейка докато първият винт застане в позиция на маркировката или горният край се изравни с горната страна на магазинното устройство.
- 2. Чрез леко издърпване проверете дали лентата с винтове е застопорена.

8.3 Настройка на оптимална дълбочина на завиване на винтовете 6

- 1. Юстирайте чрез винта с назъбка оптималната дълбочина на завиване на винтовете.
- 2. Чрез въртене на винта с назъбка в посока обратна на часовниковата стрелка винтът се завива по-дълбоко.

- 3. Извършете пробно завиване на винт.

При необходимост донастройте дълбочината.

УКАЗАНИЕ Всяко отчетливо щракване на винта с назъбка отговаря на изместване от 0,2 мм (0,008 инча).

Чрез въртене на винта с назъбка в посока на часовниковата стрелка винтът се завива по-плитко.

8.4 Поставяне на лентата с винтовете в изходно положение 7

ВНИМАНИЕ

Извадете щепсела на винтонавивната машина от мрежата.

- 1. Освободете държателя за лентата чрез натискане на транспортния палец.
- 2. Изтеглете лентата с винтове назад.

УКАЗАНИЕ Можете също и да извадите лентата с винтовете нагоре от магазинното устройство, без да задействате транспортния палец.

8.5 Демонтаж на магазинното устройство от винтонавивната машина 8

ВНИМАНИЕ

Преди демонтиране на магазинното устройство извадете щепсела на винтонавивната машина от мрежата.

Можете да свалите магазинното устройство от винтонавивната машина чрез едновременно натискане на бутоните за освобождаване и изтегляне на магазинното устройство.

9 Обслужване и поддръжка на машината

9.1 Обслужване на магазинното устройство

УКАЗАНИЕ

Замърсявания (по-специално с гипс) могат да нарушат функционирането на магазинното устройство.

ВНИМАНИЕ

Магазинното устройство не трябва в никакъв случай да се смазва с минерални масла / смазки или графитни спрейове. Те биха повишили риска от възникване на функционални смущения.

Почиствайте магазинното устройство чрез обикновено продухване със съгъстен въздух.

9.1.1 Демонтаж за обслужване след силно натоварване

УКАЗАНИЕ

При силно натоварване за продължителен период се препоръчва почистване чрез измиване с топла вода.

1. Извадете лентата с винтовете, както е описано в Раздел "Поставяне на лентата с винтовете в изходно положение".

2. Демонтирайте магазинното устройство, както е описано в Раздел "Демонтаж на магазинното устройство от винтонавивната машина".

3. С помощта на клещи или подобен инструмент притиснете пружината за освобождаване. По този начин можете да отделите транспортния механизъм заедно с дълбокомера от корпуса. Сега имате три модула в ръка: транспортния модул, притискащата пружина и корпуса.

4. Ако е необходимо чрез натискане на бутона за настройка на дължината на винтовете и същевременно изтегляне на дълбокомера, последният може да бъде отделен.

УКАЗАНИЕ Внимавайте да не си прищипете пръстите.

5. Сега отделните части могат да бъдат основно измити с топла вода.

УКАЗАНИЕ Препоръчваме за отстраняване на упорити замърсявания да използвате найлонова четка (стара четка за зъби).

9.1.2 Монтаж след обслужване

Монтажът се извършва по обратен ред.

Изпълнете едно до две пробни движения, за да проверите функционалната изправност на магазинното устройство след почистването / монтажа.

10 Третиране на отпадъци



Уредите Хилти в по-голямата си част са произведени от материали за многократна употреба. Предпоставка за многократното им използване е тяхното правилно разделяне. В много страни фирмата Хилти вече е създала организация за изкупуване на Вашите употребявани уреди. По тези въпроси се обърнете към центъра за клиентско обслужване на Хилти или към търговско-техническия Ви консултант.

11 Гаранция от производителя за уредите

Хилти гарантира, че доставеният уред няма материални или производствени дефекти. Тази гаранция важи само при условие, че уредът се използва правилно, поддържа се и се почиства съобразно Ръководството за експлоатация на Хилти и се съблюдава техническата цялост на уреда, т.е. използват се само оригинални консумативи, резервни части и принадлежности на Хилти.

Настоящата гаранция обхваща безплатен ремонт или безплатна подмяна на дефектиралите части по време на целия срок на годност на уреда. Части, които подлежат на нормално износване, не се покриват от настоящата гаранция.

Всякакви претенции от друго естество са изключени, ако не са налице други задължителни местни разпоредби. По-специално Хилти не носи отговорност за преки или косвени дефекти или повреди, загуби или разходи във връзка с използването или поради невъзможността за използване на уреда за определена цел. Изрично се изключват всякакви неофициални обещания, че уредът може да се използва или е подходящ за някаква друга определена цел.

Уредът или отделните му части трябва да се изпратят незабавно при установяване на дефекта за ремонт на съответния доставчик на Хилти.

Настоящата гаранция обхваща всички гаранционни задължения от страна на Хилти и замества всички предишни или настоящи декларации, писмени или устни уговорки относно гаранцията.

Магазин SMD 57

Перед началом работы внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации.

Всегда храните данное руководство по эксплуатации рядом с инструментом.

При смене владельца обязательно передайте руководство по эксплуатации вместе с инструментом.

Содержание	с.
1 Общая информация	98
2 Описание	99
3 Принадлежности	99
4 Запасные части	99
5 Технические характеристики	100
6 Указания по технике безопасности	100
7 Подготовка к работе	101
8 Эксплуатация	101
9 Уход и техническое обслуживание	102
10 Утилизация	102
11 Гарантия производителя	102

1 Цифрами обозначены иллюстрации. Иллюстрации к тексту расположены на разворотах. При знакомстве с инструментом откройте их для наглядности.

Элементы управления и детали магазина **1**

- 1 Ограничитель глубины
- 2 Кнопка регулировки по длине шурупов
- 3 Метка длины шурупов
- 4 Винт с накатанной головкой для регулировки монтажной глубины шурупов
- 5 Кнопки деблокировки
- 6 Направляющая ленты
- 7 Стопор подающего механизма
- 8 Кнопка фиксатора для режима непрерывной работы
- 9 Разблокировка ленты

1 Общая информация

1.1 Условные обозначения и их значение

ОПАСНО

Общее обозначение непосредственной опасной ситуации, которая может повлечь за собой тяжёлые травмы или представлять угрозу для жизни.

ВНИМАНИЕ

Общее обозначение потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой тяжёлые травмы или представлять угрозу для жизни.

ОСТОРОЖНО

Общее обозначение потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой лёгкие травмы или повреждение оборудования.

УКАЗАНИЕ

Указания по эксплуатации и другая полезная информация.

1.2 Обозначение пиктограмм и другие обозначения

Предупреждающие знаки



Опасность



Опасность поражения электрическим током

Предписывающие знаки



Используйте защитные очки



Используйте защитную каску



Используйте защитные наушники



Надевайте защитные перчатки

Символы



Направьте отработанные материалы на переработку



Перед использованием прочтите руководство по эксплуатации

Расположение идентификационных данных на инструменте

Тип инструмента и серийный номер указаны на инструменте. Занесите эти данные в настоящее руководство по эксплуатации. Они необходимы при сервисном обслуживании инструмента и консультациях по его эксплуатации.

Тип: _____

Серийный номер: _____

2 Описание

2.1 Использование инструмента по назначению

Магазин SMD 57 является дополнительным приспособлением, которое используется для заворачивания шурупов. Магазин предназначен для использования в комбинации с шурупвертами Hilti серии SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 и SD 45. Магазин и шурупверты Hilti оптимально подходят друг к другу.

В указаниях по технике безопасности данного руководства по эксплуатации магазин обозначается как "инструмент".

Внесение изменений в конструкцию инструмента и его модификация запрещаются.

Соблюдайте предписания по эксплуатации, уходу и техническому обслуживанию инструмента, приведенные в настоящем руководстве по эксплуатации.

Во избежание травм персонала и повреждения инструмента используйте только оригинальные принадлежности и инструменты производства Hilti.

Использование инструмента и его частей не по назначению или его эксплуатация необученным персоналом опасны.

Инструмент предназначен для профессионального использования, поэтому может обслуживаться и ремонтироваться только уполномоченным персоналом, специально обученным в сервисном центре Hilti. Использование инструмента и его частей не по назначению или его эксплуатация необученным персоналом опасны.

Возможные места и варианты использования инструмента: строительная площадка, мастерская, выполнение ремонтных работ разных типов.

Использовать опасные для здоровья материалы (например асбест) запрещается.

2.2 В стандартный комплект поставки входят:

- 1 Инструмент
- 1 Бита S-MBL 116 PH2
- 1 Руководство по эксплуатации
- 1 Картонная коробка

3 Принадлежности

Наименование

Бита S-MBL 116 PH2

Удлинитель SME

4 Запасные части

Магазин SMD 57

②	Передняя часть магазина в сб.	382905
③	Ограничитель глубины	383002

5 Технические характеристики

Производитель оставляет за собой право на внесение технических изменений!

Инструмент	SMD 57
Масса	0,35 кг (без шуруповерта, без ленты с шурупами)
Длина	186 мм
Усилие прижима	до 40 Н (4 кгс)
Емкость магазина (количество / лента)	50

подходит для монтажных шурупов (сухая кладка)	SMD 57
Длина	9...57 мм
Внутренний диаметр резьбы	3...4,5 мм
Диаметр головки	7,5...8,6 мм
Привод шуруповерта	Philips № 2 (S-MBL 116 PH2)
Philips № 2 может использоваться с шуруповертами Hilti следующих серий:	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Указания по технике безопасности

6.1 Безопасность персонала

- a) **Будьте внимательны, следите за своими действиями и серьезно относитесь к работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под действием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Незначительная ошибка при невнимательной работе с электроинструментом может стать причиной серьезного травмирования.
- b) **Применяйте электроинструмент, принадлежности, вспомогательные устройства и т. д. согласно указаниям. Учитывайте при этом рабочие условия и характер выполняемой работы.** Использование электроинструментов не по назначению может привести к опасным ситуациям.
- c) **Бережно обращайтесь с электроинструментами. Проверьте безупречное функционирование подвижных частей, лёгкость их хода, целостность и отсутствие повреждений, которые могли бы отрицательно повлиять на работу электроинструмента. Сдавайте повреждённые части инструмента в ремонт до его использования.** Причиной многих несчастных случаев является несоблюдение правил технического обслуживания электроинструментов.
- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в местах, недоступных для детей. Не давайте электроинструмент лицам, которые не умеют им пользоваться или не прочитали настоящих указаний.** Электроинструменты представляют собой опасность в руках неопытных пользователей.
- e) **Носите спецодежду. Не надевайте очень свободной одежды или украшений. Оберегайте волосы, одежду и перчатки от вращающихся узлов электроинструмента.** Свободная одежда,

украшения и длинные волосы могут быть захвачены ими.

- f) **Применяйте индивидуальные средства защиты и всегда обязательно надевайте защитные очки.** Использование индивидуальных средств защиты, например, респиратора, обуви на нескользящей подошве, защитной каски или защитных наушников, в зависимости от вида и условий эксплуатации электроинструмента, снижает риск травмирования.

6.2 Общие указания по безопасности



- a) **При работе с шуруповертом соблюдайте требования и приведенные указания по технике безопасности руководства по эксплуатации инструмента.**
- b) **Всегда выполняйте заворачивание шуруповертом, работающим с максимальной частотой вращения. Используйте для этого кнопку фиксатора на шуруповерте.**
- c) **Не допускайте расположения магазина SMD 57 вблизи ограничителя глубины.**
- d) **Каждый процесс заворачивания необходимо доводить до конца.** Прекращение или ослабление нажима во время заворачивания может привести к сбоям в работе инструмента.
- e) **Заменяйте ленту с шурупами только при отключенном шуруповерте.**
- f) **При выполнении работ над головой используйте защитные очки.**

- g) Используйте только оригинальные биты Hilti S-MBL 116 PH2 в исправном состоянии.
- h) Используйте только оригинальные шурупы и ленты с шурупами.
- i) При заворачивании удерживайте инструмент всегда перпендикулярно к поверхности закрепленной детали.
- j) Храните ленты с шурупами в растянутом положении (как в оригинальной упаковке).

7 Подготовка к работе

7.1 Установка магазина на шурупверт 3

ОСТОРОЖНО

Перед установкой магазина выньте вилку сетевого кабеля шурупверта из розетки.

1. Снимите ограничитель глубины и держатель бит с шурупверта.

2. Вставьте биты в шурупверт.
УКАЗАНИЕ В конечном положении бита зафиксирован.
3. Установите магазин на шурупверт в нужном рабочем положении (дождитесь щелчка фиксации).
УКАЗАНИЕ Магазин может фиксироваться с шагом 15°.
УКАЗАНИЕ Убедитесь, что шурупверт находится в положении "Правое вращение".

8 Эксплуатация

8.1 Регулировка по длине шурупов 4

1. Отрегулируйте ограничитель глубины в соответствии с рабочей длиной шурупов.
2. Нажмите на кнопку и передвиньте ограничитель глубины вперед или назад.
3. Установите ограничитель глубины по одной из 5 меток в соответствии с нужной длиной шурупов.
УКАЗАНИЕ Правильная регулировка по длине шурупов очень важна для безупречной работы магазина.

8.2 Установка ленты с шурупами 5

1. Установите ленту с шурупами через направляющие таким образом, чтобы первый шуруп был установлен по метке или находился на верхнем выходе заподлицо с верхней стороной магазина.
2. Проверьте фиксацию ленты, слегка потянув за нее.

8.3 Регулировка оптимальной монтажной глубины 6

1. Отрегулируйте оптимальную монтажную глубину шурупов с помощью винта с накатанной головкой.
2. Увеличение монтажной глубины шурупа происходит при вращении винта против часовой стрелки.

3. Выполните пробное заворачивание шурупов. При необходимости отрегулируйте монтажную глубину повторно.
УКАЗАНИЕ Слышимый фиксируемый поворот винта соответствует шагу регулировки 0,2 мм (0,008 дюйма).
Уменьшение монтажной глубины шурупа происходит при вращении винта по часовой стрелке.

8.4 Разблокировка ленты с шурупами 7

ОСТОРОЖНО

Выньте вилку сетевого кабеля шурупверта из розетки.

1. Разблокируйте держатель ленты, нажав на стопор подающего механизма.
2. Вытяните ленту с шурупами, потянув вниз.
УКАЗАНИЕ В качестве альтернативного варианта (без нажатия на стопор подающего механизма) возможно вытягивание ленты из магазина вверх.

8.5 Отсоединение магазина от шурупверта 8

ОСТОРОЖНО

Перед снятием магазина выньте вилку сетевого кабеля шурупверта из розетки.

Нажав на кнопки блокировки и одновременно потянув, магазин можно отсоединить от шурупверта.

9 Уход и техническое обслуживание

9.1 Уход за магазином

УКАЗАНИЕ

Наличие загрязнений (возникших, например, при обработке гипса) может привести к сбоям в работе магазина.

ОСТОРОЖНО

Смазывание магазина минеральными маслами/консистентной смазкой или графитовым спреем строго запрещено. Это может повысить риск возникновения сбоев в работе инструмента.

Очистите магазин, продув его струей сжатого воздуха.

9.1.1 Снятие магазина для ухода после эксплуатации в тяжелых условиях

УКАЗАНИЕ

При длительной эксплуатации в тяжелых условиях рекомендуется очистить магазин, промыв его теплой водой.

1. Снимите ленту с шурупами в порядке, описанном в главе "Разблокировка ленты с шурупами".

2. Снимите магазин в порядке, описанном в главе "Отсоединение магазина от шуруповерта".
3. Сожмите пружины с помощью плоскогубцев или другого подходящего инструмента. После этого Вы сможете вынуть из корпуса подающий механизм вместе с ограничителем глубины. У Вас в руках окажется три узла: подающий узел, нажимная пружина и корпус.
4. В случае необходимости при нажатии кнопки регулировки по длине шурупов и одновременном вытягивании можно отдельно снять ограничитель глубины.
УКАЗАНИЕ Будьте внимательны и не защемите пальцы.
5. Отдельные части можно тщательно промыть теплой водой.
УКАЗАНИЕ Трудноудаляемые осевшие загрязнения рекомендуется удалять с помощью щетки из нейлоновой щетины (старой зубной щетки).

9.1.2 Монтаж после работ по уходу

Монтаж выполняется в последовательности, обратной демонтажу.

Выполните несколько пробных включений инструмента, чтобы проверить функционирование магазина после очистки/монтажа.

10 Утилизация



Большинство материалов, из которых изготовлены изделия Hilti, подлежит вторичной переработке. Перед утилизацией следует тщательно рассортировать материалы. Во многих странах компания Hilti уже заключила соглашения о приеме использованных инструментов для их утилизации. Дополнительную информацию по этому вопросу можно получить в отделе по обслуживанию клиентов или у технического консультанта компании Hilti.

11 Гарантия производителя

Компания Hilti гарантирует отсутствие в поставляемом инструменте производственных дефектов (дефектов материалов и сборки). Настоящая гарантия действительна только в случае соблюдения следующих условий: эксплуатация, обслуживание и чистка модуля проводятся в соответствии с указаниями настоящего руководства по эксплуатации; сохранена техническая целостность инструмента, т. е. при работе с ним использовались только оригинальные расходные материалы, принадлежности и запасные детали производства Hilti.

Настоящая гарантия предусматривает бесплатный ремонт или бесплатную замену дефектных деталей в течение всего срока службы инструмента. Действие настоящей гарантии не распространяется на детали,

требующие ремонта или замены вследствие их естественного износа.

Все остальные претензии не рассматриваются, за исключением тех случаев, когда этого требует местное законодательство. В частности, компания Hilti не несет ответственности за прямой или косвенный ущерб, убытки или затраты, возникшие вследствие применения или невозможности применения данного инструмента в тех или иных целях. Нельзя использовать инструмент для выполнения не упомянутых работ.

При обнаружении дефекта инструмент и/или дефектные детали следует немедленно отправить для ре-

монта или замены в ближайшее представительство Hilti.

Настоящая гарантия включает в себя все гарантийные обязательства компании Hilti и заменяет все прочие обязательства и письменные или устные соглашения, касающиеся гарантии.

SMD 57 Magazin de alimentare

Înainte de punerea în funcțiune, se va citi obligatoriu manualul de utilizare.

Păstrați întotdeauna acest manual de utilizare în preajma aparatului.

Predați aparatul altor persoane numai însoțit de manualul de utilizare.

Cuprins	Pagina
1 Indicații generale	104
2 Descriere	105
3 Accesorii	105
4 Piese de schimb	105
5 Date tehnice	105
6 Instrucțiuni de protecție a muncii	106
7 Punerea în funcțiune	107
8 Modul de utilizare	107
9 Îngrijirea și întreținerea	107
10 Dezafectarea și evacuarea ca deșeuri	108
11 Garanția producătorului pentru aparate	108

❶ Cifrele fac trimitere la imaginile respective. Imaginile atribuite textelor se află pe paginile pliante de copertă. Pe parcursul studiului acestui manual, vă rugăm să țineți deschise aceste pagini.

Elementele de comandă și componentele magazinului de alimentare ❶

- ❶ Limitator de adâncime
- ❷ Tastă pentru reglarea lungimii de înșurubare
- ❸ Marcaj pentru lungimea de înșurubare
- ❹ Șurub cu cap zimțuit pentru reglarea adâncimii de așezare
- ❺ Taste pentru deblocare
- ❻ Ghidajul benzii
- ❼ Clichet de transport
- ❽ Buton opritor pentru funcționarea în regim continuu
- ❾ Deblocarea benzii

1 Indicații generale

1.1 Cuvinte-semnal și semnificațiile acestora

PERICOL

Pentru un pericol iminent și direct, care duce la vătămări corporale sau la accidente mortale.

ATENȚIONARE

Pentru situații potențial periculoase, care pot provoca vătămări corporale grave sau accidente mortale.

AVERTISMENT

Pentru situații potențial periculoase, care ar putea provoca vătămări corporale ușoare sau pagube materiale.

INDICAȚIE

Pentru indicații de folosire și alte informații utile.

1.2 Explicitarea pictogramelor și alte indicații

Semne de avertizare



Atenționare - pericol cu caracter general



Atenționare - tensiune electrică periculoasă

Semne de obligativitate



Folișii apărătoare pentru ochi



Folișii casca de protecție



Folișii căști antifonice



Folișii mănuși de protecție

Simboluri



Depuneți deșeurile la centrele de revalorificare



Citiți manualul de utilizare înainte de folosire

Pozițiile datelor de identificare pe aparat

Indicativul de model și seria de identificare sunt imprimate pe partea postearioară a aparatului. Notați în manualul de utilizare și menționați aceste date totdeauna când solicitați relații la reprezentanța noastră sau la centrul de service.

Tip:

Număr de serie:

2 Descriere

2.1 Utilizarea conformă cu destinația

Magazia de alimentare SMD 57 este un accesoriu pentru aplicarea de șuruburi magazinate. Magazia de alimentare este adecvată pentru aparatele de înșurubare Hilti SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 și SD 45. Magazia de alimentare și aparatele de înșurubare Hilti sunt armonizate reciproc în mod optim.

În instrucțiunile de protecție a muncii din acest manual de utilizare, magazinul de alimentare este denumit "aparat". Nu sunt admise intervenții neautorizate sau modificări asupra aparatului.

Respectați indicațiile din manualul de utilizare privind exploatarea, întreținerea și îngrijirea.

Pentru a evita pericolele de accidentare, folosiți numai accesoriile și scule originale Hilti.

Aparatul și mijloacele sale auxiliare pot genera pericole dacă sunt utilizate necorespunzător sau folosite inadecvat destinației de către personal neinstruit.

Aparatul este destinat utilizatorilor profesioniști; folosirea, întreținerea și repararea sa sunt permise numai personalului autorizat și instruit. Acest personal trebuie să fie instruit în mod special cu privire la potențialele pericole. Aparatul și mijloacele sale auxiliare pot genera pericole dacă sunt utilizate necorespunzător sau folosite inadecvat destinației de către personal neinstruit.

Sfera de lucru poate include: șantiere, ateliere, renovări, reconstrucții sau construcții de clădiri noi.

Prelucrarea materialelor nocive pentru sănătate (de ex. azbestul) este interzisă.

2.2 Setul de livrare al echipamentului standard cuprinde

- 1 Aparat
- 1 Cap de înșurubat S-MBL 116 PH2
- 1 Manual de utilizare
- 1 Ambalaj de carton

3 Accesorii



Denumire

Cap de înșurubat S-MBL 116 PH2

Prelungitor SME

4 Piese de schimb

Magazie de alimentare SMD 57

 Cap de magazie de alimentare, complet.	382905
 Limitator de adâncime	383002

5 Date tehnice

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Aparat	SMD 57
Greutate	Fără mașina de înșurubat, fără banda cu șuruburi: 0,35 kg
Lungime	186 mm
Forță de apăsare	până la 40 N (4,0 kp)
Capacitate de înmagazinare a șuruburilor (bucăți/ benzi)	50

RO

Utilizabil pentru șuruburi de construcții rapide (Drywall)	SMD 57
Lungime	9...57 mm
Diametrul interior al filetului	3...4,5 mm
Diametrul capului	7,5...8,6 mm
Sistemul de acționare cu șurub	Philips nr. 2 (S-MBL 116 PH2)
Philips nr. 2 poate fi folosit cu următoarele aparate de înșurubare Hilti	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Instrucțiuni de protecție a muncii

6.1 Securitatea persoanelor

- a) **Procedați cu atenție, concentrați-vă la ceea ce faceți și lucrați în mod rațional atunci când manevrați o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul lucrului cu scula electrică poate duce la accidentări grave.
- b) **Utilizați scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni. Țineți seama de condițiile de lucru și de activitatea care urmează a fi desfășurată.** Folosirea unor scule electrice destinate altor aplicații de lucru decât cele prevăzute poate conduce la situații periculoase.
- c) **Îngrijiți sculele electrice cu multă atenție. Controlați funcționarea impecabilă a componentelor mobile și verificați dacă acestea nu se blochează, dacă există piese sparte sau care prezintă deteriorări de natură să influențeze negativ funcționarea sculei electrice.** Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de punerea în exploatare a aparatului. Multe accidente se produc din cauza întreținerii defectuoase a sculelor electrice.
- d) **Păstrați sculele electrice în locuri inaccesibile copiilor, atunci când nu le utilizați. Nu permiteți folosirea aparatului de către persoane care nu sunt familiarizate cu acesta sau care nu au citit instrucțiunile de față.** Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de persoane fără experiență.
- e) **Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcăminte și mănușile departe de componentele aflate în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.

- f) **Purtați echipament personal de protecție și, întotdeauna, ochelari de protecție.** Folosirea echipamentelor personale de protecție, ca de ex. masca anti-praf, încălțăminte antiderapantă, casca de protecție sau căștile antifonice, în funcție de tipul sculei electrice și de natura aplicației de lucru, duce la diminuarea riscului de accidentare.

6.2 Instrucțiuni de ordin general privind securitatea și protecția muncii



- a) **Respectați manualul de utilizare și instrucțiunile de protecție a muncii incluse în acesta, cu privire la aparat și la mașina de înșurubat.**
- b) **Lucrați întotdeauna cu mașina de înșurubat în funcțiune și la turație maximă. Utilizați în acest scop butonul oprit de la mașina de înșurubat.**
- c) **Nu țineți magazinul de alimentare SMD 57 în zona limitatorului de adâncime.**
- d) **Fiecare proces de înșurubare trebuie să fie încheiat.** O oprire sau slăbirea presiunii de apăsare la jumătatea cursei poate duce la avarii.
- e) **Schimbați banda cu șuruburi numai când mașina de înșurubat este deconectată.**
- f) **Utilizați o apărătoare pentru ochi, în special în cursul lucrărilor peste nivelul capului.**
- g) **Utilizați numai capete de înșurubat Hilti S-MBL 116 PH2 în stare bună.**
- h) **Utilizați numai benzi cu șuruburi și șuruburi originale Hilti.**
- i) **Lucrați întotdeauna în poziție perpendiculară față de suprafața piesei de prelucrat, care urmează să fie fixată.**
- j) **Depozitați benzile cu șuruburi în poziție întinsă, similară cu cea din ambalajul original.**

7 Punerea în funcțiune

7.1 Montajul magazinului de alimentare pe mașina de înșurubat 3

AVERTISMENT

Detașați fișa de rețea a mașinii de înșurubat de la rețeaua electrică înainte de a monta magazinul de alimentare.

1. Îndepărtați limitatorul de adâncime și suportul de capete de la mașina de înșurubat.

2. Introduceți capul de înșurubat în mașina de înșurubat.

INDICAȚIE Capul de înșurubat se blochează în poziția sa limită.

3. Introduceți magazinul de alimentare pe mașina de înșurubat corespunzător poziției de lucru pe care o doriți, până când acesta se înclichetează cu zgomotul caracteristic.

INDICAȚIE Magazinul de alimentare se poate cupla pe circumferință la fiecare 15°.

INDICAȚIE Asigurați-vă că mașina de înșurubat este în poziția "Rotație spre dreapta".

8 Modul de utilizare

8.1 Reglarea lungimii de înșurubare 4

1. Adaptați limitatorul de adâncime la lungimea de înșurubare cu care se lucrează.
2. Apăsăți tasta și deplasați limitatorul de adâncime înainte sau înapoi.
3. Poziționați limitatorul de adâncime la unul din cele 5 marcaje de lungime, corespunzător lungimii de înșurubare dorite.

INDICAȚIE Reglarea corectă a lungimii de înșurubare este foarte importantă pentru o funcționare fără probleme a magazinului de alimentare.

8.2 Așezarea benzii cu șuruburi în poziție de lucru 5

1. Introduceți banda cu șuruburi prin ghidaj și prin șină, până când primul șurub se află în poziția marcajului sau se aliniază coplanar la ieșirea de sus cu partea superioară a magazinului de alimentare.
2. Verificați printr-o retractare ușoară a benzii cu șuruburi dacă aceasta este cuplată.

8.3 Reglarea adâncimii optime de așezare a șuruburilor 6

1. Ajustați adâncimea optimă de așezare a șuruburilor cu ajutorul șurubului cu cap zimțuit.
2. Prin rotirea șurubului cu cap zimțuit în sens anti-orar, șurubul este așezat mai adânc.

3. Efectuați o înșurubare de probă.

Dacă este cazul, efectuați încă o ajustare.

INDICAȚIE Un pas de clichet perceptibil auditiv la șurubul cu cap zimțuit corespunde unei curse de ajustare de câte 0,2 mm (0,008 inch).

Prin rotirea șurubului cu cap zimțuit în sens orar, șurubul este așezat mai puțin adânc.

8.4 Retragera benzii cu șuruburi 7

AVERTISMENT

Detașați fișa de rețea a mașinii de înșurubat de la rețeaua electrică.

1. Deblocați suportul benzii prin apăsarea pe clichetul de transport.
2. Trageți banda cu șuruburi spre înapoi.

INDICAȚIE În mod alternativ, puteți extrage în sus banda cu șuruburi din magazinul de alimentare, fără a acționa clichetul de transport.

8.5 Demontarea magazinului de alimentare de la mașina de înșurubat 8

AVERTISMENT

Detașați fișa de rețea a mașinii de înșurubat de la rețeaua electrică înainte de a demonta magazinul de alimentare.

Prin apăsarea tastelor pentru deblocare și tragerea simultană de magazinul de alimentare, puteți detașa magazinul de la mașina de înșurubat.

9 Îngrijirea și întreținerea

9.1 Îngrijirea magazinului de alimentare

INDICAȚIE

Murdăria (în special cea rezultată din prelucrarea gipsului) poate influența negativ funcționarea magazinului de alimentare.

AVERTISMENT

Lubrifierea magazinului de alimentare cu uleiuri/ unsoari minerale sau spray-uri cu grafit este strict interzisă. Această operație ar duce la creșterea riscului de apariție a disfuncționalităților.

Curățați magazinul de alimentare prin simplă suflare cu aer comprimat.

9.1.1 Demontarea cu scop de îngrijire după o solicitare puternică

INDICAȚIE

În cazul solicitării puternice pe un interval de timp lung, se recomandă curățarea prin spălare cu apă caldă.

1. Scoateți banda cu șuruburi, așa cum este descris în capitolul "Retragerea benzii cu șuruburi".
2. Demontați magazinul de alimentare, așa cum este descris în capitolul "Demontarea magazinului de alimentare de la mașina de înșurubat".

3. Comprimați arcul de deblocare cu ajutorul unui clește sau al unui obiect similar. În acest fel, puteți îndepărta mecanismul de transport din carcasă, inclusiv limitatorul de adâncime. Acum aveți în mână trei componente: unitatea de transport, arcul de presiune și carcasa.
4. Dacă este necesar, prin apăsarea tastei pentru reglarea lungimii de înșurubare și tragerea concomitentă a limitatorului de adâncime, se poate separa și limitatorul de adâncime.
INDICAȚIE Procedați cu atenție și evitați să vă prindeți degetele.
5. Piese pot fi curățate acum temeinic cu apă caldă.
INDICAȚIE Pentru resturile de murdărie persistentă, recomandăm îndepărtarea acestora cu o perie de nylon (perie de dinți veche).

9.1.2 Montajul după operația de îngrijire

Montajul se desfășoară în ordine inversă.

Efectuați una până la două mișcări de repetiție, pentru a verifica funcționalitatea magazinului de alimentare după operația de curățare/montaj.

10 Dezafectarea și evacuarea ca deșeururi



Aparatele Hilti sunt fabricate într-o proporție mare din materiale reutilizabile. Condiția necesară pentru reciclare este separarea corectă a materialelor. În multe țări, Hilti oferă deja servicii de preluare a aparatelor vechi în vederea revalorificării. Vă rugăm să solicitați relații la serviciul de asistență tehnică sau la reprezentanța comercială Hilti.

11 Garanția producătorului pentru aparate

Hilti garantează că aparatul livrat nu are defecte de material și de fabricație. Această garanție este valabilă în condițiile în care aparatul este utilizat, manevrat, îngrijit și curățat corect, în conformitate cu manualul de utilizare Hilti, și dacă este menținut sistemul tehnic, adică aparatul este utilizat numai în combinație cu materiale consumabile, accesorii și piese de schimb originale Hilti.

Această garanție cuprinde repararea gratuită sau înlocuirea gratuită a pieselor defecte pe întreaga durată de serviciu a aparatului. Piese supuse procesului normal de uzură nu constituie obiectul acestei garanții.

Sunt excluse pretențiile care depășesc acest cadru, în măsura în care nu se contravine unor prescripții legale obligatorii. Hilti își declină în mod explicit orice

responsabilitate pentru prejudicii sau consecințele acestora, pierderi sau apariții de costuri, nemijlocite sau directe, corelate cu utilizarea sau datorate imposibilității de utilizare a aparatului în orice scop. Sunt excluse cu desăvârșire asigurările tacite privind utilizarea sau aptitudinea pentru utilizare într-un anumit scop.

Pentru reparație sau înlocuire, aparatul sau piesele respective vor fi trimise fără întârziere la centrul comercial competent Hilti, imediat după constatarea deficienței.

Garanția de față cuprinde toate obligațiile de acordare a garanției din partea firmei Hilti și înlocuiește toate declarațiile precedente sau din prezent, precum și convențiile scrise sau verbale privitoare la acordarea garanției.

ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

SMD 57 Magazīna

Pirms iekārtas lietošanas noteikti izlasiet šo instrukciju.

Vienmēr uzglabājiet instrukciju kopā ar iekārtu.

Ja iekārta tiek nodota citai personai, iekārtai obligāti jāpievieno arī instrukcija.

Saturs	Lappuse
1 Vispārēja informācija	109
2 Apraksts	110
3 Piederumi	110
4 Rezerves daļas	110
5 Tehniskie parametri	111
6 Drošība	111
7 Lietošanas uzsākšana	112
8 Lietošana	112
9 Apkope un uzturēšana	112
10 Nokalpojušo instrumentu utilizācija	113
11 Iekārtas ražotāja garantija	113

1 Skaitļi norāda uz attiecīgajiem attēliem. Attēli ir atrodamī lietošanas pamācības vāka atvērumā. Lasot lietošanas pamācību, turiet šo atvērumu priekšā.

Apkalpes elementi un magazīnas daļas **1**

- 1 Dziļuma atdure
- 2 Skrūves garuma noregulēšanas taustiņš
- 3 Skrūvju garuma atzīme
- 4 Spārnskrūve dziļuma noregulēšanai
- 5 Atbloķēšanas taustiņi
- 6 Lentēs vadotne
- 7 Transportēšanas rokturis
- 8 Nepārtrauktas darbības režīma fiksācija
- 9 Sloksnes atbrīvotājs

1 Vispārēja informācija

1.1 Signālvārdi un to nozīme

BRIESMAS

Pievērš uzmanību draudošām briesmām, kas var izraisīt smagus miesas bojājumus vai nāvi.

BRĪDINĀJUMS

Pievērš uzmanību iespējami bīstamai situācijai, kas var izraisīt smagas traumas vai pat nāvi.

UZMANĪBU

Šo uzrakstu lieto, lai pievērstu uzmanību iespējami bīstamai situācijai, kas var izraisīt traumas vai materiālus zaudējumus.

NORĀDĪJUMS

Šo uzrakstu lieto lietošanas norādījumiem un citai noderīgai informācijai.

1.2 Piktogrammu skaidrojums un citi norādījumi

Brīdinājuma zīmes



Brīdinājums par vispārēju bīstamību



Brīdinājums par bīstamu elektrisko spriegumu

Pienākumu uzliekošās zīmes



Lietojiet aizsargbrilles



Lietojiet aizsargķiveri



Lietojiet skaņas slāpētājus



Lietojiet aizsargcimdus

IV

Simboli



Nododiet
otrreizējai
pārstrādei



Pirms
lietošanas
izlasiet
instrukciju

Identifikācijas datu novietojums uz iekārtas

Tipa nosaukums un sērijas apzīmējums ir iegravēti iekārtas aizmugurē. Ierakstiet šos datus lietošanas instrukcijā un vienmēr norādiet, kontaktējoties ar Hilti pārstāvi vai servisa nodaļu.

Tips:

Sērijas Nr.:

2 Apraksts

2.1 Izmantošana atbilstoši paredzētajiem mērķiem

Magazīna SMD 57 ir aprīkojums, kas paredzēts magazīnās ievietojamu skrūvju ieskrūvēšanai. Magazīna ir paredzēta Hilti skrūvēšanas iekārtām SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 un SD 45. Magazīnas un Hilti skrūvēšanas iekārtas ir optimāli saskaņotas, lai lietotu tās kombinācijā. Šīs lietošanas instrukcijas drošības norādījumos magazīna ir saukta par "iekārtu".

Aizliegts veikt nesankcionētas manipulācijas vai izmaiņas instrumentā.

Ievērojiet informāciju par instrumenta izmantošanu, kopšanu un uzturēšanu labā tehniskajā kārtībā, kas ir norādīta lietošanas instrukcijā.

Lai izvairītos no savainošanās, izmantojiet tikai oriģinālos "Hilti" piederumus un iekārtas.

Instrumentu un tā papildaprīkojumu var radīt bīstamas situācijas, ja tiek lietots nepareizi vai to lieto neapmācīts personāls.

Instrumentu ir paredzēts profesionāliem lietotājiem, un tā apkalpošanu, apkopi un uzturēšanu drīkst uzticēt tikai sertificētam un atbilstoši apmācītam personālam. Personālam jābūt labi informētam par iespējamiem riskiem, kas var rasties darba laikā. Instrumentu un tā papildaprīkojumu var radīt bīstamas situācijas, ja tiek lietots nepareizi vai to lieto neapmācīts personāls.

Iespējamā lietojuma joma: būvobjekts, darbnīca, remontdarbi, pārbūve un jaunceltnes.

Nedrīkst apstrādāt veselībai kaitīgus materiālus (piemēram, azbestu).

2.2 Standarta aprīkojuma komplektācijā ietilpst

- 1 Iekārta
- 1 Uzgalis S-MBL 116 PH2
- 1 Lietošanas instrukcija
- 1 Kartona iepakojums

3 Piederumi

Apzīmējums

Uzgalis S-MBL 116 PH2

Pagarinātājs SME

IV

4 Rezerves daļas

SMD 57 Magazīna 2

②	Magazīnas galva, nokompl.	382905
③	Dziluma atdure	383002

5 Tehniskie parametri

Rezervētas tiesības izdarīt tehniska rakstura izmaiņas!

Iekārta	SMD 57
Svars	bez skrūvēšanas ierīces, bez skrūvju lentes: 0,35 kg
Garums	186 mm
Piespiešanas spēks	līdz 40 N (4,0 kp)
Skrūvēšanas kapacitāte (gab./lente)	50

Izmantojams ātrdarbības celtniecības skrūvēm (Drywall)	SMD 57
Garums	9...57 mm
Vītnes iekšējais diametrs	3...4,5 mm
Galvas diametrs	7,5...8,6 mm
Skrūvju piedziņa	Philips Nr. 2 (S-MBL 116 PH2)
Philips Nr.2 var izmantot šādās Hilti skrūvēšanas iekārtās	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Drošība

6.1 Personiskā drošība

- Strādājiet ar elektroiekārtu uzmanīgi, darba laikā saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselō saprātu. Nestrādājiet ar elektroiekārtu, ja jūtaties noguruši vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu ietekmē.** Strādājot ar elektroiekārtu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- Lietojiet elektroiekārtu, piederumus, maināmos instrumentus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem. Jāņem vērā arī konkrētie darba apstākļi un veicamās operācijas īpatnības.** Elektroiekārtu lietošana citiem mērķiem, nekā to ir paredzējis ražotājs, ir bīstama un var izraisīt neparedzamas sekas.
- Rūpīgi veiciet elektroiekārtu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un neķeras un vai kāda no daļām nav salauzta vai bojāta un tādējādi netraucē elektroiekārtas nevainojamu darbību. Nodrošiniet, lai bojātās daļas tiktu savlaicīgi nomainītas vai remontētas autorizētā remondarbīcā.** Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroiekārtām nav nodrošināta pareiza apkope.
- Elektroiekārtu, kas netiek darbināta, uzglabājiet piemērotā vietā. Neļaujiet lietot iekārtu personām, kas nav iepazinušās ar tās funkcijām un izlasījušās šo lietošanas instrukciju.** Ja elektroiekārtu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- Izvēlieties darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un aizsargcimdus iekārtas kustīgajām daļām. Vaļīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var iekļerties iekārtas kustīgajās daļās.**

- Izmantojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus un darba laikā vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.** Individuālo darba aizsardzības līdzekļu (putekļu aizsargmaskas, neslīdošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) lietošana atbilstoši elektroiekārtas tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.

6.2 Vispārējie drošības norādījumi



- Ievērojiet iekārtas un izmantojamās skrūvēšanas ierīces lietošanas instrukciju un tajā ietvertos drošības nosacījumus.**
- Vienmēr veiciet darbu ar rotējošu skrūvēšanas ierīci un maksimālo apgriezīgu skaitu. Izmantojiet šim nolūkam skrūvēšanas ierīces bloķēšanas pogu.**
- Neturiet magazīnu SMD 57 dziļuma darbības zonā.**
- Katrs skrūvēšanas process jāpabeidz. Apstādināšana vai piespiešanas spēka samazināšana pusceļā var kļūt par cēloni traucējumiem.**
- Mainiet skrūvju lenti tikai tad, kad skrūvēšanas ierīce ir izslēgta.**
- Valkājiet masku vai aizsargbrilles - sevišķi, ja veicat darbus virs galvas.**
- Izmantojiet tikai oriģinālos Hilti uzgaļus S-MBL 116 PH2, kas ir nevainojamā stāvoklī.**
- Izmantojiet tikai oriģinālās Hilti skrūvju lentes un skrūves.**

IV

i) Vienmēr veiciet darbu taisnā leņķī attiecībā pret apstrādājamo virsmu un nostiprināmo detaļu.

j) Uzglabājiet skrūvju lentes izstieptā veidā - tāpat kā oriģinālajā iepakojumā.

7 Lietošanas uzsākšana

7.1 Magazīnas montāža uz skrūvēšanas iekārtas 3

UZMANĪBU

Pirms magazīnas montāžas atvienojiet skrūvēšanas iekārtu no elektrotīkla.

1. Noņemiet dziļuma atduri un uzgaļu turētāju.

2. Ievietojiet uzgali iekārtā.

NORĀDĪJUMS Uzgālis nofiksējas galējā pozīcijā.

3. Uzspaudiet magazīnu atbilstoši vēlamajai darba pozīcijai uz iekārtas, līdz tā nofiksējas ar dzirdamu klikšķi.

NORĀDĪJUMS Fiksācijas pozīcija pa magazīnas perimetru ir ik pa 15°.

NORĀDĪJUMS Pārļiecinieties, ka iekārta ir pārslēgta uz labo rotācijas virzienu.

8 Lietošana

8.1 Skrūvju garuma noregulēšana 4

1. Pieregulējiet dziļuma atduri atbilstoši izmantojamu skrūvju garumam.
2. Nospiediet taustiņu un pabīdīet dziļuma atduri uz priekšu vai atpakaļ.
3. Novietojiet dziļuma atduri pret kādu no 5 garuma atzīmēm, kas atbilst vajadzīgajam skrūves garumam.
NORĀDĪJUMS Pareizs skrūvju garuma noregulējums ir ļoti svarīgs priekšnoteikums, lai magazīna darbotos nevainojami.

8.2 Skrūvju lentes ievietošana 5

1. Izvelciet skrūvju lenti caur vadotni un sliedi, līdz pirmā skrūve atrodas atzīmētajā pozīcijā vai pie augšējās atveres ir novietota tieši magazīnas augšmalas līmenī.
2. Viegli pavelkot skrūvju lenti atpakaļ, pārbaudiet, vai tā ir nofiksējusies.

8.3 Optimālā skrūves ieskrūvēšanas dziļuma noregulēšana 6

1. Ar spārnskrūves palīdzību noregulējiet optimālo skrūvju ieskrūvēšanas dziļumu.
2. Ja spārnskrūve tiek pagriezta pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam, skrūves tiek ieskrūvētas dziļāk.

3. Veiciet izmēģinājuma skrūvēšanu.

Ja nepieciešams, veiciet pārregulēšanu.

NORĀDĪJUMS Intervāls starp sadzirdamiem spārnskrūves fiksācijas klikšķiem atbilst pārregulēšanai par 0,2 mm (0,008 collām).

Ja spārnskrūve tiek pagriezta pulksteņa rādītāja kustības virzienā, skrūves ieskrūvēšanas dziļums samazinās.

8.4 Skrūvju lentes izvilkšana 7

UZMANĪBU

Atvienojiet skrūvēšanas iekārtu no elektrotīkla.

1. Nospiežot pārvietošanas rokturi, atbloķējiet lentes turētāju.
2. Pavelciet skrūvju lenti atpakaļ.
NORĀDĪJUMS Bez pārvietošanas roktura palīdzības skrūvju lenti virzienā uz augšu vai uz leju var izvilkēt no magazīnas.

8.5 Magazīnas demontāža 8

UZMANĪBU

Pirms magazīnas demontāžas atvienojiet skrūvēšanas iekārtu no elektrotīkla.

Nospiežot atbloķēšanas taustiņus un vienlaikus pavelkot magazīnu, to ir iespējams noņemt no skrūvēšanas ierīces.

9 Apkope un uzturēšana

9.1 Magazīnas apkope

NORĀDĪJUMS

Netīrumi 9sevišķi ģipsis) var nelabvēlīgi ietekmēt magazīnas funkcijas.

UZMANĪBU

Magazīnu nekādā gadījumā nedrīkst eļļot ar minerālām eļļām / smērvielām vai grafitu saturošiem ae-

rosoliem. Tas var palielināt funkcionālo traucējumu risku.

Tīriet magazīnu, izpūšot to ar saspīestā gaisa strūklu.

9.1.1 Demontāža apkopes veikšanai pēc intensīvas lietošanas

NORĀDĪJUMS

Ja ilgāku laiku aprīkojums ir bijis pakļauts ļoti intensīvai lietošanai, ieteicams to izmazgāt ar siltu ūdeni.

1. Noņemiet skrūvju lenti, kā aprakstīts nodaļā "Skrūvju lentes noņemšana".
2. Demontējiet magazīnu, kā aprakstīts nodaļā "Magazīnas demontāža".
3. Ar knaibļu vai tamlīdzīga instrumenta palīdzību saspiediet kopā atbloķēšanas atspēri. Tādējādi Jūs varēsiet noņemt no korpusa pārvietošanas mehānismu kopā ar dziļuma atduri. Tagad Jums rokās ir trīs mezgli: pārvietošanas mezgls, saspiešanas atspere un korpus.

4. Ja nepieciešams, nospiežot skrūves garuma noregulēšanas taustiņu un vienlaikus pavelkot dziļuma atduri, iespējams atdalīt arī dziļuma atduri.

NORĀDĪJUMS Rīkojieties uzmanīgi, lai neespiestu pirkstus.

5. Tagad ar silta ūdens palīdzību varat kārtīgi iztīrīt visas daļas.

NORĀDĪJUMS Spēcīgi pieķērušos netīrumu noņemšanai ieteicams izmantot neilona birstīti (pieņemam, vecu zobu suku).

9.1.2 Montāža pēc apkopes

Montāža notiek, veicot tās pašas darbības apgriezta secībā.

Lai pārbaudītu magazīnas funkcijas pēc tīrīšanas / montāžas, veiciet vairākas atvilkšanas kustības.

10 Nokalpojušo instrumentu utilizācija



Hilti iekārtu izgatavošanā tiek izmantoti galvenokārt otreiz pārstrādājami materiāli. Priekšnosacījums otreizējai pārstrādei ir atbilstoša materiālu šķirošana. Daudzās valstīs Hilti ir izveidojis sistēmu, kas pieļauj veco ierīču pieņemšanu otreizējai pārstrādei. Jautājiet Hilti klientu apkalpošanas servisā vai savam pārdevējam – konsultantam.

11 Iekārtas ražotāja garantija

Hilti garantē, ka piegādātajai iekārtai nav ar materiāliem vai ražošanas procesu saistītu defektu. Šī garantija ir spēkā ar nosacījumu, ka iekārta tiek izmantota, uzglabāta, kopta un tīrīta saskaņā ar Hilti lietošanas instrukciju un ka tiek saglabāta tehniskā vienotība, respektīvi, kombinācijā ar iekārtu tiek izmantotas tikai oriģinālie Hilti patēriņa materiāli, piederumi un rezerves daļas.

Šī garantija ietver bezmaksas remontu un bojāto daļu nomaiņu visā iekārtas kalpošanas laikā. Uz daļām, kas ir pakļautas normālam nodilšanas procesam, garantijā neattiecas.

Papildu pretenzijas ir izslēgtas, ja vien valstu obligajos noteikumos nav aizliegta papildprasību izslēgšanas prakse. Īpaši Hilti neuzņemas nekādu atbildību par tiešiem vai netiešiem bojājumiem, zaudējumiem vai izmaksām, kas radušās sakarā ar iekārtas lietošanu vai lietošanas neiespējamību kādam konkrētam nolūkam. Netieši norādītas garantijas par ierīces piemērotību specifiskiem mērķiem ir izslēgtas.

Lai veiktu detaļu nomaiņu vai labošanu, iekārta vai tās daļa uzreiz pēc defekta konstatēšanas jānosūta vietējam Hilti tirdzniecības pārstāvim.

Šī garantija ietver visas Hilti garantijas saistības un aizstāj visus iepriekšējos vai vienlaikus izteiktos komentārus, kā arī mutiskās un rakstiskās vienošanās par garantiju.

iv

SMD 57 Dėklas

Prieš pradėdami eksploatuoti, būtina perskaitykite naudojimo instrukciją.

Šią naudojimo instrukciją visada laikykite prie prietaiso.

Perduokite prietaisą kitiems asmenims tik kartu su naudojimo instrukcija.

Turinys	Puslapis
1 Bendrojo pobūdžio informacija	114
2 Aprašymas	115
3 Priedai	115
4 Atsarginės dalys	115
5 Techniniai duomenys	115
6 Saugos nurodymai	116
7 Prieš pradėdant naudotis	116
8 Darbas	117
9 Techninė priežiūra ir remontas	117
10 Utilizacija	118
11 Gamintojo teikiama garantija	118

1 Šiais numeriais žymimos nuorodos į atitinkamas iliustracijas. Iliustracijos pateiktos viršelio atlenkiamuose lapuose. Studijuodami instrukciją, žiūrėkite iliustracijas.

Valdymo įtaisai ir dėklo dalys **1**

- ① Gylmatis
- ② Mygtukas varžto ilgiui nustatyti
- ③ Varžtų ilgių žymos
- ④ Rifiuotas varžtas sukimo gyliui nustatyti
- ⑤ Atfiksavimo mygtukai
- ⑥ Juostos kreipiančioji
- ⑦ Transportavimo svirtis
- ⑧ Ilgalaikio režimo blokavimo mygtukas
- ⑨ Juostos atleidimas

1 Bendrojo pobūdžio informacija

1.1 Įspėjamieji žodžiai ir jų reikšmė

-PAVOJINGA-

Šis įspėjimas vartojamas norint atkreipti dėmesį į pavojingą situaciją, kai galite susižaloti ar net žūti.

ISPĖJIMAS

Šis žodis vartojamas, siekiant įspėti, kad nesilaikant instrukcijos reikalavimų kyla rimto sužeidimo ar mirties pavojus.

ATSARGIAI

Šis žodis vartojamas norint atkreipti dėmesį į pavojingą situaciją, kuri gali tapti lengvo žmogaus sužalojimo, prietaiso gedimo ar kito turto pažeidimo priežastimi.

NURODYMAS

Nurodymai dėl naudojimo ir kita naudinga informacija.

1.2 Piktogramų ir kitų nurodymų paaiškinimai

Įspėjamieji ženklai



Bendro pobūdžio įspėjimas



Įspėjimas: pavojinga elektros įtampa

Įpareigojantys ženklai



Užsidėti apsauginius akinius



Užsidėti apsauginį šalną



Naudokite ausines



Mūvėkite apsaugines pirštines

Simboliai



Atliekas grąžinti antriniam perdirbimui



Prieš naudodami perskaitykite naudojimo instrukciją

Prietaiso identifikacinių duomenų vieta

Tipas ir serijos numeris yra įspausti prietaiso galinėje dalyje. Užsirašykite šiuos duomenis savo instrukcijose ir visuomet juos nurodykite, norėdami pasikonsultuoti su „Hilti“ atstovu ar techninės priežiūros centru.

Tipas:

2 Aprašymas

2.1 Naudojimas pagal paskirtį

Dėtuvė SMD 57 yra reikmuo, naudojamas sukamiems varžtams sudėti. Ši dėtuvė tinka „Hilti“ suktuvams SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 ir SD 45. Dėtuvė ir „Hilti“ suktuvai yra tarpusavyje optimaliai suderinti.

Šios naudojimo instrukcijos saugos reikalavimuose dėklas vadinamas „prietaisu“.

Draudžiama keisti ar modifikuoti prietaisą.

Laikykitės naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų dėl darbo su įrenginiu ir jo priežiūros.

Norėdami išvengti pavojaus susižeisti, naudokite tik originalius „Hilti“ priedus ir įstatomus įrankius.

Šis prietaisas ir pagalbiniai jo įrenginiai gali būti pavojingi, jeigu jais netinkamai naudosis neapmokyti darbuotojai arba jie bus naudojami ne tiems tikslams, kaip nurodyta.

Prietaisas yra skirtas profesionalams, todėl jį naudoti, atlikti techninę priežiūrą ir remontuoti gali tik įgalioti, apmokyti darbuotojai. Šie darbuotojai turi būti atskirai supažindinti su galimais pavojais. Šis prietaisas ir pagalbiniai jo įrenginiai gali būti pavojingi, jeigu jais netinkamai naudosis neapmokyti darbuotojai arba jie bus naudojami ne tiems tikslams, kaip nurodyta.

Darbo zona gali būti: statybų aikštelės, dirbtuvės, renovuojami, restauruojami ir naujai statomi pastatai.

Negalima apdirbti sveikatai kenksmingų medžiagų (pvz., asbesto).

2.2 Standartiniu atveju tiekiamame komplekte yra

- 1 Prietaisas
- 1 Antgalis S-MBL 116 PH2
- 1 Naudojimo instrukcija
- 1 Kartono pakuotė

3 Priedai

Pavadinimas

Antgalis S-MBL 116 PH2

Ilgintuvas SME

4 Atsarginės dalys

SMD 57 dėtuvė 2

②	Sukomplektuota dėtuvės galvutė	382905
③	Gylio ribotuvas	383002

5 Techniniai duomenys

Gamintojas pasilieka teisę vykdyti techninius pakeitimus!

Prietaisas	SMD 57
Svoris	be suktuvo, be varžtų juostų: 0,35 kg
Ilgis	186 mm
Spaudimo jėga	iki 40 N (4,0 kp)
Varžtų kiekis (vienetų / juostoje)	50

Naudojama sukant medvaržčius (Drywall)	SMD 57
Ilgis	9...57 mm
Vidinis sriegio skersmuo	3...4,5 mm

Naudojama sukant medvaržčius (Drywall)	SMD 57
Galvutės skersmuo	7,5... 8,6 mm
Sraigtinė pavara	Philips Nr.2 (S-MBL 116 PH2)
Philips Nr.2 galima naudoti su šiais „Hilti“ suktuvais:	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Saugos nurodymai

6.1 Žmonių sauga

- Dirbdami elektriniu įrankiu būkite atidūs, sutelkite dėmesį į darbą ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę, vartojote narkotikus, alkoholį ar vaistus.** Dirbant elektriniu įrankiu, akimirksnį nuo darbo atitrauktas dėmesys gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.
- Elektrinį įrankį, reikmenis, keičiamus įrankius ir t. t. naudokite pagal šias instrukcijas. Taip pat atsižvelkite į darbo sąlygas bei atliekamo darbo pobūdį.** Naudojant elektrinius įrankius ne pagal jų paskirtį, dirbti gali būti pavojinga.
- Elektrinius įrankius rūpestingai prižiūrėkite.** Tikrinkite, ar judančios elektrinio įrankio dalys tinkamai funkcionuoja ir niekur nekliūva, ar nėra sulūžusių ir pažeistų dalių, kurios blogintų įrankio veikimą. Prieš naudojimą pažeistos prietaiso dalys turi būti suremontuotos. Blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai yra daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis.
- Nenaudojamus elektros prietaisus saugokite vaikams neprieinamoje vietoje. Neleiskite prietaisu naudotis asmenims, kurie nėra su juo susipažinę arba nėra perskaitę šios instrukcijos.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- Dėvėkite tinkamą aprangą. Nevilkėkite plačių drabužių, nesidėkite papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių prietaiso dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios prietaiso dalys.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones ir visuomet užsidėkite apsauginius akinius.** Naudojant

asmenines apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalną, ausines ir kt., priklausomai nuo elektrinio įrankio tipo ir naudojimo, sumažėja rizika susižaloti.

6.2 Bendrieji saugos reikalavimai



- Vadovaukitės naudojimo instrukcija ir joje pateiktai prietaiso bei naudojamo suktuvo saugos reikalavimais.**
- Visada dirbkite esant įjungtam suktuvui ir nustatytam didžiausiam sukimo veiksmui dažniui.** Naudokite suktuvo fiksavimo galvutę.
- Nelaikykite dėklo SMD 57 šalia gylmačio.**
- Baikite kiekvieną sukimo veiksmą iki galo.** Įrankį sustabdžius arba spaudžiant nepakankamai, jis gali veikti nesklandžiai.
- Juostas su varžtais keiskite tik tada, kai suktuvas yra išjungtas.**
- Jei dirbdami įrankį laikote virš galvos, užsidėkite apsauginius akinius.**
- Naudokite tik geros būklės originalius „Hilti“ antgalius S-MBL 116 PH2.**
- Naudokite tik originalias „Hilti“ varžtų juostas ir varžtus.**
- Įrankį visada laikykite statmenai tvirtinamajam paviršiui.**
- Varžtų juostas laikykite ištiestas, kaip originalioje pakuotėje.**

lt

7 Prieš pradėdant naudotis

7.1 Dėklo montavimas prie suktuvo 3

ATSARGIAI

Išjunkite suktuvo kištuką iš elektros tinklo prieš montuodami dėklą.

- Nuimkite gylmatį ir antgalių laikiklį nuo suktuvo.

- Išstatykite antgalį į suktuvą.
NURODYMAS Antgalis užfiksuojamas galinėje padėtyje.
- Uždėkite dėklą pagal pageidaujama darbinę padėtį ant suktuvo taip, kad jis užsifiksuotų ir pasigirstų spragtelėjimas.
NURODYMAS Dėklą galima užfiksuoti per jo apimtį žingsniais kas 15°.
NURODYMAS Įsitinkinkite, kad suktuvas nustatytas į „dešininės eigos“ padėtį.

8 Darbas

8.1 Varžtų ilgio nustatymas 4

1. Nustatykite gylmatį pagal naudojamų varžtų ilgį.
2. Paspauskite mygtuką ir paslinkite gylmatį į priekį ir atgal.
3. Nustatykite gylmatį ties viena iš 5 ilgio žymų pagal pagedidaujamą varžto ilgį.

NURODYMAS Labai svarbu tinkamai nustatyti varžto ilgį, nes tik tada dėklas veikia sklandžiai.

8.2 Varžtų juostų naudojimas 5

1. Įkiškite varžtų juostą per kreipiančiąją ir bėgėlį taip, kad pirmas varžtas atsirastų ties žyma arba būtų dėklo viršutinėje išėjimo angoje.
2. Truputį patraukdami varžtų juostą atgal patikrinkite, ar ji užsifiksavo.

8.3 Tinkamiausio varžtų sukimo gylio nustatymas 6

1. Rifliuotų varžtų suderinkite tinkamiausią varžtų sukimo gylį.
2. Pasukant rifliuotą varžtą prieš laikrodžio rodyklę varžto sukimo gylis padidinamas.

3. Pabandykite įsukti varžtą. Jei reikia, dar kartą atlikite derinimo veiksmus.
NURODYMAS Vienas rifliuoto varžto spragtelėjimas atitinka 0,2 mm (0,008 colio) žingsnį. Pasukant rifliuotą varžtą pagal laikrodžio rodyklę, varžto sukimo gylis sumažinamas.

8.4 Juostos su varžtais išėmimas 7

ATSARGIAI

Išjunkite suktuvo kištuką iš elektros tinklo.

1. Spausdami transportavimo svirtį atblokuokite juostos laikiklį.
2. Patraukite juostą su varžtais atgal.
NURODYMAS Juostą su varžtais galite pakelti į viršų ir ištraukti iš dėklo nespausdami transportavimo svirties.

8.5 Suktuvo dėklo išmontavimas 8

ATSARGIAI

Išjunkite suktuvo kištuką iš elektros tinklo prieš išmontuodami dėklą.

Spausdami atblokovimo mygtukus ir tuo pačiu metu traukdami dėklą, jį galite nuimti nuo suktuvo.

9 Techninė priežiūra ir remontas

9.1 Dėklo priežiūra

NURODYMAS

Nešvarumai (gipso likučiai) gali daryti neigiamą įtaką dėklo veikimui.

ATSARGIAI

Dėklo negalima tepti mineraline alyva / tepalu arba grafito purškalu. Juos naudojant prietaisais gali sugesti.

Dėklą valykite prapūsdami jį suslėgto oro srove.

9.1.1 Išmontavimas, kai reikia atlikti priežiūros darbus po didelės apkrovos 9

NURODYMAS

Jei prietaisais smarkiai apkraunamas ilgą laiką, rekomenduojama jį išplauti šiltu vandeniu.

1. Išimkite varžtų juostą vadovaudamiesi skyriaus „Juostos su varžtais išėmimas“ nurodymais.
2. Išmontuokite dėklą vadovaudamiesi skyriaus „Suktuvo dėklo išmontavimas“ nurodymais.
3. Paspauskite atblokovimo spyruoklę naudodami reples arba panašų įrankį. Tokiu būdu galėsite išimti transportavimo mechanizmą ir gylmatį iš korpuso. Išmontavę gausite tris konstrukcines grupes: transportavimo bloką, spaudimo spyruoklę ir korpusą.
4. Jei reikia, spausdami mygtuką varžto ilgiui nustatyti ir traukdami gylmatį, galite taip pat išimti gylmatį.
NURODYMAS Būkite atidūs ir neprisipauskite pirštų.
5. Dalis galite nuplauti šiltu vandeniu.
NURODYMAS Sukietėjusius nešvarumus rekomenduojame valyti nailono šepetėliu (senu dantų šepetėliu).

9.1.2 Montavimas atlikus priežiūros darbus

Sumontuokite atlikdami veiksmus atgaline eilės tvarka. Atlikite vieną arba du užtaisymo veiksmus ir patikrinkite dėklo veikimą po valymo / montavimo.

10 Utilizacija



Didelė „Hilti“ prietaisų dalis pagaminta iš medžiagų, kurias galima perdirbti antrą kartą. Būtina antrinio perdirbimo sąlyga yra tinkamas medžiagų išrūšiuavimas. Daugelyje šalių „Hilti“ jau priima perdirbimui iš savo klientų neberekalingus senus prietaisus. Apie tai galite pasiteirauti artimiausiam „Hilti“ techniniame centre arba prietaiso pardavėjo.

11 Gamintojo teikiama garantija

„Hilti“ garantuoja, kad pristatytas darbo prietaisas neturi jokių medžiagos ar gamybos defektų. Ši garantija galioja tik tada, kai prietaisas naudojamas, prižiūrimas ir valomas vadovaujantis „Hilti“ naudojimo instrukcija bei užtikrinamas techninis vieningumas, t.y. naudojamos tik originalios „Hilti“ sunaudojamos medžiagos, priedai ir atsarginės dalys.

Ši garantija apima nemokamą remontą arba nemokamą sugedusių dalių keitimą visą prietaiso tarnavimo laiką. Detalėms, kurias reikia remontuoti arba kurias būtina pakeisti dėl įprasto nusidėvėjimo, ši garantija netaikoma.

Kitos pretenzijos nepriamos, išskyrus tuos atvejus, kai griežtomis tam tikroje šalyje priimtomis taisyk-

lėmis nepriimti tokių pretenzijų draudžiama. „Hilti“ neatsako už tiesioginius, netiesioginius, šalutinius ar sąlygotus prietaiso pažeidimus, nuostolius ir su tuo susijusias išlaidas dėl netinkamo prietaiso naudojimo arba nesugebėjimo jo naudoti pagal paskirtį. Numatomos prietaiso tinkamumo tam tikram tikslui garantijos netaikomos.

Jei nustačius trūkumus paaiškėja, kad reikia remontuoti arba pakeisti prietaisą ar jo dalis, juos būtina nedelsiant išsiųsti atsakingam „Hilti“ skyriui.

Ši garantija apima visus „Hilti“ garantinius įsipareigojimus ir ja pakeičiami visi ankstesni arba esami pareiškimai, raštiški arba žodiniai susitarimai, susiję su garantijos teikimu.

ALGUPÄRANE KASUTUSJUHEND

Salv SMD 57

Enne seadme töölerakendamist lugege tingimata läbi kasutusjuhend.

Hoidke kasutusjuhendit alati seadme juures.

Seadme edastamisel teistele isikutele andke edasi ka kasutusjuhend.

Sisukord	Lk
1 Üldised juhised	119
2 Kirjeldus	120
3 Lisatarvikud	120
4 Varuosad	120
5 Tehnilised andmed	120
6 Ohutusnõuded	121
7 Kasutuselevõtt	121
8 Töötamine	122
9 Hooldus ja korrashoid	122
10 Utiliseerimine	123
11 Tootja garantii seadmetele	123

1 Numbrid viitavad vastavatele joonistele. Joonised leiata kasutusjuhendi lahtivolditavalt ümbriselt. Kasutusjuhendi lugemise ajal hoidke ümbris avatuna.

Juhtelemendid ja salve osad **1**

- 1 Sügavuspiirik
- 2 Nupp kruvi pikkuse reguleerimiseks
- 3 Kruvi pikkuse märgis
- 4 Rihveldatud kruvi sissekeeramissügavuse reguleerimiseks
- 5 Vabastusnupud
- 6 Lindijuhik
- 7 Transpordipide
- 8 Lukustusnupp pidevaks tööks
- 9 Lindi vabastus

1 Üldised juhised

1.1 Märksõnad ja nende tähendus

OHT

Viidatakse vahetult ähvardavatele ohtudele, millega kaasnevad rasked kehalised vigastused või inimeste hukkumine.

HOIATUS

Viidatakse võimalikele ohtlikele olukordadele, millega võivad kaasneda rasked kehalised vigastused või inimeste hukkumine.

ETTEVAATUST

Viidatakse võimalikele ohtlikele olukordadele, millega võivad kaasneda kergemad kehalised vigastused või varaline kahju.

JUHIS

Soovitusi seadme kasutamiseks ja muu kasulik teave.

1.2 Piltsümbolite selgitus ja täiendavad juhised

Hoiatavad märgid



Üldine hoiatus



Ettevaatust: elekter

Kohustavad märgid



Kandke kaitseprille



Kandke kaitsekiivrit



Kandke kõrvaklappe



Kandke kaitsekindaid

Sümbolid



Jäätmed suunata ümbertöötlusse



Enne kasutamist lugege läbi kasutusjuhend

Identifitseerimisandmete koht seadmel

Tüübitähis ja seeritähis on toodud seadme tagaküljel. Märkige need andmed käesolevasse kasutusjuhendisse ning tehke teatavaks alati, kui pöördute Hilti müügiesindusse või hooldekeskusse.

Tüüp:

Seerianumber:

et

2 Kirjeldus

2.1 Nõuetekohane kasutamine

Salv SMD 57 on lisatarvik salve asetatud kruvide sissekeeramiseks. Salv sobib kasutamiseks Hiiti kruvikeeramisseadmetes SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 ja SD 45. Salv ja Hiiti kruvikeeramisseadmed on üksteisega optimaalselt kohandatud.

Salve tähistatakse käesoleva kasutusjuhendi ohutusnõuetes sõnaga "seade".

Seadme modifitseerimine ja ümberkujundamine on keelatud.

Pidage kinni kasutusjuhendis toodud kasutus- ja hooldusjuhistest.

Vigastuste vältimiseks kasutage ainult Hiiti originaaltarvikuid.

Seade ja sellega ühendatavad abitööriistad võivad osutada ohtlikuks, kui neid ei kasutata nõuetekohaselt või kui nendega töötab vastava väljaõppeta isik.

Seade on ette nähtud professionaalseks kasutuseks ja seda tohivad kasutada, hooldada ja parandada üksnes vastava volituse ja väljaõppega isikud. Kasutajatel peab olema elektriõhusalane ettevalmistus. Seade ja sellega ühendatavad abitööriistad võivad osutada ohtlikuks, kui neid ei kasutata nõuetekohaselt või kui nendega töötab vastava väljaõppeta isik.

Töökohaks võib olla ehitusplats või töökoda ning tööd võivad hõlmata renoveerimist, ümberehitust ja uus-ehitustöid.

Seadmega ei tohi töödelda tervistkahjustavaid materjale (nt asbesti).

2.2 Seadme standardvarustusse kuulub



- 1 Seade
- 1 Otsik S-MBL 116 PH2
- 1 Kasutusjuhend
- 1 Kartongpakend

3 Lisatarvikud

Tähistus
Otsik S-MBL 116 PH2
Pikendus SME

4 Varuosad

SMD 57 salv

 Salv pea, kmpk	382905
 Sügavuspiirik	383002

5 Tehnilised andmed

Tootja jätab endale õiguse tehniliste andmete muutmiseks!

Seade	SMD 57
Kaal	ilma kruvikeerajata, ilma kruvilindita: 0,35 kg
Pikkus	186 mm
Rakendatav jõud	kuni 40 N (4,0 kp)
Salve maht (tk / salves)	50

Kasutatav kiirkinnituskruvide puhul (kipsikruvid)	SMD 57
Pikkus	9...57 mm
Keerme siseava läbimõõt	3...4,5 mm
Pea läbimõõt	7,5...8,6 mm
Kruvi	Philips nr 2 (S-MBL 116 PH2)

Kasutatav kiirkinnituskruidide puhul (kipsikruvid)	SMD 57
Philips nr 2 tüüpi kruvisid saab sisse keerata järgmistele Hilti kruvikeeramisseadmetega	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Ohutusnõuded

6.1 Inimeste turvalisus

- Olge tähelepanelik, jälgige, mida Te teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades kaalultelt. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.
- Kasutage elektrilist tööriista, tarvikuid, lisaseadmeid vastavalt käesolevatele juhistele. Arvestage seejuures töötõingimuste ja teostatava töö iseloomuga.** Elektriliste tööriistade kasutamine otstarbel, milleks need ei ole ette nähtud, võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Hooldage seadet korralikult. Kontrollige, kas seadme liikuvad detailid töötavad veatult ega kiilu kiini. Veenduge, et seadme detailid ei ole murdunud või kahjustatud määral, mis mõjutab seadme töökindlust. Laske kahjustatud osad enne seadme kasutamist parandada.** Ebapiisavalt hooldatud elektrilised tööriistad on põhjustanud palju õnnetusi.
- Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seda ei tunne või pole siintoodud juhiseid lugenud.** Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad seadme liikuvatest osadest eemal.** Lotendavad riided, ehted ja pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
- Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendite, näiteks tolumumaski, libisemis-

kindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kandmine – sõltuvalt elektrilise tööriista tüübist ja kasutusala – vähendab vigastuste ohtu.

6.2 Üldised ohutusnõuded



- Pidage kinni kasutusjuhendist ja selles toodud seadme ja kasutatava kruvikeeraja ohutusnõuded.**
- Töötage alati sisselülitatud kruvikeerajaga ja maksimaalse pöörlemiskiirusega. Selleks kasutage kruvikeeraja lukustusnuppu.**
- Ärge hoidke salve SMD 57 sügavuspiiriku piirkonnas.**
- Kruvi tuleb alati lõpuni sisse või välja keerata.** Rakendatava surve katkestamine või vähendamine poolel teel võib tekitada häireid.
- Vahetage kruvilinti vaid siis, kui kruvikeeraja on välja lülitatud.**
- Pea kohal teostatavate tööde korral kasutage silmade kaitset.**
- Kasutage üksnes heas korras olevaid Hilti originaalotsikuid S-MBL 116 PH2.**
- Kasutage üksnes Hilti originaalkruvilinti ja -kruvisid.**
- Töötage alati täisnurga all kinnitatava tooriku pinna.**
- Säilitage kruvilinte lahtitõmmatult nagu originaalpakendis.**

7 Kasutuselevõtt

7.1 Salve monteerimine kruvikeeraja külge 3

ETTEVAATUST

Enne salve külgemonteerimist lahutage kruvikeeraja toipistik vooluvõrgust.

- Eemaldage sügavuspiirik ja otsikuadapter kruvikeeraja küljest.

- Paigaldage otsik kruvikeerajasse.
- JUHIS** Otsik fikseerub oma lõppasendisse.
- Suruge salv vastavalt soovitud töoasendile kruvikeeraja külge, kuni see kuuldavalt kohale fikseerub. **JUHIS** Salve saab kohale fikseerida 15° sammuga. **JUHIS** Veenduge, et kruvikeeraja on seadistatud paremale käigule.

et

8 Töötamine

8.1 Krui pikkuse reguleerimine 4

1. Reguleerige sügavuspiirik vastavalt sissekeeratava krui pikkusele.
2. Vajutage nupule ja lükake sügavuspiirikut ette või taha.
3. Seadke sügavuspiirik vastavalt krui pikkusele ühele viiest pikkusemäärgisest.

JUHS Krui pikkuse korrektn reguleerimine on salve veatu töö tagamiseks väga oluline.

8.2 Kruvilindi paigaldamine 5

1. Lükake kruvilinti läbi juhiku ja siini, kuni esimene krui on märgistusega kohakuti või ülemises väljumisavas salve ülaservaga ühel joonel.
2. Tõmmake kruvilinti kergelt tagasi ja kontrollige, kas see on kohale fikseerunud.

8.3 Optimaalse kruvikeeramissügavuse reguleerimine 6

1. Rihveldatud krui abil reguleerige välja krui optimaalne sissekeeramissügavus.
2. Kui keerate rihveldatud krui vastupäeva, läheb krui sügavamale.

3. Keerake sisse proovikrui. Vajaduse korral reguleerige veelkord.
JUHS Rihveldatud krui keeramine ühe sammu võrra (fikseerumine on kuuldav) muudab krui sissekeeramissügavust 0,2 mm (0,008 tolli) võrra. Kui keerate rihveldatud krui päripäeva, muutub krui sissekeeramissügavus väiksemaks.

8.4 Kruvilindi mahavõtmine 7

ETTEVAATUST

Lahutage kruvikeeraja toitepistik vooluvõrgust.

1. Vajutage transpordipidemele ja vabastage lindi hoidik.
2. Tõmmake kruvilint tagasi.
JUHS Alternatiivina võite kruvilindi salvest välja tõmmata suunaga üles, ilma transpordipidemele vajutamata.

8.5 Salve mahavõtmine kruvikeerajast 8

ETTEVAATUST

Enne salve mahamonteerimist lahutage kruvikeeraja toitepistik vooluvõrgust.

Salve mahavõtmiseks vajutage vabastusnuppudele ja tõmmake samaaegselt salv kruvikeeraja küljest lahti.

9 Hooldus ja korrashoid

9.1 Salve hooldus

JUHS

Mustus (just kipsist põhjustatud) võib avaldada salve töökindlusele negatiivset mõju.

ETTEVAATUST

Salve ei tohi mingil juhul määrida mineraalsete õlide / määrdeainete ega grafiitaerosooliga. Need võivad tekitada häireid seadme töös.

Puhastage salv suruõhuga läbi puhudes.

9.1.1 Lahtivõtmine hoolduseks pärast pikaajalist kasutust 9

JUHS

Pärast pikaajalist kasutust on soovitatav salv sooja veega läbi pesta.

1. Eemaldage kruvilint vastavalt punktis "Kruvilindi mahavõtmine" toodud juhistele.
2. Võtke salv lahti vastavalt punktis "Salve mahavõtmine kruvikeerajast" toodud juhistele.
3. Suruge vabastusvedru tangide vm tööriista abil kokku. Nii saate transpordimehhanismi koos sügavuspiirikuga korpusest välja tõmmata. Nüüd on Teil käes kolm sõlme: transpordiüksus, survevedru ja korpus.
4. Vajaduse korral saate lahutada ka sügavuspiiriku, kui vajutate kruvipikkuse reguleerimise nupule ja tõmbate samaaegselt sügavuspiirikust.
JUHS Olge tähelepanelik ja ärge jätke oma sõrmi vahele.
5. Nüüd saab osi sooja veega põhjalikult puhastada.
JUHS Kõvasti kinniolevate jääkide eemaldamiseks on soovitatav kasutada nailonharja (vana hambaharja).

9.1.2 Kokkupanek pärast hooldust

Kokkupanek toimub vastupidises järjekorras.

Teostage üks kuni kaks vinnastamisliigutust, et kontrollida salve töökindlust pärast puhastamist / kokkupanekut.

10 Utiliseerimine



Enamik Hilti seadmete valmistamisel kasutatud materjalidest on taaskasutatavad. Materjalid tuleb enne taaskasutust korralikult sorteerida. Paljudes riikides võetakse Hilti esindustes vanu seadmeid tagasi. Lisateavet saate Hilti klienditeenindusest või müügiesindusest.

11 Tootja garantii seadmetele

Hilti garanteerib, et tarnitud seadmel ei esine materjali- ega valmistusdefekte. Garantii kehtib vaid siis, kui seadet kasutatakse, käsitsetakse, hooldatakse ja puhastatakse vastavalt Hilti kasutusjuhendile, ja tingimusel, et säilinud on seadme tehniline tervikikkus, s.t et seadmes on kasutatud üksnes Hilti originaalvarvikuid, -lisaseadmeid ja -varuosi.

Garantii alusel parandatakse või vahetatakse tasuta välja defektsed osad seadme kogu kasutusea jooksul. Detailide normaalne kulumine ei kuulu garantii alla.

Kõik teistsugused nõuded välistatakse, välja arvatud juhul, kui see on vastuolus kasutusriigis kehtivate õi-

gusnormidega. Eelkõige ei vastuta Hilti otseste, kaudsete, puudustest või puuduste järelmõjudest tingitud kahjustuste, kahjude või kulutuste eest, mis on seotud seadme kasutamisega valel või võimatul eesmärgil. Välistatud on kaused kasutatavuse või teatud otstarbeks sobivuse garantiid.

Paranduseks või väljavahetamiseks tuleb asjaomased osad toimetada kohe pärast puuduse kindlakstegemist Hilti müügiesinduse poolt näidatud aadressil.

Käesolev garantii hõlmab kõiki Hilti garanteerimise kohustusi ning asendab kõiki varasemaid või samal ajal tehtud avaldusi ning kirjalikke ja suulisi garantiiga seonduvaid kokkuleppeid.

ORIJİNAL KULLANIM KILAVUZU

SMD 57 Magazin

Çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu mutlaka okuyunuz.

Bu kullanım kılavuzunu daima aletle birlikte muhafaza ediniz.

Aleti, sadece kullanım kılavuzu ile birlikte başka kişilere veriniz.

İçindekiler	Sayfa
1 Genel bilgiler	124
2 Tanımlama	125
3 Aksesuar	125
4 Yedek parçalar	125
5 Teknik veriler	125
6 Güvenlik uyarıları	126
7 Çalıştırma	126
8 Kullanım	127
9 Bakım ve onarım	127
10 İmha	128
11 Aletlerin üretici garantisi	128

1 Sayıların her biri bir resmi işaret eder. Metin ile ilgili resimleri açılabilen sayfalarda bulabilirsiniz. Kılavuzu okurken bunu açık tutunuz.

Kullanım elemanları ve magazin parçaları **1**

- 1 Derinlik mesnedi
- 2 Vida boyu ayar tuşu
- 3 Vida boyu işareti
- 4 Yerleştirme derinliği ayarı için tırtıllı vida
- 5 Kilit açma düğmesi
- 6 Şerit kılavuzu
- 7 Sevk kolu
- 8 Sürekli işletim için kilitleme düğmesi
- 9 Şeridi serbest bırakma

1 Genel bilgiler

1.1 Uyarı metinleri ve anlamları

TEHLİKE

Ağır vücut yaralanmalarına veya doğrudan ölüme sebep olabilecek tehlikeler için.

İKAZ

Ağır vücut yaralanmalarına veya ölüme sebep olabilecek olası tehlikeli durumlar için.

DİKKAT

Hafif vücut yaralanmalarına veya maddi hasarlara yol açabilecek olası tehlikeli durumlar için.

UYARI

Kullanım uyarıları ve kullanım ile ilgili diğer gerekli bilgiler.

1.2 Piktogramların açıklaması ve diğer uyarılar

İkaz işaretleri



Genel tehlikelere karşı uyarı



Tehlikeli elektrik gerilimine karşı uyarı

Uyulması gereken kurallar



Koruyucu gözlük kullanınız



Koruyucu kask kullanınız



Kulaklık kullanınız



Koruyucu eldiven kullanınız

Semboller



Atıkların yeniden değerlendirilmesini sağlayınız



Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz

Tanımlama detaylarının alet üzerindeki yeri

Tip tanımı ve model tanımı cihazınızın arkasındadır. Bu verileri kullanım kılavuzunuza aktarınız ve temsilcilik veya servislerimize olan sorularınızda her zaman bu verileri bulundurunuz.

2 Tanımlama

2.1 Usulüne uygun kullanım

Magazin SMD 57, magazin ile birlikte kullanılabilen vidaların yerleştirilmesi için geliştirilmiş bir aksesuardır. Bu magazin, Hilti vidalama aletleri SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 ve SD 45 için uygundur. Magazin ve Hilti vidalama aletleri, birbiri ile uygun hale getirilmiştir.

Magazin, bu kullanım kılavuzundaki güvenlik uyarısında "Cihaz" olarak adlandırılmıştır.

Alette manipülasyonlara veya değişikliklere izin verilmez. Kullanım kılavuzundaki çalıştırma, koruyucu bakım ve bakım bilgilerine uyunuz.

Yaralanma tehlikelerini önlemek için sadece orijinal Hilti aksesuar ve aletlerini kullanınız.

Eğitim görmemiş personel tarafından uygunsuz işlem yapılır, usulüne uygun kullanılmazsa, alet ve yardımcı gereçlerinde tehlike oluşabilir.

Alet profesyonel kullanıcılar için ön görülmüştür ve sadece yetkili personel tarafından kullanılabilir ve bakımı yapılabilir. Bu personel meydana gelebilecek tehlikeler hakkında özel olarak eğitim görmüş olmalıdır. Eğitim görmemiş personel tarafından uygunsuz işlem yapılır, usulüne uygun kullanılmazsa, alet ve yardımcı gereçlerinde tehlike oluşabilir.

Çalışılacak sahalar: Şantiye, atölye, onarım, tadilat ve yeni yapılandırılmalarda.

Sağlığa zarar verebilecek malzemeler (örn. asbest) üzerinde çalışma yapılmamalıdır.

2.2 Standart donanımın teslimat kapsamına aşağıdakiler dahildir

- 1 Alet
- 1 Bit S-MBL 116 PH2
- 1 Kullanım kılavuzu
- 1 Karton paket

3 Aksesuar

Tanım

Bit S-MBL 116 PH2

Uzatma SME

4 Yedek parçalar

SMD 57 Magazin

②	Magazin başı kpl.	382905
③	Derinlik mesnedi	383002

5 Teknik veriler

Teknik değişiklik hakkı saklıdır!

Alet	SMD 57
Ağırlık	vidalama makinası olmadan, vidalama şeridi olmadan: 0,35 kg
Uzunluk	186 mm
Baskı kuvveti	- 40 N (4,0 kp'ye kadar)
Vida kapasitesi (adet / şerit)	50

Hızlı montaj vidalarında kullanılabilir (Drywall)	SMD 57
Uzunluk	9...57 mm

Hızlı montaj vidalarında kullanılabilir (Drywall)	SMD 57
Dişli iç çapı	3...4,5 mm
Uç çapı	7,5...8,6 mm
Vida tahriki	Philips No. 2 (S-MBL 116 PH2)
Philips No. 2 ile aşağıdaki Hilti vidalama aletleri çalıştırılabilir	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Güvenlik uyarıları

6.1 Kişilerin güvenliği

- Dikkatli olunuz, ne yaptığınıza dikkat ediniz ve el aleti ile mantıklı bir şekilde çalışınız. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaçların etkisi altındaysanız elektrikli el aleti kullanmayınız.** Elektrikli el aletinin kullanımı esnasında bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- Elektrikli el aletini, aksesuarları, kullanım aletleri vb. bu talimatlara göre kullanınız. Çalışma şartlarını ve yapılacak işi de ayrıca göz önünde bulundurunuz.** Elektrikli el aletlerinin öngörülen kullanımı dışında kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.
- Elektrikli el aletlerinin bakımını titizlikle yapınız. Hareketli parçaların kusursuz çalıştığı ve sıkışmadığı, parçaların kırılıp kırılmadığı veya hasar görüp görmediği, elektrikli el aleti fonksiyonlarının kısıtlanma durumlarını kontrol ediniz. Hasarlı parçaları aleti kullanmadan önce tamir ettiriniz.** Birçok kazanın nedeni bakımı kötü yapılan elektrikli el aletleridir.
- Kullanılmayan elektrikli el aletlerini çocukların erişemeyeceği yerde muhafaza ediniz. Aleti iyi tanımayan veya bu talimatları okumamış kişilere aleti kullandırmayınız.** Elektrikli el aletleri bilgisiz kişiler tarafından kullanırsa tehlikelidir.
- Uygun kıyafetler giyiniz. Bol kıyafetler giymeyiniz veya takı takmayınız. Saçları, kıyafetleri ve eldivenleri hareket eden parçalardan uzak tutunuz.** Bol kıyafetler, takı veya uzun saçlar hareket eden parçalara takılabilir.

- Kişisel koruyucu donanım ve her zaman bir koruyucu gözlük takınız.** Elektrikli el aletinin çeşidi ve kullanımına göre toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabısı, koruyucu kask veya kulaklık gibi kişisel koruma donanımı takmak yaralanma riskini azaltır.

6.2 Genel güvenlik uyarıları



- Cihazın ve kullanılan vidalama makinasının kullanım kılavuzunu ve içindeki güvenlik uyarılarını dikkate alınız.**
- Daima çalışır vidalama makinası ve maksimum devir sayısı ile çalışın. Bunun için vidalama makinasındaki kilitleme düğmesini kullanın.**
- Magazin SMD 57'yi derinlik mesnedinin yakınında tutmayınız.**
- Her bir vidalama işlemi sonlandırılmalıdır.** Presleme basıncının durdurulması veya yarıda bırakılması arızalara neden olabilir.
- Vida şeridini sadece vidalama makinası kapalyken değiştiriniz.**
- Baş hizasının üzerinde yapılan çalışmalarda göz koruması kullanınız.**
- Sadece iyi durumdaki orijinal Hilti uçlar S-MBL 116 PH2 kullanınız.**
- Sadece orijinal Hilti vida şeritler ve vidalar kullanınız.**
- Sabitlenecek malzemenin yüzeyine daima dik açı ile çalışınız.**
- Vida şeritlerini, orijinal paketindeki gibi uzunlamasına depolayınız.**

tr

7 Çalıştırma

7.1 Magazin vidalama makinasına takılması

DİKKAT

Magazini makinaya takmadan önce vidalama makinasının fişini şebekeden ayırın.

- Vidalama makinasından derinlik mesnedini ve uç tutucusunu çıkartın.

- Ucu vidalama makinasına takın.
UYARI Uç, son konuma yerleşir.
- Magazini, istediğiniz çalışma konumunda vidalama makinasına takınız ve yerine oturuyor olmasına dikkat ediniz.
UYARI Magazin, 15° aralıklarla yerine oturur.
UYARI Vidalama makinasının "sağ tarafa dönüş" konumunda olduğundan emin olunuz.

8 Kullanım

8.1 Vida boyunun ayarlanması 4

1. Derinlik mesnedini işlenecek vidanın boyuna ayarlayınız.
2. Tuşa basıp derinlik mesnedini ileri veya geri hareket ettiriniz.
3. Derinlik mesnedini, istenen vida uzunluğuna göre 5 uzunluk ölçüsünden birine getiriniz.

UYARI Magazinin sorunsuz olarak çalışması için vida boyu doğru ayarlanmalıdır.

8.2 Vida şeridinin yerleştirilmesi 5

1. Vida şeridini, ilk vida işaretli konumda olana kadar veya üst çıkışta, magazinin üst kısmıyla aynı hizaya gelene kadar kılavuzdan ve raydan geçiriniz.
2. Vida şeridini geri çekerek yerine oturup oturmadığını kontrol edin.

8.3 En iyi vida yerleştirme derinliğinin ayarı 6

1. Vida yerleştirilme derinliğini tırtıllı vida ile ayarlayın.
2. Tırtıllı vidanın saat yönünün tersine döndürülmesi ile vida daha derine yerleştirilir.

3. Bir deneme yapın.
Gerekirse tekrar ayarlayın.
UYARI Tırtıllı vidanın her tık sesinde 0,2 mm (0,008 inç) ayar mesafesi ile denktir.
Tırtıllı vidanın saat yönde döndürülmesi ile vida daha az derine yerleştirilir.

8.4 Vida şeridinin geriye alınması 7

DİKKAT

Vidalama makinasının fişini şebeke elektriğinden ayırınız.

1. Sevk koluna basarak şerit tutucusunun kilidini açın.
2. Vida şeridini geri çekin.
UYARI Vida şeridini alternatif olarak sevk koluna basmadan magazinden yukarı doğru çekerek çıkarabilirsiniz.

8.5 Magazinin vidalama makinasından sökülmesi 8

DİKKAT

Magazini makinadan çıkarmadan önce vidalama makinasının fişini şebekeden ayırın.

Kilit açma düğmesinin basılması ile magazin çekilerek çıkarılabilir.

9 Bakım ve onarım

9.1 Magazin koruyucu bakımı

UYARI

Kirlenmeler (özellikle alçı nedeniyle) magazinin fonksiyonunu engelleyebilir.

DİKKAT

Magazin, asla mineral yağlarla / gres yağlarıyla veya grafit spreylerle yağlanmamalıdır. Bunlar fonksiyon arızası riskini artırır.

Magazini, basınçlı hava ile temizleyin.

9.1.1 Yoğun çalışma sonrası bakım için demontaj 9

UYARI

Uzun süren yoğun çalışmalarda sıcak su ile yıkama tavsiye edilir.

1. Vida şeridini, "Vida şeridinin geriye alınması" bölümünde tarif edildiği gibi çıkartınız.
2. Magazini, "Magazinin vidalama makinasından sökülmesi" bölümünde tarif edildiği gibi sökünüz.
3. Bir pense veya benzer bir şey ile kilit yayını sıkıştırınız. Bu sayede derinlik mesnedi dahil, sevk mekanizmasını gövdeden çıkartabilirsiniz. Bu durumda önünüzde üç parça mevcut: Sevk ünitesi, baskı yayı ve gövde.
4. Gerekli ise vida boyu ayar tuşuna basılması ve aynı anda derinlik mesnedinin çekilmesi ile derinlik mesnedi de ayrılabilir.
UYARI Dikkatli olun ve parmaklarınızı sıkıştırmayınız.
5. Parçalar bu durumda artık sıcak su ile iyice temizlenebilir.
UYARI Yoğun artıkların bir naylon fırça (eski diş fırçası) ile temizlenmesi tavsiye edilir.

9.1.2 Bakım sonrası montaj

Montaj için demontaj sırasının tersi uygulanır.

Bir veya iki bütünleme hareketi ile temizleme / montaj sonrası magazin fonksiyonunun çalışabilirliği kontrol edilmelidir.

10 İmha



Hilti aletleri yüksek oranda tekrar kullanılabilen malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım için gerekli koşul, usulüne uygun malzeme ayrıdır. Birçok ülkede Hilti eski aletinizi değerlendirmek için geri almaya hazırdır. Hilti müşteri hizmetleri veya satıcınıza sorunuz.

11 Aletlerin üretici garantisi

Hilti firması sipariş verilen aletin malzeme ve üretim hataları olmaksızın teslimatını garanti eder. Ancak işbu garanti, aletin Hilti firmasının sunmuş olduğu kullanım kılavuzu dikkate alınarak doğru çalıştırılması, kullanılması, bakımı yapılması ve temizlenmesi halinde olduğu gibi, teknik biriminin korunması; yani alet ile birlikte sadece orijinal Hilti kullanım malzemesi, aksam ve yedek parça kullanıldığı takdirde geçerli olacaktır.

İşbu garanti aletin çalışma ömrü boyunca ücretsiz tamiratını ve arızalı parçalarının ücretsiz olarak değiştirilmesini kapsamaktadır. Normal aşınma sonucu arızalanan parçalar garanti kapsamında değildir.

Bunların dışındaki talepler konu ile ilgili olarak aletin kullanıldığı ülkede yayınlanmış herhangi zorunlu bir yönetmelik bulunmadığı takdirde kabul edilmeyecektir. Hilti firması özellikle aletin

kullanımından veya aletin kullanılması sakıncalı bir amaçta kullanılmasından dolayı bilinçli veya bilinçsiz olarak sebep olunacak eksikliklerden veya bu eksikliklerden dolayı oluşacak hasarlardan, kayıplardan veya masraflardan dolayı sorumlu tutulamayacaktır. Aletin özellikle belirli bir amaç için kullanımı veya elverişliliği konusunda herhangi gizli bir teminat verilmesi kesinlikle yasaktır.

Tamirat veya parça değişimine ihtiyaç duyulması halinde arızalanan alet veya parça arızanın tespitinin ardından vakit kaybetmeksizin tamir edilmesi veya değiştirilmesi için yetkili Hilti servisine gönderilmelidir.

İşbu hazır bulunan garanti belgesi Hilti firması tarafından verilmesi gereken tüm garanti hizmetlerini kapsamakta olduğu gibi garanti kapsamına dair daha önce veya aynı anda yapılmış tüm açıklamaların, yazılı veya sözlü anlaşmaların yerine geçecektir.

SMD 57 매거진

처음 이 제품을 사용하기 전에 본 사용설명서를 반드시 읽으십시오.

본 사용설명서는 항상 기기와 함께 보관하십시오.

기기를 다른 사람에게 양도할 때는 사용설명서도 반드시 함께 넘겨주십시오.

목차	쪽
1 일반 정보	129
2 설명	130
3 액세서리	130
4 교환부품	130
5 기술자료	130
6 안전상의 주의사항	131
7 사용전 준비사항	131
8 작동법	131
9 관리와 유지보수	132
10 폐기	132
11 기기 제조회사 보증	133

이러한 숫자들은 사용설명서를 보기 위해 펼치면 겹표지에 있는 숫자들로, 해당되는 그림들을 찾기 위해 참고하십시오. 텍스트에 대한 그림은 펼칠 수 있는 겹표지에서 찾을 수 있습니다. 사용설명서를 읽으실 때는 겹표지를 펼쳐 놓으십시오.

조작요소와 매거진 구성부품

- ① 깊이 게이지
- ② 스크류 길이-세팅용 버튼
- ③ 스크류 길이용 표시선
- ④ 깊이 게이지-세팅용 톨렛버튼
- ⑤ 잠금해제 버튼
- ⑥ 스트립 가이드
- ⑦ 이송 캐치
- ⑧ 연속모드용 잠금버튼
- ⑨ 스트립 릴리스

1 일반 정보

1.1 안전사항에 대한 표시

위험
이 기호는 직접적인 위험을 표시합니다. 만약 지키지 않으면 심각한 부상을 당하거나 사망으로 이어질 수도 있습니다.

경고
이 기호는 특별히 중요한 안전상의 주의사항을 표시합니다. 만약 지키지 않으면 심각한 부상을 당하거나 사망할 수도 있습니다.

주의
이 기호는 특별히 중요한 안전상의 주의사항을 표시합니다. 만약 지키지 않으면, 심각한 부상 또는 물질 손실을 입을 수 있습니다.

지침
유용한 사용정보 및 적용 지침 참조용

1.2 그림의 설명과 그밖의 지침

경고 표시



일반적인 위험에 대한 경고



위험한 고전압에 대한 경고

보호용구 표시



보안경 착용



안전모 착용



귀마개 착용



보호장갑 착용

기호



폐기물을 재활용 하십시오



사용하기 전에, 사용설명서를 읽으십시오

제품의 일련번호

기기명과 일련 번호는 기기의 뒤쪽에 각인되어 있습니다. 이 자료를 귀하의 사용설명서에 기록해 놓은 다음, 해당 지사 또는 서비스 부서에 문의할 때, 사용설명서에 표기해 두신 기기명과 일련 번호를 사용해 주십시오.

모델:

일련번호:

2 설명

2.1 규정에 맞게 사용

매거진 SMD 57은 매거진식 스크류의 설치를 위한 액세서리입니다. 매거진은 Hilti 스크류 기기 SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 및 SD 45에 적합합니다. 매거진과 Hilti 스크류 기기는 서로 이상적으로 조정되어 있습니다.

매거진은 이 사용설명서의 안전상의 주의사항에 "기기"로서 표기되어 있습니다.

기기를 변조하거나 개조해서는 절대로 안됩니다.

사용설명서에 있는 작동, 관리 그리고 수리에 대한 정보에 유의하십시오.

부상의 위험을 방지하기 위해, Hilti 순정품 액세서리와 공구만을 사용하십시오.

교육을 받지 않은 사람이 기기를 부적절하게 취급하거나 규정에 맞지 않게 사용할 경우에는, 기기와 그 관련공구에 의해 부상을 당할 위험이 있습니다.

기기는 전문가용으로 규정되어 있으며, 허가받은, 자격이 있는 작업자에 의해서만 조작, 정비 그리고 수리되어야 합니다. 이 기술자는 발생할 수 있는 위험에 대해 특별 교육을 받은 상태여야 합니다. 교육을 받지 않은 사람이 기기를 부적절하게 취급하거나 규정에 맞지 않게 사용할 경우에는, 기기와 그 관련공구에 의해 부상을 당할 위험이 있습니다.

작업장은 공사장, 정비공장, 수리, 개조 그리고 신축현장일 수 있습니다.

건강에 해로운 물질 (예, 석면)에서 작업해서는 안됩니다.

2.2 표준 공급 사양

- 1 기기
- 1 비트 S-MBL 116 PH2
- 1 사용설명서
- 1 골판지 패킹

3 액세서리

명칭

비트 S-MBL 116 PH2

익스텐션 SME

4 교환부품

SMD 57 매거진 2

② 매거진 헤드 어셈블리	382905
③ 깊이 게이지	383002

5 기술자료

기술적인 사양은 사전 통고없이 변경될 수 있음!

기기	SMD 57
무게	스크류 드라이버 미포함, 스크류 스트립 미포함: 0.35 kg
길이	186 mm
압착력	~ 40 N (4.0 kp)
스크류 용량 (개수 / 스트립)	50

ko

드라이월(Drywall) 스크류용으로 이용가능	SMD 57
길이	9...57 mm
나사 직경	3...4.5 mm
헤드 직경	7.5...8.6 mm
스크류 드라이브	Philips No. 2 (S-MBL 116 PH2)
Philips No.2는 다음과 같은 Hilti 스크류 기기와 함께 사용할 수 있습니다	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 안전상의 주의사항

6.1 사용자 안전수칙

- a) 신중하게 작업하십시오. 작업에 정신을 집중하고 전동공구를 사용할 때 경솔하게 행동하지 마십시오. 피로한 상태 또는 약물 복용 및 음주 후에는 전동공구를 사용하지 마십시오. 전동공구 사용 시 잠시라도 주의를 소홀히 할 경우 중상을 입을 수 있습니다.
- b) 본 지침에 따라 전동공구, 액세서리, 공구비트 등을 사용하십시오. 이 때 작업 조건과 실시하려는 작업 내용을 고려하십시오. 원래 사용 분야가 아닌 다른 작업에 전동공구를 사용할 경우, 위험한 상황을 초래할 수 있습니다.
- c) 전동공구를 유의해서 관리하십시오. 기기의 가동 부위가 완벽하게 작동하는지, 끼여 있지 않은지, 혹은 부품이 손상되거나 파손되어 있어 전동공구의 기능을 저하시키지 않는지 점검하십시오. 기기 사용 전 손상된 부품을 수리하도록 하십시오. 제대로 관리되지 않은 전동공구는 많은 사고를 유발합니다.
- d) 사용하지 않는 전동공구는 어린이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 기기 사용에 익숙치 않거나 또는 이 안전수칙을 읽지 않은 사람은 기기를 사용해서는 안됩니다. 비숙련자가 전동공구를 사용하면 위험합니다.
- e) 적합한 작업복을 착용하십시오. 헐렁한 복장이나 장식품을 착용하지 마십시오. 작동하는 기기 가동 부위에 머리, 옷 그리고 장갑이 가까이 닿지 않도록 주의하십시오. 헐렁한 복장, 장식품 혹은 긴 머리가 가동부위에 말려 들어갈 수 있습니다.
- f) 안전 장비를 갖추고 보안경을 착용하십시오. 전동공구의 종류와 사용에 따라, 먼지 보호 마스크, 미끄럼 방지용 안전 신발, 안전모 또는 귀마개 등과

같은 안전한 보호장비를 착용하면 부상의 위험을 줄일 수 있습니다.

6.2 일반 안전수칙



- a) 사용 설명서 및 기기와 사용한 스크류 드라이버에 포함되어 있는 안전상의 주의사항에 유의하십시오.
- b) 항상 최신 스크류 드라이버와 최고의 회전속도로 작업하십시오. 이를 위해 스크류 드라이버의 잠금버튼을 이용하십시오.
- c) 매거진 **SMD 57**을 깊이 게이지 영역으로 가져가지 마십시오.
- d) 모든 스크류 드라이빙 과정을 완료해야 합니다. 과정의 절반정도에서 압착력이 약화되거나 정지하면 고장이 발생할 수 있습니다.
- e) 스크류 드라이버를 스위치 **OFF**한 상태에서만 스크류 스트립을 교환하십시오.
- f) 특히 머리 높이 이상에서 작업할 경우에는 보안경을 착용하십시오.
- g) 양호한 상태의 순정품 **Hilti 비트 S-MBL 116 PH2**만을 사용하십시오.
- h) 순정품 **Hilti 스크류 스트립**과 스크류만을 사용하십시오.
- i) 고정시킬 작업재료의 표면에 대해 항상 직각이 되게 하여 작업하십시오.
- j) 스크류 스트립은 오리지널 패키지에서와 같이 펼쳐진 상태로 보관하십시오.

7 사용전 준비사항

7.1 매거진을 스크류 드라이버에 설치 3

주의
매거진을 설치하기 전에, 스크류 드라이버의 전원 플러그를 전원 네트워크로부터 분리하십시오.

1. 스크류 드라이버에서 비트홀더와 깊이 게이지를 제거하십시오.

2. 비트를 스크류 드라이버에 끼우십시오. 지침 비트는 자신의 최종위치에 끼워집니다.
3. 매거진을 스크류 드라이버의 귀하가 원하는 작업 위치에, 안착되는 소리가 들릴때 까지 끼우십시오. 지침 매거진은 15° 마다 끼울 수 있습니다. 지침 스크류 드라이버가 "정회전" 위치에 있는지를 확인하십시오.

8 작동법

8.1 스크류 길이 세팅 4

1. 깊이 게이지를, 작업할 스크류 길이에 맞게 조정하십시오.
2. 버튼을 누른 다음, 깊이 게이지를 앞 또는 뒤로 미십시오.
3. 깊이 게이지를, 5개의 길이 표시선 중에서, 원하는 스크류 길이에 해당하는 표시에 위치 시키십시오. 지침 매거진을 문제없이 조작하기 위해 스크류 길이의 정확하게 세팅하는 것은 매우 중요합니다.

8.2 스크류 스트립 설치 5

1. 스크류 스트립을 가이드와 레일을 통해, 첫번째 스크류가 마크표시에 위치할 때까지 또는 위쪽 출구에서 매거진 상부와 일치하게 될 때까지 밀어넣으십시오.
2. 스크류 스트립을 약간 되당겨서, 안착되어 있는지의 여부를 점검하십시오.

ko

8.3 이상적인 스크류 삽입깊이 세팅 6

1. 롤렛볼트를 이용하여 스크류의 이상적인 삽입깊이를 조정하십시오.
2. 롤렛볼트를 반시계방향으로 돌리면, 스크류가 더 깊게 설치됩니다.
3. 시험적으로 스크류 체결을 해 보십시오. 경우에 따라 한번 더 조정하십시오.
지침 이때 롤렛볼트의 가청 스톱단계는 각각 0.2 mm (0.008 인치)의 제어행정에 해당됩니다. 롤렛볼트를 시계방향으로 돌리면, 스크류가 더 낮게 설치됩니다.

8.4 스크류 스트립 리셋 7

주의

스크류 드라이버의 전원 플러그를 전원 네트워크로부터 분리하십시오.

1. 이송 캐치를 눌러 스트립 홀더의 잠금을 푸십시오.
2. 스크류 스트립을 되당기십시오.
지침 이송 캐치를 조작하지 않고, 대안적으로 매거진에서 위쪽으로 스크류 스트립을 빼낼 수 있습니다.

8.5 스크류 드라이버에서 매거진을 분리 8

주의

매거진을 분리하기 전에, 스크류 드라이버의 전원 플러그를 전원 네트워크로부터 분리하십시오.

잠금해제 버튼을 누르고 동시에 매거진을 당겨, 스크류 드라이버에서 매거진을 분리할 수 있습니다.

9 관리와 유지보수

9.1 매거진 관리

지침

오염 (특히 석고에 의해)은 매거진의 기능에 손상에 영향을 미칠 수 있습니다.

주의

매거진은 어떠한 경우에도 광물성 오일 / 그리스 또는 흑연 스프레이로 윤활해서는 안됩니다. 그렇게 하게 되면 기능 장애의 위험을 증가시킬 수 있습니다.

간단하게 풀어내서 매거진을 청소하십시오.

9.1.1 많이 사용한 후, 관리를 위해 분리 9

지침

오랫동안 많이 사용한 경우에는, 따뜻한 물로 세척하여 청소할 것을 권장합니다.

1. "스크류 스트립 리셋" 장에 기술된 대로 스크류 스트립을 제거하십시오.
2. "스크류 드라이버에서 매거진을 분리" 장에 기술된 대로, 매거진을 분리하십시오.
3. 플라이어 또는 이와 유사한 것을 이용하여 잠금해제 스프링을 누르십시오. 이렇게 하면 깊이 게이지를 포함하여 이송 매커니즘을 하우징에서 제거할 수 있습니다. 이제 3개의 부품그룹이 있습니다: 이송 유닛, 압력 스프링 그리고 하우징.
4. 필요할 경우 스크류 길이-세팅 버튼을 누름과 동시에 깊이 게이지를 잡아당겨, 깊이 게이지도 분리할 수 있습니다.
지침 손가락이 끼이지 않도록 주의 하십시오.
5. 이제 부품들을 따뜻한 물로 철저히 청소할 수 있습니다.
지침 단단하게 붙어있는 퇴적물은 나일론 브러쉬 (현 칫솔)을 이용하여 제거할 것을 권장합니다.

9.1.2 관리 후, 조립

역순서로서 다시 조립합니다.

청소/조립 후, 매거진의 작동성을 점검하기 위해, 1 ~ 2회 반복해서 움직여 보십시오.

10 폐기



ko

Hilti 기기는 대부분이 재사용 가능한 재료로 제작되었습니다. 또한 재활용을 위하여 먼저 개별 부품을 분리하십시오. Hilti는 이미 여러 나라에서 귀하의 오래된 기기를 회수, 재활용이 가능하도록 하였습니다. Hilti의 고객 서비스부나 귀하의 판매회사에 문의하십시오.

11 기기 제조회사 보증

Hilti사는 공급된 기기에서 재질상의 결함 또는 제작상의 결함이 없음을 보증합니다. 이러한 보증은 다음과 같은 전제조건하에서만 적용됩니다: Hilti 사용설명서에 제시된 내용대로 기기를 정확하게 사용하고, 취급, 관리, 청소하였어야 하며, 기술적인 통일성이 보장되어야 합니다. 즉 기기에 Hilti사의 순정 소모품, 액세서리 부품 그리고 대체부품만을 사용했어야 합니다.

이러한 보증은 기기의 전체 수명기간 동안 무상 수리 또는 결함이 있는 부품의 무상 교환을 포함하고 있습니다. 정상적으로 마모된 부품들은 이러한 보증에서 제외됩니다.

국가별 강제 규정에 위배되지 않는 한, 그 외의 청구는 할 수 없습니다. 특히 기기를 임의의 목적을 위해 사용하는 것은 불가능하기 때문에, Hilti사는 이러한 사용과 관련된 직접/간접적인 결함 또는 2차적인 손상, 손실 또는 비용에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 암시된 보증 또는 어떤 특정 용도로의 적합성은 특별히 포함되지 않습니다.

수리 또는 교환하기 위해서는, 기기 또는 해당 부품을 결함이 확인되는 즉시 Hilti의 수리센터로 보내야 합니다.

제시된 보증은 Hilti측의 모든 보증의무를 포함하고 있으며, 이전 또는 현재의 모든 설명, 문서상 또는 구두상의 협정과 관련된 보증을 대체합니다.

原始操作說明

SMD 57 連發釘匣

第一次使用本機具前請務必詳讀本操作說明。

本操作說明應與機具放在一起。

機具轉交給他人時必須連同操作說明一起轉交。

內容	頁次
1 一般使用說明	134
2 產品說明	135
3 配件	135
4 備用零件	135
5 技術資料	135
6 安全說明	136
7 使用前注意事項	136
8 操作	136
9 維護和保養	137
10 廢棄機具處置	137
11 製造商保固責任-機具	137

❶ 這些號碼參照對應的圖案。圖案說明可以在封面的內摺頁中找到。在研讀操作說明時，請將此頁打開。

連發釘匣的操作控制及其零件 ❶

- ① 深度計
- ② 螺釘長度調整鈕
- ③ 螺釘長度標記
- ④ 螺絲起子深度調整指輪
- ⑤ 鬆開鈕
- ⑥ 連發螺釘帶導環
- ⑦ 釘帶安裝滑軌
- ⑧ 持續運轉鎖定鈕
- ⑨ 連發螺釘帶鬆開裝置

1 一般使用說明

1.1 安全須知及其意義

危險

用於告知可能會發生對人體造成嚴重傷害甚至死亡的立即性危險情況。

警告

用於告知可能會發生造成人員受傷或死亡之重度危險情況。

注意

用於告知可能會發生造成人員受傷，或造成設備及其他財產損壞的輕度危險情況。

附註

注意操作說明或其他有用的資訊內容。

1.2 圖形符號之說明及其他資訊

警告標誌



一般警告



警告：有電

遵守標誌



配戴護目鏡



配戴安全帽



配戴耳罩



配戴防護手套

符號



將廢棄材料
交付回收



使用前應閱
讀操作說明

機具上的資料標示貼紙位置

型號名稱及序號印在連發釘匣後方。請在操作說明中記下該資料，並在詢問Hilti代表人員或維修部門時參考該資料。

型號：

序號：

2 產品說明

2.1 按照指示使用產品

SMD 57連發釘匣是用來鑽入相對螺釘的配件。連發釘匣適合與Hilti SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18及SD 45螺絲起子搭配使用。連發釘匣及Hilti電動螺絲起子彼此互為最佳之搭配。

本安全規範中操作說明所稱「機具」指的是連發釘匣。不可改裝機具。

請遵守操作說明中所印製關於操作、管理與維護之資訊。為避免傷害事故發生，僅可使用原廠Hilti配件與彈圈夾具。

如果讓未受過訓練的人員以錯誤方式或違反指示的方式使用機具及其配件，可能會發生危險。

本機具係設計供專業人員使用，僅可由受過訓練且經授權的人員來操作、修理與維護。必須告知該人員可能遭遇到的任何危險。如果讓未受過訓練的人員以錯誤方式或違反指示的方式使用機具及其附件，可能會發生危險。

工作環境可為以下地點：建築工地、工廠、修理場、改裝或新建築。

不可在有害健康的材料（例如石綿）上使用。

2.2 標準供應項數

- 1 連發釘匣
- 1 S-MBL 116 PH2鑽頭
- 1 操作說明
- 1 卡紙箱

3 配件

名稱
S-MBL 116 PH2鑽頭
SME延長線

4 備用零件

SMD 57連發釘匣 2

② 連發釘匣，整套	382905
③ 深度計	383002

5 技術資料

保留更改技術資料權利。

連發釘匣	SMD 57
重量	不含螺絲起子，不含連發螺釘帶：0.35 kg
長度	186 mm
觸壓	達 40 N (4.0 kp)
螺釘容量（每一連發螺釘帶的螺釘數量）	50

適合的鎖牆螺釘型號	SMD 57
長度	9...57 mm
螺紋內徑	3...4.5 mm
螺釘頭直徑	7.5...8.6 mm
驅動類型	Philips no. 2 (S-MBL 116 PH2)
Philips no. 2可以下列Hilti電動螺絲起子旋入	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 安全說明

6.1 人員安全

- 操作機具時，請提高警覺，注意進行中的工作並善用常識。感到疲勞或受到藥物、酒精或治療的影響時勿使用機具。操作機具時稍不留神就可能造成嚴重的人員傷亡。
- 遵守本指示說明使用機具、配件和工具組等，並考量工作條件與待進行的工作。將機具用在原目的之外用途可能會造成危險。
- 維護機具。請檢查移動性零件有無偏移或黏合的情形、零件有無破損，以及任何會影響機具運轉的狀況。如果機具受損，請先修理再使用。很多意外便是由維護不當的機具造成的。
- 將閒置的機具貯放在兒童拿不到的地方，勿讓不熟悉或未詳閱本說明的人員操作本機具。機具在未經訓練的使用者手中是很危險的。
- 穿著適當服裝。請勿穿寬鬆的衣服或配戴珠寶。頭髮、衣服與手套應遠離移動性零件。移動性零件可能會夾到寬鬆的衣服、珠寶或長髮。
- 佩戴個人防護裝備。請隨時配戴眼罩。適當使用防塵面罩、防滑鞋、安全帽及耳罩等安全防護配備可減少人員的傷害。

6.2 一般安全規範



- 請遵守操作說明及使用連發釘匣和電動螺絲起子的安全規範。
- 保持電動螺絲起子最大轉速運轉。因此，請使用螺絲起子上的開關鎖定扭。
- 請勿在深度計範圍內握住SMD 57連發釘匣。
- 每一次的鑽孔衝程都要全部完成。鑽孔操作時半途而斷連發釘匣或鬆開壓力可能會導致功能故障。
- 僅當螺絲起子開關關閉時才可更換連發螺釘帶。
- 請配戴防護眼罩，特別是在從事頭部以上作業時。
- 僅可使用原廠Hilti S-MBL 116 PH2鑽頭。請檢查鑽頭是否狀況良好。
- 僅可使用原廠Hilti連發螺釘帶及螺釘。
- 隨時保持作業於待釘工件表面的垂直角度上。
- 將連發螺釘帶如原來包裝一樣直立貯存。

7 使用前注意事項

7.1 將連發釘匣安裝至螺絲起子 3

注意
安裝連發釘匣之前請將螺絲起子的電源線拔離。

- 將深度計及鑽頭握住自螺絲起子卸下。

- 將鑽頭安裝至螺絲起子。
附註 鑽頭喀啷一聲就定位。
- 按需要的位置將連發釘匣推上螺絲起子直到聽到咬合的聲音為止。
附註 連發釘匣可按不同的位置和機具咬合一起（每15°）。
附註 檢查確定螺絲起子設定在「向前」轉動方向。

8 操作

8.1 調整螺釘長度 4

- 調整深度計以配合待鑽入螺釘的長度。
- 按下按鈕並將深度計往前或往後滑動。
- 將深度計設定在對應螺釘長度的五種長度標記其中之一。
附註 正確設定螺釘長度可使連發釘匣免於出現操作問題。

8.2 安裝連發螺釘帶 5

- 將連發螺釘帶穿過導環及溝槽，直到第一個螺釘達到標記位置，或是直到連發螺釘帶末端碰到出口處的連發釘匣表面。
- 試著拉拉看檢查連發螺釘帶是否咬合。

8.3 設定最佳的螺釘鑽孔深度 6

- 以旋轉指輪的方式來設定最佳的螺釘鑽孔深度。
- 以反時針方向旋轉指輪可讓螺釘旋入愈來愈深。

- 旋入一螺釘來測試螺絲起子的鑽孔深度設定。如有需要，請重新調整其設定。
附註 每一指輪旋轉發出的喀啷聲表示0.2 mm (0.008 inch) 的長度調整。
以順時針方向旋轉指輪可讓螺釘旋入愈來愈淺。

8.4 移回連發螺釘帶 7

注意
切斷螺絲起子的電源線電源。

- 按壓釘帶安裝滑軌以鬆開釘帶卡簧。
- 拉回連發螺釘帶。
附註 如果不按壓釘帶安裝滑軌，您也可以選擇將連發螺釘帶往上拉出連發釘匣。

8.5 將連發釘匣自螺絲起子移除 8

注意
卸下連發釘匣之前請將螺絲起子的電源線拔離。

可以按壓鬆開扭的方式移除連發釘匣，並在同一時間將它自螺絲起子拉出。

9 維護和保養

9.1 連發釘匣的保養

附註

泥土和灰塵（特別是來自於灰泥）對於連發釘匣操作有負面影響。

注意

無論在任何情況之下，切勿以礦物油/潤滑油或石墨噴劑潤滑連發釘匣。這樣會增加其功能受損的危險。

僅以壓縮空氣吹散連發釘匣上的灰塵和泥土。

9.1.1 大量使用後將連發釘匣拆開來清潔

附註

經過長時間大量使用後，建議您以溫水清洗連發釘匣。

1. 如「移回連發螺釘帶」章節中所述的方法，卸下連發螺釘帶。
2. 如「將連發釘匣自螺絲起子移除」章節中所述的方法移除連發釘匣。
3. 按下鬆開彈簧同時加上鉗子或類似工具的輔助。釘帶安裝滑軌裝置，包括深度計便可自機具外殼卸下。現在，您手上有三個配件：釘帶安裝滑軌裝置、壓力彈簧以及機具外殼。
4. 必要的話，也可在按下螺釘長度調整按鈕時把深度計拉出來，使它與其他零件分開。
附註 請小心不要夾到您的手指。
5. 然後便可用溫水徹底清洗零件。
附註 建議您使用尼龍刷（舊牙刷）將頑強的沉積物刷掉。

9.1.2 清洗後裝配

以相反順序進行裝配。

操作一或兩次釘帶滑軌動作以檢查清洗及裝配後連發釘匣功能是否正常。

10 廢棄機具處置



Hilti機具或設備的製作材料大部分均可回收。回收前，必須先將材料正確分類。Hilti在許多國家已經做好安排，取回您的舊機具與設備進行回收。請諮詢Hilti顧客服務中心或您的業務代表，取得進一步資訊。

11 製造商保固責任-機具

Hilti保證所供應之機具無論在材料上或製造上均無瑕疵。只要以正確的方式操作並處置機具、適當地清潔與維修、遵守Hilti的操作說明，並維護技術系統，本保固即為有效。這表示在本機具上僅可使用原廠Hilti耗材、部件與備用零件。

此保固僅能提供該機具整個使用壽命期間免費修復或更換零件服務。正常磨損、損耗所造成的零件維修或更換不在保固範圍內。

除非當地國家法規嚴格禁止並不接受禁止額外賠償條例之設立，否則不予考慮額外賠償的要求。尤其，Hilti對於任何與機具在任何用途上之使用或無法使用所造成或有關之直接、間接、偶發或後續損害、損失或費用不負賠償責任。尤其明確排除關於機具之適售性 (merchantability) 或其特定用途上之適用性的默示擔保。

發現產品有瑕疵時，請立即將機具或相關零件送至當地Hilti行銷機關修理或替換。

本條款為Hilti所有的保固責任，並取代先前或同時期就保固責任所達成的註解及口頭或書面協議。

SMD 57 マガジン

ご使用前にこの取扱説明書を必ずお読みください。

この取扱説明書は必ず本体と一緒に保管してください。

他の人が使用する場合には、本体と取扱説明書と一緒にお渡しください。

目次	頁
1 一般的な注意	138
2 製品の説明	139
3 アクセサリー	139
4 スペアパーツ	139
5 製品仕様	139
6 安全上の注意	140
7 ご使用前に	140
8 ご使用方法	141
9 手入れと保守	141
10 廃棄	142
11 本体に関するメーカー保証	142

■ この数字は該当図を示しています。図は二つ折りの表紙の中にあります。取扱説明書をお読みの際は、これらのページを開いてください。

操作エレメントおよびマガジンコンポーネント ■

- ① デブスゲージ
- ② ビス長さ設定ボタン
- ③ ビス長さ調整みぞ
- ④ ビス貫入調整装置
- ⑤ リリースボタン
- ⑥ ストリップガイド
- ⑦ 搬送用キャッチ
- ⑧ 連続動作モードロックボタン
- ⑨ ストリップリリース

1 一般的な注意

1.1 安全に関する表示とその意味

危険

この表記は、重傷あるいは死亡事故につながる危険性がある場合に注意を促すために使われます。

警告事項

この表記は、重傷あるいは死亡事故につながる可能性がある場合に注意を促すために使われます。

注意

この表記は、軽傷あるいは所持物の損傷が発生する可能性がある場合に使われます。

注意事項

この表記は、本製品を効率良く取り扱うための注意事項や役に立つ情報を示す場合に使われます。

1.2 記号の説明と注意事項

警告表示



一般警告事項



電気に関する警告事項

義務表示



保護メガネを着用してください



保護ヘルメットを着用してください



耳栓を着用してください



保護手袋を着用してください

略号



リサイクル規制部品です



ご使用前に取扱説明書をお読みください

機種名・製造番号の表示箇所

機種名および製造番号は本体後方に刻印されています。当データを御自身の取扱説明書にメモ書きしておき、お問い合わせなどの必要な場合に引用してください。

2 製品の説明

2.1 正しい使用

SMD 57 マガジンは、マガジンに収納したボード用連発ビスを取り付けるためのアクセサリーです。このマガジンは、ヒルティのボード貼り用スクリュードライバークラス SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 および SD 45 用に開発されたものです。このマガジンとヒルティのスクリュードライバークラスは最適に使用出来るように作られています。

この取扱説明書の安全上の注意においては、マガジンを「本体」と表記しています。

本体の加工や改造は許されません。

取扱説明書に記述されている使用、手入れ、保守に関する事項に留意してご使用ください。

けがの可能性を防ぐため、必ずヒルティ純正の、アクセサリーや先端工具のみを使用してください。

本体および付属品の、使用法を知らない人による誤使用、あるいは規定外使用は危険です。

本体はプロ仕様で製作されており、本体の使用、保守、修理を行うのは、認定、訓練された人のみに限られます。これらの人は、遭遇し得る危険に関する情報を入手していなければなりません。本体および付属品の、使用法を知らない人による誤使用、あるいは規定外使用は危険です。

作業区域としては、建設現場、工場での改修・改築・新築工事などが考えられます。

健康を損なう恐れのある母材（アスベストなど）への加工は許されません。

2.2 本体標準セット構成

- 1 本体
- 1 ビット S-MBL 116 PH2
- 1 取扱説明書
- 1 段ボールケース（箱）

3 アクセサリー

名称

ビット S-MBL 116 PH2

SME エクステンション

4 スペアパーツ

SMD 57 マガジン

②	ヘッドマガジンアセンブリ	382905
③	デプスゲージ	383002

5 製品仕様

技術データは予告なく変更されることがあります。

本体	SMD 57
重量	ネジなし、連発ビスストリップなし：0.35 kg
長さ	186 mm
押し付け力	最大 40 N (4.0 kp)
ビス収納量（ストリップあたり本数）	50
ボード貼り用スクリューに使用可能（ドライウォール）	SMD 57
長さ	9... 57 mm

ボード貼り用スクリューに使用可能 (ドライウォール)	SMD 57
ネジ山内径	3... 4.5 mm
頭部直径	7.5... 8.6 mm
ねじ締めドライブ	フィリップス 2 番 (S-MBL 116 PH2)
フィリップス 2 番は以下のヒルティのボード貼り用スクリュードライバー工具に使用できます	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 安全上の注意

6.1 作業者に関する安全

- 電動工具を使用の際には、油断せずに十分注意し、常識をもった作業をおこなってください。疲れている場合、薬物、医薬品服用およびアルコール飲用による影響下にある場合には電動工具を使用しないでください。電動工具使用中の一瞬の不注意が重傷の原因となることがあります。
- 電動工具、アクセサリ、先端工具などは本説明書内の指示に従って使用してください。この際、作業環境および用途に関してもよくご注意ください。指定された用途以外に電動工具を使用すると危険な状況をまねく恐れがあります。
- 電動工具は慎重に手入れしてください。可動部分が引っ掛かりなく正常に作動しているか、電動工具の運転に影響を及ぼす各部分が破損・損傷していないかを確認してください。電動工具を再度ご使用になる前に、損傷部分の修理を依頼してください。発生事故の多くは保守管理の不十分な電動工具の使用が原因となっています。
- 電動工具をご使用にならない場合には、子供の手の届かない場所に保管してください。電動工具に関する知識のない方、本説明書をお読みなない方による本体のご使用はお避けください。未経験者による電動工具の使用は危険です。
- 作業に適した作業着を着用してください。だぶだぶの衣服や装身具を着用しないでください。髪、衣服、手袋を本体の可動部に近づけないでください。だぶだぶの衣服、装身具、長い髪が可動部に巻き込まれる恐れがあります。
- 作業保護具および保護メガネを常に着用してください。けがに備え、電動工具使用状況に応じた粉じ

んマスク、耐滑性の安全靴、ヘルメット、耳栓などの作業保護具を使用してください。

6.2 一般安全注意事項



- 取扱説明書および記載されている安全上の注意を確認し、使用してください。
- 必ずスクリュードライバーを最大回転数にして作業してください。これにはスクリュードライバーのロックボタンを使用してください。
- SMD 57 マガジンはデブスゲージ付近に保持しないようにしてください。
- ビスの締め付けはその都度終了させる必要があります。押し付けを停止したり十分に押し付けないと、損傷の原因となります。
- 連発ビストリップは必ずスクリュードライバーを OFF にした状態で交換してください。
- 頭上での作業の場合は特に保護メガネを着用してください。
- 必ず良好な状態のヒルティ純正 S-MBL 116 PH2 ビットを使用してください。
- 必ずヒルティ純正の連発ビストリップおよびビスを使用してください。
- 必ず固定する作業材料の表面に対して直角の位置で作業してください。
- 連発ビストリップは、梱包されていた時と同様に伸ばした状態で保管してください。

7 ご使用前に

7.1 連発マガジンの取付け 3

注意

マガジンを取り付ける際は、スクリュードライバーの電源を OFF にしてください。

- 単発用デブスゲージとビットホルダーをスクリュードライバーから取り外します。

- ロングビットをスクリュードライバーに取り付けます。注意事項ビットはストップ位置にはまるまで押し込んでください。
- 単発マガジンを希望の作業位置に応じてカチッと噛み合う音がするまでスクリュードライバーに装着します。注意事項単発マガジンは、スクリュードライバー周りに 15° ずつの位置で固定することができます。注意事項スクリュードライバーが「正回転」に設定されていることを確認してください。

8 ご使用方法

8.1 ビス長さの設定 4

1. デプスゲージを作業するビス長さに調整します。
2. ボタンを押してデプスゲージを前方または後方にスライドさせます。
3. 希望のビス長さに応じて、デプスゲージを5つの調整みぞのいずれかに合わせます。
注意事項 マガジンを問題なく使用するためにビス長さを正しく設定することは非常に重要です。

8.2 連発ビスストリップの装着 5

1. 最初のビスがマーキングの最初の位置に来るまで、あるいは上側の出口がマガジンの上面と同じ高さになるまで、ガイドとレールを通して連発ビスストリップをスライドさせます。
2. 連発ビスストリップを軽く引き戻して、連発ビスストリップが固定されているかどうか点検します。

8.3 最適なビス締め深さの設定 6

1. ビス貫入調整装置で最適なビス締め深さを調整します。
2. ビス貫入調整装置を反時計方向に回すとビス締め深さが深くなります。

3. テストとしてビスの取り付けを行ってください。必要に応じて再調整してください。
注意事項 ビス貫入調整装置のカチッという音が聞こえるたびに、0.2 mm (0.008 インチ) 調整されます。ビス貫入調整装置を時計方向に回すとビス締め深さが浅くなります。

8.4 連発ビスストリップを引き戻す 7

注意

スクリュードライバーの電源プラグを電源回路から外してください。

1. 搬送用キャッチを押してストリップホルダーをロック解除します。
2. 連発ビスストリップを引き戻します。
注意事項 これに代えて、搬送用キャッチを押さなくても連発ビスストリップをマガジンから上方へと引き抜くこともできます。

8.5 マガジンのスクリュードライバーからの取外し 8

注意

マガジンを取り外す前に、スクリュードライバーの電源プラグを電源回路から外してください。

リリースボタンを押して同時にマガジンを引くと、スクリュードライバーからマガジンを取り外すことができます。

9 手入れと保守

9.1 マガジンの手入れ

注意事項

汚れ（特に石膏による汚れ）はマガジンの機能に悪影響を及ぼすことがあります。

注意

マガジンは、決して鉱油 / グリスあるいはグラファイトスプレーで潤滑しないでください。これらは、マガジンが正しく機能しなくなる危険を高めます。

マガジンは、圧縮エアを軽く吹き付けて清掃してください。

9.1.1 高い頻度での使用後の手入れのための分解 9

注意事項

長い期間に渡って使用頻度が高い場合は、温水による清掃をお勧めします。

1. 「連発ビスストリップを引き戻す」の章の説明に従って連発ビスストリップを取り出します。
2. 「マガジンのスクリュードライバーからの取外し」の章の説明に従ってマガジンを取り外します。
3. ペンチまたは適切な工具を使用してロック解除スプリングを押します。これにより、デプスゲージを含む搬送機構を本体から取り外すことができます。この状態で3つの部品に分解されています：搬送ユニット、スプリングおよび本体。
4. 必要ならば、ビス長さ設定ボタンを押して同時にデプスゲージを引いて、さらにデプスゲージを取り外すこともできます。
注意事項 慎重に作業して指を挟まないように注意してください。
5. この状態で、部品を温水で徹底的に清掃することができます。
注意事項 汚れが落ちにくい場合には、ナイロンブラシ（歯ブラシ）を使用することをお勧めします。

9.1.2 手入れ後の組立て

組立ては分解と逆の手順で行います。

清掃 / 組立ての後にマガジンが正常に機能することを確認するために、1...2 回往復運動させてください。

10 廃棄



本体の大部分の部品はリサイクル可能です。リサイクル前にそれぞれの部品は分別して回収されなければなりません。多くの国でヒルティは、本体や古い電動工具をリサイクルのために回収しています。詳細については弊社営業担当またはヒルティ代理店・販売店にお尋ねください。

11 本体に関するメーカー保証

ヒルティは提供した本体に材質的または、製造上欠陥がないことを保証します。この保証はヒルティ取扱説明書に従って本体の操作、取り扱いおよび清掃、保守が正しく行われていること、ならびに技術系統が維持されていることを条件とします。このことは、ヒルティ純正部品、構成部品、およびスペアパーツのみを本体に使用することができることを意味します。

この保証で提供されるのは、本体のライフタイム期間内における欠陥部品の無償の修理サービスまたは部品交換に限られます。通常の摩耗の結果として必要となる修理、部品交換はこの保証の対象となりません。

上記以外の請求は、拘束力のある国内規則がかかる請求の排除を禁じている場合を除き一切排除されます。とりわけ、ヒルティは、本体の使用目的の如何に関わらず、使用した若しくは使用できなかったことに関して、またはそのことを理由として生じた直接的、間接的、付随的、結果的な損害、損失または費用について責任を負いません。市場適合性および目的への適合性についての保証は明確に排除されます。

修理または交換の際は、欠陥が判明した本体または関連部品を直ちに弊社営業担当またはヒルティ代理店・販売店宛てにお送りください。

以上が、保証に関するヒルティの全責任であり、保証に関するその他の説明、または口頭若しくは文書による取り決めは何ら効力を有しません。



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3197 | 1212 | 00-Pos. 1 | 1

Printed in Liechtenstein © 2012

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

273157 / A2



273157